

始





408

37

Ⓜ





K-2M-15

408  
37

世 界 寫 真 圖 說  
雪

SNOW

AND

WHITENESS, PURITY AND CLEANLINESS IN THE WORLD.



408-37

著 昂 重 賀 志  
說 圖 真 寫 界 世  
雪

SNOW

AND

Whiteness, Purity and Cleanliness in the World

BY

SHIGETAKA (JŪKŌ) SHIGA

會 查 調 理 地

所 版 製 治 明

行 發

TOKYO

CHIRI CHŌSA-KWAI (THE GEOGRAPHICAL STUDIES ASSOCIATION)

Published by the MEIJI-SEIHANJO

明治  
44.7.12  
丙寅



鴻爪雪泥幾往還。安南之海瑞西山。半生著述何邊獲。多在風襟雨笠間。

## 地理調査費ノ主意

方今西洋列國ニ於テハ貿易販路ノ探究上、人口増加ノ處分上、相競ヒテ世界ノ地理ヲ攻究シ、調査シ、今ヤ殆ド之ヲ以テ國家ノ生命トナスノ勢アリ、翻テ本邦ノ情態ヲ察スルニ、地理ノ攻究及調査ノ風尙未ダ熱熾ナラズ、動モスレバ輒チ第二世紀前半ノ氣運ニ後レテ取ラズヤト吾人



## 地理調査費ノ主意

方今西洋列國ニ於テハ貿易販路ノ探究上、人口増加ノ處分上、相競ヒテ世界ノ地理ヲ攻究シ、調査シ、今ヤ殆ド之ヲ以テ國家ノ生命トナスノ勢アリ、翻テ本邦ノ情態ヲ察スルニ、地理ノ攻究及調査ノ風尙未ダ熱熾ナラズ、動モスレバ輒チ第二十世紀前半ノ氣運ニ後レテ取ラズヤト吾人ノ只管杞憂ニ堪ヘザル所トナス、因テ茲ニ地理調査費ナルモノヲ設ケ、聊カ以テ之レガ用途ニ充テントトナ期ス、然ルニ百事多端ノ今日、四方ノ義捐ヲ仰グガ如キハ固ヨリ忍ビザル所、即チ左ノ方法ニ依リ、金若干圓ヲ寄附シ、而シテ此事業ハ寄附者ト一切分離シ、全然特立ノモノタラシメントス、幸ニ微志ノ存スル所ヲ諒トセラレ、仰ギ希クハ諸君子ノ庇蔭ニ依リ、以テ本邦人須務ノ事業ヲ大成セシメラレントトナ

### 地理調査費寄附ノ方法

寄附金 若干圓

右ハ卑著世界寫真圖說、世界山水圖說兩書ノ收入ヲ以テ充ツ

#### (甲) 世界寫真圖說收入

雪、月、花等逐次ニ發行ス、一冊定價金貳圓、出版者川田佐門次(明治製版所主)ハ此事業ニ同情ヲ表シ、純益ノ全部ヲ提供スベシト契約セリ

#### (乙) 世界山水圖說收入

一冊定價金壹圓、出版者坂本嘉治馬(富山房主)ハ此事業ニ同情ヲ表シ、純益ノ全部ヲ提供スベシト契約セリ、

### 地理調査費ニ關スル委員

地理調査費ニ關スル左ノ委員ヲ囑託ス

#### (甲) 學術委員

#### (乙) 會計監督

#### (甲) 學術委員

本邦ノ學界ニ重望アル人士ニ委員ヲ囑託ス

委員ハ如何ニ地理調査費ヲ使用スベキヤ等ニ關シ議決スルモノトス

#### (乙) 會計監督

本邦ノ財界ニ重望アル人士ニ會計監督ヲ囑託ス

出版者兩人ハ各兩書賣上純益金ヲ會計監督ニ納付スベキモノトス

寄附者ハ兩書ノ賣行ヲ促ス爲メ紳士タル品位ヲ毀損セザル限リニ於テ有ラユル手段ヲ實行スベシ例ヘバ兩書ノ何レナリ又ハ兩書ヲ合併シテナリ一百冊一時ニ購求スル方面ヘハ無報酬ニテ講演ニ行クコト、兩書ノ何レナリ又ハ兩書ヲ合併シテナリ五百冊一時ニ購求スル方面ヘハ無報酬ニテ五日間以内ノ組織的講習會ニ行クコト、購求者ガ紀念ノ爲メ該書ニ著者ノ自署ヲ求メ來レバ無報酬ニテ揮毫落款スルコトノ類

東京市赤坂區靈南坂町三十四番地 志賀方

假事務所

電話 芝 二二四



目次

雪の二重橋  
雪の楠公銅像  
苦心の積りたる雪  
(華山文庫所蔵の日本筆和蘭文)

二一 玉碎 (一)  
一 渡邊華山自畫の逮捕の狀  
二 『華山先生玉碎之辭』  
三 華山自及當時の婢女 おみね婆

四 玉碎 (二)  
一 オルレアン女親王手作のシヤミンヌードルタ像  
二 巴里英雄院にある『オルレアンの少婦』

五 玉碎 (三)  
一 和蘭建國の太祖刺客に斃れたる處  
二 和蘭建國太祖の陵墓(アムステルダム市)  
三 トラファルガル海戦子ルソンの旗艦  
四 子ルソン戦死の處(軍艦ウイシトリ―甲板)

六 攻玉  
(日本海軍上の風人近藤眞季)

七 眞珠  
珊瑚礁

八 羽毛の白き動物  
一 信天翁(鳥島産)  
二 シンクヰン鳥(Penguins)  
三 白鷹毛の馬(亞細比亞種)  
四 鶴(亞細大陸より渡來)  
五 家兎(日本各地に飼養す)  
六 矮鶴(日本種)

九 白雪上の清き鳥  
Skus:即ち南極鰐

一〇 白羊の群  
(子爵松平家藏舊播州明石城主油壽屏風)

一一 樺太の風物 (一)  
一 雪中の熊祭  
二 アニツ灣内水上の漁業

一二 樺太の風物 (二)  
一 雪中の木材運搬(豊原附近)  
二 犬橋(積雪の上を曳くもの)  
三 犬橋(積雪の上を曳くもの)(一)  
四 犬橋(積雪の上を曳くもの)(二)  
一 モードナール女史筆 樺兎の終  
二 栗本砲臺の樺太巡視

一三 犬橋 (一)  
一 間宮林藏の樺太探検  
二 北海道の風雪 (一)  
一 間宮林藏誕生の家(茨城縣筑波郡谷井田村大字上平柳)  
二 間宮林藏誕生の家(同上。今に現存す)  
三 間宮林藏肖像

CONTENTS.

1. THE IMPERIAL PALACE UNDER SNOW.  
2. THE STATUE KUSUNOKI MASASHIGE UNDER SNOW.  
The ideal hero of Japan. Tokyo.  
3. ABOUT MOISFURE AND SNOW.  
Copied after an Amsterdam publication (1819) with Japanese brush by an early Dutch scholar of Japan.  
4. "GEM IN PIECES" (I).  
Watanabe Kazan (1793-1851), celebrated patriot of Japan.  
1. Maritime war served under Kazan when the master committed *Meiji-shi*, i. e. "A gem in pieces."  
2. Arrest of Kazan: sketch by Kazan himself.  
3. The Monument of Kazan: eulogy "A gem in pieces" by Count Adm. Togo. TAHARA, AICHI-KEN.  
5. "A GEM IN PIECES" (II).  
Jeanne d'Arc, the Maid of Orleans.  
1. Bronze statue of Jeanne d'Arc, by Princess Marie d'Orleans. ORLEANS, FRANCE.  
2. Capture of Orleans by Jeanne d'Arc, by J. E. Lempereur. The PANtheon, PARIS.  
6. "A GEM IN PIECES" (III).  
When I of Orange and Horatio Nelson.  
1. The *Victory*, the flagship of Admiral Nelson in the Battle of Trafalgar. PORTSMOUTH, ENGLAND.  
2. The Prisoner's hut, the spot where William I, the founder of the Dutch Independence, shot by the agent of Philip II of Spain. DELFT, HOLLAND.  
3. The Sarcophagus of William I. The Nieuwe Kerk, DELFT.  
4. The spot where Nelson killed the deck of the *Victory*.  
7. "TO POLISH A GEM."  
Kondo Makoto (1831-36), the Father of the modern seafaring of Japan.  
1. Kondo, forty years old, and his autograph.  
2. The monument of Kondo. TOYA, MIE-KEN.  
3. Kondo in the latter part of his life.  
8. MOTHER-OF-PEARL.  
Thursday Island, Queensland.  
9. STAGS-HORN REEF.  
The Great Barrier Coral Reef, Queensland.  
10. ANIMALS WITH WHITE COVERING.  
1. Albatrosses. TORISHIMA or POKAPUNE ISLAND.  
2. Penguins. The Antarctic region.  
3. White Horse, Presented to Gen. Nogi by Gen. Stoessed after the capitulation of Port Arthur.  
4. Cranes in the garden of great Shinto Shrine of Izumo.  
5. Rabbits. JAPAN.  
6. Gannet Fowls; Japanese species.  
11. ANTARCTIC SKUAS (Stereocarus antarcticus).  
12. A FLOCK OF LAMBS.  
A scene in Southern Europe in 16th Century; an oil painting screen introduced at that time to Japan probably by Portuguese.  
13. WINTER SCENES IN KARAFUTO (Saghalien Island) (I).  
1. Kuma-natsuri or "the Festival of a bear."  
2. Fishing on frozen Sea.  
14. WINTER SCENES IN KARAFUTO (Saghalien Island) (II).  
1. Transportation of ltimbers. VLADIMIROVSKA.  
2. Dog-Sledges.  
15. DOG-SLEDGES.  
1. "End of the Trail" by Miss Maud Earl.  
2. Dog-sledge in Karafuto after Japanese painting.  
16. DOG-SLEDGES (II).  
In the "Travel in Eastern Tartary" by Manjya Rinzo.  
17. THE EXPLORER OF THE NORTH (I).  
Manjya Rinzo (1775-1814), the Discoverer of the Gulf (strait) of Tartary.  
1. Manjya Rinzo.  
2. The Native Village of Manjya. Near TSUKUBA, IBARAKI-KEN.  
3. The Cottage wherein the Explorer of world-wide fame born.



- 一八 北海の風雪 (二)  
 一 近藤重藏の千鳥摺提に建てたる國標  
 二 近藤重藏の石像(東京市外、王子瀬ノ川)  
 三 間宮林藏より近藤に與へたる樺太圖

- 一九 北海の風雪 (三)  
 原露文、和蘭譯文高田屋嘉兵衛傳  
 淡路の三偉人  
 光殿司、嵐雪、高田屋嘉兵衛

- 二〇 北海の風雪 (四)  
 露文岡本監輔(章庵)傳(露國大學講師ボモトチエノ原文)

- 二一 北海の風雪 (五)  
 本邦最初の露西亞學者

- 二二 本邦地理製圖法の祖先  
 西洋にて著ひたる最初の鉛筆書

- 二三 プラキントン線の発見者  
 日本に於ける世界的人豪の故宅

- 二四 雪嶺の下に現出せし新大都會  
 ビンガム・ヤング

- 二五 ロツキ一の雪峰  
 リーンコール群嶺

- 二六 世界の最高點  
 ガウリス・カル(ヒマラヤ山系の最高點)

- 二七 世界最高の湖水  
 イカン湖

- 二八 アルプの奇勝 (一)  
 スタウベン・ホ瀑布

- 二九 アルプの奇勝 (二)  
 ニングフラウ(少婦山)

- 三〇 アルプの奇勝 (三)  
 シュレンクホルンの氷河

- 三一 「雪の花」 ("Fleurs de Neige")

- 三二 「日本アルプ」の命名者  
 ヴェットテルホルン山(歐洲アルプ)

- 三三 ヴェイヘルム、チル(瑞西)  
 ウォーター、ウエスマン

- 三四 立山(東京三枝威之介撮影)  
 杓子嶽(同上)

- 三五 橋下の雪嶺

- 一 富士山(駿河田子浦瀧川の橋)  
 二 アルプの一部(瑞西サン・ニタルド大隧道に入らざる鐵橋)

- 三六 秘魯富士(マシキバ山、海拔一九二五〇尺)  
 一 伯耆富士(伯耆大山、海拔五、六五三尺)  
 二 ホリツェニア富士(ミラツチアト山、秘魯の境上)  
 三 富士山(海拔一二、四六七尺)  
 四 蝦夷富士(鵬振マツカリヌマリ、誤稱後方羊蹄山、海拔六、四二二尺)  
 五 カナリア富士(マテリフエ山、海拔一二、一八〇尺)  
 六 津輕富士(陸奥岩木山、海拔五、二四〇尺)  
 七

三六 盛夏の雪 (一)

- 一 鏡ヶ嶽(横濱高野廳撮影)  
 (飛騨、信濃の境上、絶頂一〇、二〇四尺)  
 二 白馬山の大雪(小田原辻村伊助撮影)  
 (信濃、越後、越中の境上、絶頂九、六一二尺)

三七 盛夏の雪 (二)

- 一 白馬山水氷痕跡附近(長野志村鳥嶺撮影)  
 二 鏡ヶ嶽(同上)

三八 盛夏の雪 (三)

- 一 白馬山の絶頂(長野志村鳥嶺撮影)  
 二 朝日嶽の絶頂(東京辻本満丸撮影)  
 三 日本「アルプ」の樹木

18. THE EXPLORERS OF NORTH (II).

- Kondo Juzo (1771-1841).  
 1. Wooden Maria erected by Kondo in place of a Russian church at Aotya, the Kurile Islands.  
 2. The Very Sketch drawn by Maniya himself and presented to Kondo, henceforward the existence of the Strait of Tartary came to light to the world.  
 3. Stone Statue of Kondo, TAKI-SO-GAWA, NEAR TOKYO.

19. THE HERO IN THE NORTH (III).

- Takatsuya Kahoi (1769-1813), the deliverer of Capt. Golownin.

20. THREE ILLUSTRIOUS PERSONAGES OF A WAJI.

- Cho Densu the Painter (1352-1427), "The Fra Angelico of Japan" of Anderson.  
 Kanetsu the Poet (1651-1707).  
 Takatsuya Kahoi (see 19).

21. THE EXPLORERS OF THE NORTH (III).

- Okamoto Kansuke (1839-1904), the first Japanese circumnavigator of Karafuto (SAGHALLEN ISLAND).

"The Life of Okamoto Kansuke" by D. Posdneff.

22. PERSONAGES OF MERITORIOUS DEEDS IN THE NORTH.

1. First Copy of the Answer to Capt. Putiatin's invitation by Koite Yamamotokami and Ishikawa Surugunokami, Japanese Envoys to the Court of St. Petersburg, 1865; the copy written by Shiga Terataro Chikatomo, the first Russian scholar in Japan.  
 2. Hanabusa Yoshimoto, Charge d'Affairs (born 1842; Viscount at present); Shiga (Terataro) Chikatomo, Secretary (born 1842); Kaminouchi Katsunaki (born 1847; High Steward to the Empress of Japan at present); as appeared in a Russian Illustrated news, 1874.

23. FIRST MAP-LITHOGRAPHER OF JAPAN.

- Iwahashi Masasaki (died 1883).

24. THE DISCOVERER OF THE "BLAKISTON LINE."

- Capt. Thomas Wright Blakiston (1832-91) and his house at Hakodate.

25. THE CITY APPEARED AS A MAGIC BENEATH SNOWY MOUNTAINS.

- Bingham Young and Salt Lake City.

26. THE IFANCHOILL RANGE, ROCKY MOUNTAINS.

27. GAURISANKAR, HIMALAYA MOUNTAINS.

28. LAKE INCA, LOS ANDES. THE ARGENTINE.

29. SCENE IN THE ALPS. (I).

- Lauterbrunnen with Staubbach.

30. SCENE IN THE ALPS (II).

- Jungfrau.

31. SCENE IN THE ALPS (III).

- Glacier at Schreckhorn.

32. SCENE IN THE ALPS.

- "Fleurs de Neige or Flowers of Snow."

33. ONE WHO GAVE THE NAME OF THE "JAPANESE ALPS."

- Walter Weston, M. A., F. R. G. S., Mem. of the Alpine Club, First Hon. Mem. of the Japanese Alpine Club.

1. Wetterhorn and Retschne, the Alps.

2. Chapel of Wilhelm Tell. ON LAKE LUZERNE, SWITZERLAND.

3. Tateyama (9,689 ft.).

34. SNOW-CAPPED MOUNTAINS UNDER BRIDGE.

1. Fujiyama under bridge. TAGO-SO-URA.  
 2. The Alps under viaduct. GOSCHENEN, ST. GOTHARD.

35. THE FUJIS IN THE WORLD.

1. Bolivian Fuji (Palachatos). BOLIVIA.  
 2. Tseguru Fuji (Iwakikan, 5,240 ft.). JAPAN.  
 3. Fujiyama (12,467 ft.). JAPAN.  
 4. Hoki Fuji (Daisen, 5,653 ft.). JAPAN.  
 5. Canarian Fuji (Tenesife 12,180). CANARY ISL.  
 6. Peruvian Fuji (Arequipa or Misti, 19,250 ft.). PERU.  
 7. Yezo Fuji (Makkaru-nupuri, 6,412 ft.). JAPAN.

36. SNOW IN DOG-DAYS (I).

1. Crevasse in glaciers. SHIRAMAYAMA summit 9,612 ft.).  
 2. View of Yariyatake (Spencer's Peak, 10,204 ft.). HIDA AND SHIRANO.

37. SNOW IN DOG-DAYS (II).

1. "Glacier" trace, Shiramayama.  
 2. Yariyatake.

38. SNOW IN DOG-DAYS (III).

1. Summit of Ashidake (one of Shirama Range).  
 2. Summit of Shiramayama.

39. TREES IN THE "JAPANESE ALPS"



三五

- 一 富士山(駿河田子浦瀧川の橋)
- 二 マルプの一部(瑞西サンニタレット大陸道に入らんとする鐵橋)
- 三 七富士
- 一 秘魯富士(アレーキバ山 海拔一九二五〇尺)
- 二 伯耆富士(伯耆大山 海拔五六五三三尺)
- 三 ホリウエア富士(バラツチアト山 秘魯との境上)
- 四 富士山(海拔二二、四六七尺)
- 五 蝦夷富士(膽振マクカリヌプリ、誤稱後方羊蹄山、海拔六、四一二尺)
- 六 カナリア富士(テネリフェ山、海拔二二、一八〇尺)
- 七 津輕富士(陸奥岩木山、海拔五、二四〇尺)

三五

- 1. Fujiyama under bridge. TAGO-SO-URA.
- 2. The Alps under viaduct. GÜSCHENEN, ST. GOTTARD.
- 35. THE FUJIS IN THE WORLD.
- 1. Bulvian Fuji (Fulchatos). BOLIVIA.
- 2. Tsugara Fuji (Iwakkan, 5,240 ft.). JAPAN.
- 3. Fujiyama (22,467 ft.). JAPAN.
- 4. Hoki Fuji (Daisen, 5,653 ft.). JAPAN.
- 5. Canarian Fuji (Tenesite 12,180). CANARY ISL.
- 6. Peruvian Fuji (Arequipa or Misti, 19,250 ft.). PERU.
- 7. Yezo Fuji (Makuri-nupuri, 6,412 ft.). JAPAN.

三六

盛夏の雪 (一)

- 一 鈴ヶ嶽(横濱高野嶽撮影)
- (飛騨、信濃の境上、絶頂一〇、二〇四尺)
- 二 白馬山の大雪(小田原辻村伊助撮影)

三七

盛夏の雪 (二)

- 一 白馬山水河原跡附近(長野志村島嶺撮影)
- 二 鈴ヶ嶽(同上)

三八

盛夏の雪 (三)

- 一 白馬山の絶頂(長野志村島嶺撮影)
- 二 朝日嶽の絶頂(東京辻本徳丸撮影)

三九

日本「アルプ」の樹木

- 一 燒嶽森林の霧(高岡石崎光雄撮影)
- 二 白樺(小田原辻村伊助撮影)

四〇

雪の松島

- 一 社頭の雪
- 二 諏訪下社(信濃、官幣中社)
- 三 住吉(攝津、官幣大社)

四一

雪の余園寺

- 一 花上の雪
- 二 上野公園(東京)
- 三 芝公園(東京)

四二

雪の旅順口攻圍軍 (一)

- 一 露艦レトウイザン(戦艦肥前)煙突の煙痕
- 二 レトウイザン(戦艦肥前)煙突の煙痕
- 三 雪の旅順口(二〇三高地より撮影)
- 四 乃木大將司令部(旅順口より三里半)

四三

雪の旅順口攻圍軍 (二)

- 一 京都帝國大學待符舎の雪達摩
- 二 東京郊外代々木練兵場の雪達摩

四四

文武の雪達摩

- 一 黒澤臺の戦
- 二 小林新古戦

四五

雪の旅順口攻圍軍 (三)

- 一 雪の二〇三高地
- 二 露艦レトウイザン(中部の損害)
- 三 レトウイザン(戦艦肥前)煙突の煙痕

四六

雪の旅順口攻圍軍 (四)

- 一 奈破翁のアルプス越
- 二 名倉予何人筆 奈破翁慕の詩

四七

奈破翁のモスクハ落チ

- 一 露帝歴山第二世の農奴解放

四八

白、黒となりたる功勞

- 一 軍艦生駒の長航行
- 二 世界第一の深雪地

四九

此下に日本稀有の義塾あり

- 一 滿地珈琲花如雪、埋却十郎凌骨志
- 二 四十十年前、伯刺西爾にて割腹せし日本武士

五〇

雪の如き液

- 一 白き石 花崗石
- 二 日露樺太境界の石標
- 三 寒覺の床
- 四 三豪 谷
- 五 山室の奥臺

五一

雪の如き液

- 一 白き石 花崗石
- 二 日露樺太境界の石標
- 三 寒覺の床
- 四 三豪 谷
- 五 山室の奥臺

五二

雪の如き液

- 一 白き石 花崗石
- 二 日露樺太境界の石標
- 三 寒覺の床
- 四 三豪 谷
- 五 山室の奥臺

五三

雪の如き液

- 一 白き石 花崗石
- 二 日露樺太境界の石標
- 三 寒覺の床
- 四 三豪 谷
- 五 山室の奥臺

五四

雪の如き液

- 一 白き石 花崗石
- 二 日露樺太境界の石標
- 三 寒覺の床
- 四 三豪 谷
- 五 山室の奥臺

36. SNOW IN DOG-DAYS (I).

- 1. Crevasse in glaciers. SHIRAKAYAMA summit, 9,612 ft.
- 2. View of Yariyatake (Spear's Peak, 10,204 ft.). HIDA AND SHIRANO.

37. SNOW IN DOG-DAYS (II).

- 1. "Glacier" trace, Shiranayama.
- 2. Yariyatake.

38. SNOW IN DOG-DAYS (III).

- 1. Summit of Ashitake (one of Shirana Range).
- 2. Summit of Shiranayama.

39. TREES IN THE "JAPANESE ALPS."

- 1. Hodakayama (10,000 ft.) betwixt birch grove. HIDA AND SHIRANO.
- 2. Charred conifers under mist: dreary memory of the eruption of Yakedake (Summit 7,300 ft.). HIDA AND SHIRANO.

40. MATSUSHIMA UNDER SNOW.

- 1. Shimosuwa Shrine. SUWA, NAGANO-KEN.
- 2. Suniyoshi Shrine. NEAR OSAKA.

42. KINKAKUJI TEMPLE UNDER SNOW. Kyoto.

- 1. Ueno Park.
- 2. Shiba Park.

44. BRIDGES UNDER SNOW.

- 1. Ochanomizu Bridge. TOKYO.
- 2. Sanjo Bridge. KYOTO.

45. SNOW-MEN MADE BY LITERARY AS WELL AS MILITARY CLASS.

- 1. Snow-man by Students of Kyoto University.
- 2. Snow-man by Soldiers in Yoyogi Parade Ground.

46. BATTLE OF KOKKODAI, Jan. 24, 1905.

- Near MUKDEN, MANCHURIA.

47. SCENES IN THE BATTLE OF PORT ARTHUR (I).

- 1. 203 metres Hill.
- 2. & 3. The *Indivian* destroyed by Japanese bullets.

48. SCENES IN THE BATTLE OF PORT ARTHUR.

- 1. Port Arthur from 203 metres Hill.
- 2. Ryujinbo, Gen. Nogai's Headquarters.

49. NAPOLEON CROSSING THE ALPS. By Midy.

50. NAGURA ANATOS ODE ON NAPOLEON.

- Nagura visited the tomb of Napoleon I in 1867.

51. "CAMPAGNE DE FRANCE, 1814."

- (Retreat from Moscow.) By J. L. F. Meissonier.

52. "PROCLAMATION OF THE EMANCIPATION OF SERFS."

- (Czar Alexander II, March 3, 1861).

53. "WHITE TURNED SWARTHY."

- A Keepsake of the *Ikoma*.

54. THE YŪKŌGAKUSHŌ.

- School established after most admirable donation of Masumura Takuji, in the midst of the most snowy region in Japan.

55. "THE SNOW OF COFFEE TREE." i. e. in full blossom.

56. EXTRACTION OF RUBBER-JUICE.

57. GRANITE.

- 1. Russo-Japanese Boundary Mark in KARAPURO (Saghalien Island).
- 2. Nezane-ro-toke or "Bed of Awakening."
- 3. Gohci or Gohani, a granite cross. BIRCHU, OKAYAMA.
- 4. Tomb of Motoori Norinaga (1730-1801), Father of the Nation-at Literature of Japan. NEAR MATSUZAKA, MIE-KEN.



- 五八 白 骨  
 一 旅順松樹山砲臺の露兵屍骸  
 二 フォイジー喰入種の喰ひたる屍骸
- 五九 章魚釣の陶器
- 六〇 氷の如き刀  
 一 大空府管公廟神庫の名刀  
 二 藤田東湖園中(の筆)江戸小梅水戸邸に於て)
- 六一 櫻田の雪  
 一 井伊直弼肖像(狩野縫之助筆)  
 二 米國修交通商條約書(神奈川條約)
- 六二 今 昔 (一)  
 横濱
- 六三 今 昔 (二)  
 仁川
- 六四 白 衣  
 一 朝鮮晋州(慶尚南道)  
 二 朝鮮蔚山木府(慶尚北道)
- 六五 雪 の 城  
 一 松前城  
 二 弘前城
- 六六 粉 壁 (一) (破壊せられたるもの)  
 一 鶴岡城(莊内)  
 二 上野城(伊賀)  
 三 鳥取城(因幡)  
 四 福山城(備後・高時)  
 五 會津城(岩代・鶴ヶ城)  
 六 福山城(備後・現存)  
 七 萩城(長門)  
 八 鹿兒島城(薩摩・鶴丸城)
- 六七 粉 壁 (二) (現存するもの)  
 一 仙臺城(青森城・第二師團司令部)  
 二 小田原城(御用邸)  
 三 金澤城(石川縣)  
 四 水戸城(茨城縣師範學校地内)  
 五 上田城(信濃)  
 六 松本城(信濃)
- 六八 粉 壁 (三) (現存するもの)  
 一 名古屋城(名古屋)  
 二 岐阜城(岐阜古城の遺蹟)  
 三 大垣城(美濃)  
 四 彦根城(近江)  
 五 二條城(二條離宮)  
 六 大阪城(第四師團司令部)
- 六九 粉 壁 (四) (現存するもの)  
 一 和歌山城(紀伊)  
 二 姫路城(白鷺城・第十師團司令部)  
 三 高梁城(備中・松山城)  
 四 岡山城(備前)  
 五 松江城(出雲・千鳥城)
- 七〇 粉 壁 (五) (現存するもの)  
 一 高松城(玉藻城)  
 二 大洲城(伊豫)  
 三 高知城(土佐)  
 四 佐賀城(舊城門及大書院)  
 五 松山城(伊豫)  
 六 宇和島城(追手門)  
 七 嚴原城(對馬・金石城)
- 七一 瓦 及 大理石  
 一 ボンベイ廢墟の瓦  
 二 日本最初の耐火煉瓦石  
 三 羅馬聖彼得寺の大理石  
 四 金字塔の石  
 五 羅馬法皇宮殿の大理石

- 七二 瑞西キプロス島のゼーリングン城の瓦  
 ナポリ新城の瓦  
 羅馬アントニオ宮殿の瓦
- 七三 印度建築の妙粹  
 一 タンジールの浮屠  
 二 デリーの血盤  
 三 アグラの陵墓  
 ペラセラス、メヅサの首を擧ぐる處  
 アントニオ、カノーヴァ作
- 七四 神の使者

58. BLEACHED SKULLS.  
 1. Skulls after eaten by cannibals. OVAIAU, Fiji Island, 1886.  
 2. Skulls of Russians in the Fortress of Pincree Hill (Shojizan), PORT ARTHUR.
59. UTENSILS GAVE OUT TO THE WORLD BY DEVIL-FISH.
60. CELEBRATED BLADES OF KATANA AND AUTOGRAPH OF FUJITA TÔKO (1805-55) the illustrious patriot.
61. MARTYR UNDER THE SNOW OF SAKURADA:  
 II Kanon-no-Kami Nosuke (1815-60), assassinated after signed the friendly treaty with America.  
 1. Portrait of H.  
 2. Manuscript of the Kanagawa (Yokohama) Treaty.
62. FAST AND PRESENT (I).  
 1. Yokohama in 1869 (ten years after opened as a treaty port).  
 2. Yokohama at present (what a change!).
63. FAST AND PRESENT (II).  
 1. Chemnitz (Jinsen), Korea in 1883 (just opened as a treaty port).  
 2. Chemnitz at present (festival in Japanese quarter).
64. HOAKY GARMENT.  
 1. Market Scene at Ulsan, KOREA.  
 2. Market Scene at Shinshu, KOREA.
65. CASTLES UNDER SNOW.  
 (Upper picture) Castle of Matsumae, HOKKAIDO.  
 (Lower picture) Castle of Hisoaki, AOMORI-KEN.
66. WHITE-PLASTERED WALLS (I).  
 Feudal Castles of Japan as have been Existed;  
 1. Aizu, FUKUSHIMA-KEN.  
 2. Fukuyama (Existing), OKAYAMA-KEN.  
 3. Hagi, YAMAGUCHI-KEN.  
 4. Kagoshima Kagoshima-KEN.  
 5. Tsarugotora or Shonri, YAMAGATA-KEN.  
 6. Uzeno, MIE-KEN.  
 7. Tottori, TOTTORI-KEN.  
 8. Fuku-yama, OKAYAMA-KEN.
67. WHITE-PLASTERED WALLS (II).  
 Feudal Castles of Japan as Existing;  
 1. Mito, IBARAKI-KEN.  
 2. Tado, NAGANO-KEN.  
 3. Matsumoto, ( ),  
 4. Sendai, MIYAGI-KEN.  
 5. Kanazawa, ISHICAWA-KEN.  
 6. Oda-wara, KANAGAWA-KEN.
68. WHITE-PLASTERED WALLS (III).  
 Feudal Castles of Japan as Existing;  
 1. Hikone, SHIGA-KEN.  
 2. Mjo Detached Palace, KYOTO.  
 3. Osaka.  
 4. Nagoya Detached Palace.  
 5. Gifu (imitated as the old one).  
 6. Ogaki, Gifu-KEN.
69. WHITE-PLASTERED WALLS (IV).  
 Feudal Castles of Japan as Existing;  
 1. Okayama, OKAYAMA-KEN.  
 2. Matsue, SHIMANE-KEN.  
 3. Takahashi, OKAYAMA-KEN.  
 4. Wakayama, WAKAYAMA-KEN.  
 5. Himeji, HYOGO-KEN.
70. WHITE-PLASTERED WALLS (V).  
 Feudal Castles of Japan as Existing;  
 1. Matsuyama, EHIME-KEN.  
 2. Uwajima, ( ),  
 3. Izagahara, TSUSHIMA, NAGASAWA-KEN.  
 4. Takamatsu, KAGAWA-KEN.  
 5. Ozu, EHIME-KEN.  
 6. Kochi, KOCHI-KEN.  
 7. Saga, SAGA-KEN.
71. BRICKS AND STONES COLLECTED BY THE AUTHOR.  
 1. Pallazo Antonelli, ROME.  
 2. Castel Nuovo, NAPLES.  
 3. Castle of Kyburg-Zähringen, THUR, SWITZERLAND.  
 4. Pallazo Vatican (Papish Palace), ROME.  
 5. Pyramit, GIZEH, EGYPT.
72. EXQUISITE BUILDING INDIA.  
 1. Sabrahmanya Temple, TANJORE.  
 2. Mausoleum of the Emperor Humayun, DELHI.  
 3. Sarcoptis in interior of Taj, AGRA.
73. PERSEUS WITH THE HEAD OF MEDUSA.  
 By Antonio Canova (1757-1822). THE VATICAN MUSEUM.
74. MESSENGERS OF GOD.



- 七二 瓦及大理石
- 一 ホンベイ廢墟の瓦
  - 二 日本最初の耐火煉瓦石
  - 三 羅馬聖彼得寺の大理石
  - 四 金字塔の石
  - 五 羅馬法皇宮殿の大理石
- 七三 神の使者
- 一 アントニオ、カノーヴァ作
- 七四 神の使者
- 一 聖スルナルダン
  - 二 バルナルトの孤兒院
  - 三 石井十次の岡山孤
- 七五 新たな定義の英雄
- 一 セシル、ローズ
- 七六 雪の如き白帆
- 一 和蘭の運河(ライデン附近)
  - 二 ニール河(埃及)
  - 三 巫山巫峽(支那揚子江)
  - 四 犬山城下の木曾川(尾張)
  - 五 英吉利海峡の快游船
  - 六 須磨歸帆
  - 七 賦 川(伊豫大洲)
- 七七 歐羅巴大陸極北の漁舟
- 七八 雪上の運搬器
- 一 本邦最初の翼權(富田に於けるヘルロ少佐と歩兵第五十八聯隊長堀内大佐)
  - 二 雪國の運搬器「雪況圖會」
  - 三 米澤市街(米澤郵便局の前を橋に米を積み運搬する處)
- 七九 雪装及雪具
- 一 米澤地方の雪装及雪具「雪況圖會」
  - 二 樺太の露西亞人
- 八〇 越後の雪 長岡市(石塚松嶺撮影)
- 一 神武天皇祭日の雪
  - 二 定まれる雪空
  - 三 悠久山の入口
  - 四 冬の大祭日
- 八一 帝國兩端の流氷
- 一 樺太大泊の流氷(右)
  - 二 鴨綠江の流氷(左)
- 八二 那威の風物
- 一 フォルゲフォンドの氷河
  - 二 ノルドホルランドの氷河
- 八三 那威の風物 (一)
- 八四 那威の風物 (二)
- 八五 那威の風物 (三)
- 八六 ラブレランドの風物
- 一 ラフレンドの著述家兼狼殺し
  - 二 「北極王」白熊
  - 三 馴鹿の群
- 八七 スピッツベルゲンの風物 (一)
- 一 氷河に於ける萬國地質會議員一行
  - 二 氷河の端
- 八八 スピッツベルゲンの風物 (二)
- 八九 スピッツベルゲンの風物 (三)
- 氷塊に封鎖せられたる捕鯨船

71. BRICKS AND STONES COLLECTED BY THE AUTHOR.
1. Matsuyama. Ehime-Ken.
  2. Uwajima. ( " )
  3. Fuchihara. TSUSHIMA, NAGASAKI-KEN.
  4. Katsuhara. KAGAWA-KEN.
  5. Ozu. EHIME-KEN.
  6. Kochi. KOCHI-KEN.
  7. Saga. SAGA-KEN.
1. Palazzo Antonelli. ROME.
  2. Castel Nuovo. NAPLES.
  3. Castle of Kyburg-Züringen. THUN, SWITZERLAND.
  4. Palazzo Vaticano (Papal Palace). ROME.
  5. Pyramid. GIZH, EGYPT.
6. San Pietro (Church of St. Peter). ROME.
  7. First fire proof brick made in Japan, by Egawa Tarozemon (1800-53).
  8. Pompeii. ITALY.
72. EXQUISITE BUILDING INDIA.
1. Sabrahanya Temple. TANJORE.
  2. Mausoleum of the Emperor Humayun. DELHI.
  3. Sarcoptagi in interior of Taj. AGRA.
73. PERSEUS WITH THE HEAD OF MEDUSA.
- By Antonio Canova (1757-1822). THE VATICAN MUSEUM.
74. MESSENGERS OF GOD.
1. "Incipient cause for homeless and friendless by Ishi Zuji," the founder of the Okayama Orphan Asylum.
  2. The Okayama Orphan Asylum.
  3. "Just before bedtime" in Babies' Castle, Dr. Barnardo's Homes. HAWKERSH, KENT, ENGLAND.
  4. "St. Bernard feeding the poor," by A. P. Cole.
75. CECIL RHODES (1853-1902).
- The founder of the British Empire in South Africa.
76. WHITE SAILS.
1. Running before breeze. ENGLISH CHANNEL.
  2. Solitary sail in a defile. WU-HIAH, WUSHAN, THE YANG-TZ-KIANG
  3. In a Dutch canal. LEIDENBOER, NEAR LEIDEN.
  4. Sailing homeward. SUMA, JAPAN.
  5. A Typical Japanese River Junk. INUYAMA, RIVER KISO, JAPAN.
  6. A picture or otherwise? RIVER HUI, SHIKOKU, JAPAN.
  7. Opening of the Great Nile Bridge (Kasret-el-Nil). EGYPT.
77. FISHING BOATS GOING OUT TO SEA.
- NEAR NORTH CAPE (NORDBRAP), NORWAY, northernmost extremity of the continent of Europe.
78. SLEDGES.
1. Street Scene at Yonezawa. Sledges carrying rice-bags in front of the Post Office.
  2. Ivory Sleds in Northern Japan.
  3. First Sledge in Japan. Captain Horrich and Major Lerch, Austrian Staff.
79. GARMENTS AND UTENSILS USED IN SNOWY DISTRICTS OF JAPAN.
1. Garments and Utensils. NORTHERN PART OF THE MAIN ISLAND.
  2. Russian costume in winter. SAGHALIEN ISLAND.
80. SNOW SCENES IN ECHIGO.
1. Early Snow.
  2. A Fete Day.
  3. Street scene in early April.
  4. Winter weather as settled.
81. FLOATING ICE IN THE TWO EXTREMITIES OF JAPAN.
1. On the River Yalu. CHOSON (KOREA).
  2. On the Coast of Odonnari. KARAFUTO (SAGHALIEN ISLAND).
82. SCENES IN NORWAY.
1. Glacier in Northland.
  2. Glacier in Folgefond.
83. SCENES IN FJORD, NORWAY (I).
84. SCENES IN FJORD, NORWAY (II).
85. FISHERY IN NORWAY.
86. SCENES IN LAPLAND.
1. The King of the North pole.
  2. Reindeer herd.
  3. Johan Turi (Born 1854), the "Volfratter," Author of "The Life of the Lapps" in the Lapp language.
87. SCENES IN SPITZBERGEN (I).
1. Glacier.
  2. Members of the International Geological Congress, 1910.
88. SCENES IN SPITZBERGEN (II).
- Capture of whales.
89. SCENES IN SPITZBERGEN (III).
- A Whaler blocked in icebergs.



九〇

世界に於ける水陸の大探検家

- 一 水 ニルスマー・ホーランド・ニコルソン  
ノルデンシュトドの自傳
- 長崎に於ける歓迎會の献立書  
スウェーデン
- 二 陸 廣業書の扇に題せるノビニ書

九一

南極の風雪 (一)

デイスカウアーの糧食埋藏の處

九二

南極の風雪 (二)

九三

南極の風雪 (三)

水海を格闘せるロイヤロビン

- 一 シヤットルマン探検隊の雪上自動車
- 二 網に結びたる水

九四

夕日

獨逸ウイエル・ホルム・ナーゲル筆

九五

佛蘭西アマーンの橋

那威フリッツ・タウロー筆

九六

一日の終

米國フレリッソン・レミントン筆

九七

春の雪

英國アルフレッド・イースト筆

九八

日英博覽會出品の五雪

- 一 藤原筆 雪中美人(大阪藤田屋三郎藏)
- 二 元信筆 瀟湘八景(京都東海庵藏)
- 三 雪舟筆 山水冬(京都曼珠院藏)
- 四 探幽筆 西湖八景(伯耆松浦家藏)
- 五 雅邦筆 山水冬(御物)

九九

磐代山下の雪

島田卓二筆

一〇〇

彈丸に中てられて血塗れたる雪塚の書

露西亞人筆

90. THE GREAT EXPLORER OF WATER AND LAND.  
Water Nils Adolf Erik Nordenskjöld (1832-1902):

- 1. Portrait of Nordenskjöld.
- 2. Autograph of Nordenskjöld.
- 3. Menu of the dinner given to honour of Nordenskjöld at Nagasaki, after his Discovery of the North-East Passage.
- Land Sven Hedin (born 1865):

91. ANTARCTIC EXPLORATION OF LIEUT. SHACKLETON (1).

Shackleton's Party Scooping Snow at the buried deposit of the

92. ANTARCTIC EXPLORATION OF LIEUT. SHACKLETON (II).

Discovery; Capt. Scott's exploration ship.

93. ANTARCTIC EXPLORATION OF LIEUT. SHACKLETON (III).

The *Mimrod*, the ship of Shackleton and his party.

94. "THE EVENING SUN,"

By Wilhelm Nagel, Germany.

95. "LE PONT DAMIENS,"

By Fritz Thaulow, Norway.

96. "THE END OF THE DAY,"

By Frederic Remington, America.

97. "SPRING-SNOW IN KYOTO,"

By Alfred East, England.

98. FIVE REPRESENTATIVE PICTURES OF SNOW IN JAPAN.

Exhibited in the Japan-British Exhibition, 1910.

- 1. "Beauty under Snow;" by Kitagawa Fujimaro (The latter part of 17th Century).
- 2. A part of "Eight Views of Shoshō;" by Kano Motonobu (1479-1550).
- 3. "Winter;" by Sesshu (1420-1506).
- 4. A part of "Eight Views of Setko;" by Kano Tanyu (1602-74).
- 5. "Winter;" by Hashimoto Gaho (1836-1908). Owned by the Imperial Household.

99. "HARD BY BANDAISAN,"

By Shimada Takuji, Japan.

100. "A SLEDGE ATTACKED BY WOLVES,"

Picture in the very Russian book picked up in the Russian fortress of Chair Hill, Port Arthur, by Gen. Baba, the hero of 203 meters Hill; the General presented the book to the Arthur of the Album who had been in the Besieging Army with him, and who found the book struck with a bullet and its lowermost corner stained with blood; amongst leaves of the book was discovered a sheet with Russian demanding for steel Hawser and canvas (for earth-bags), dated Nov. 18, 1904 (Russian calendar), when bloody fights of 203 meters Hill were raging on.



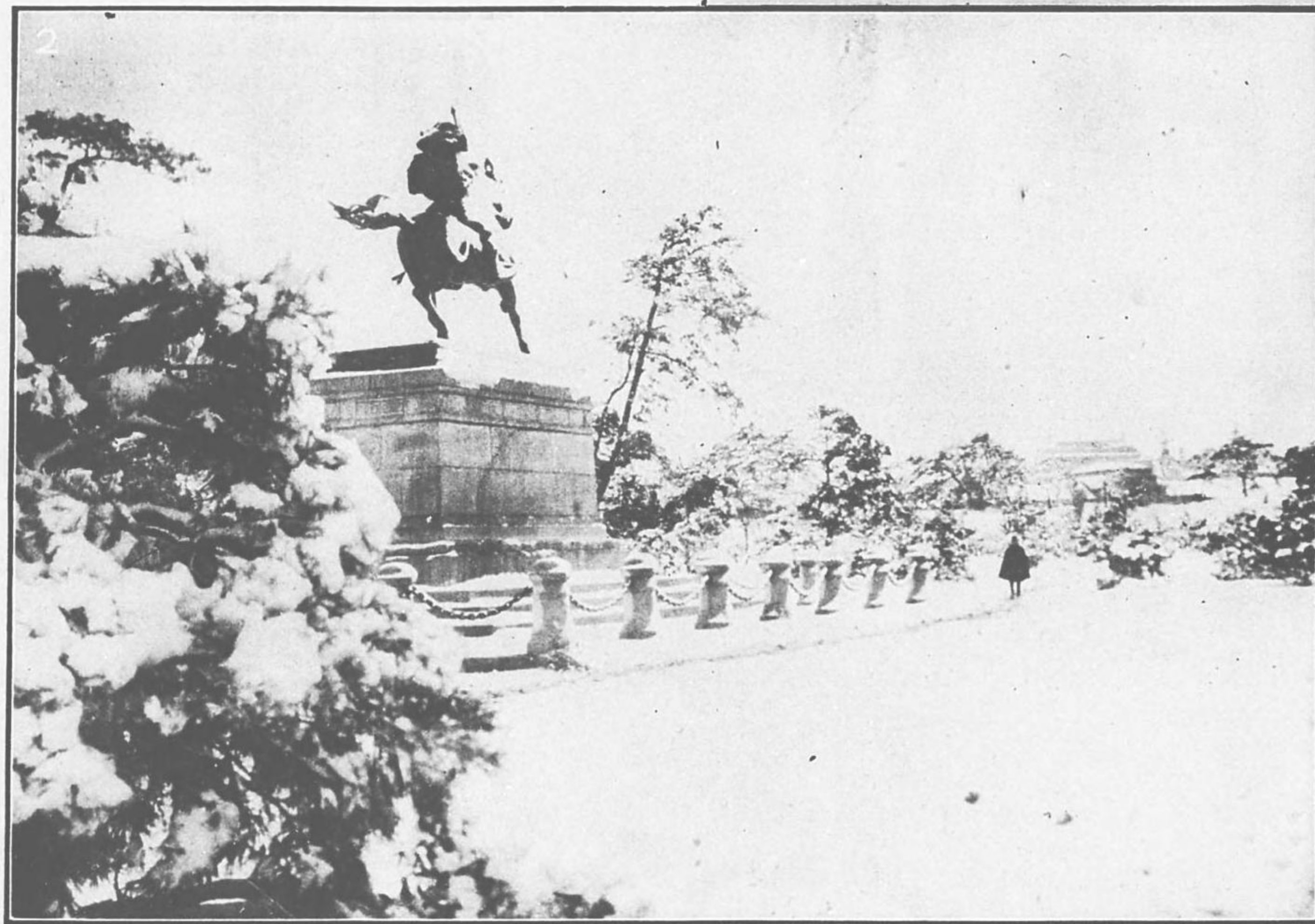
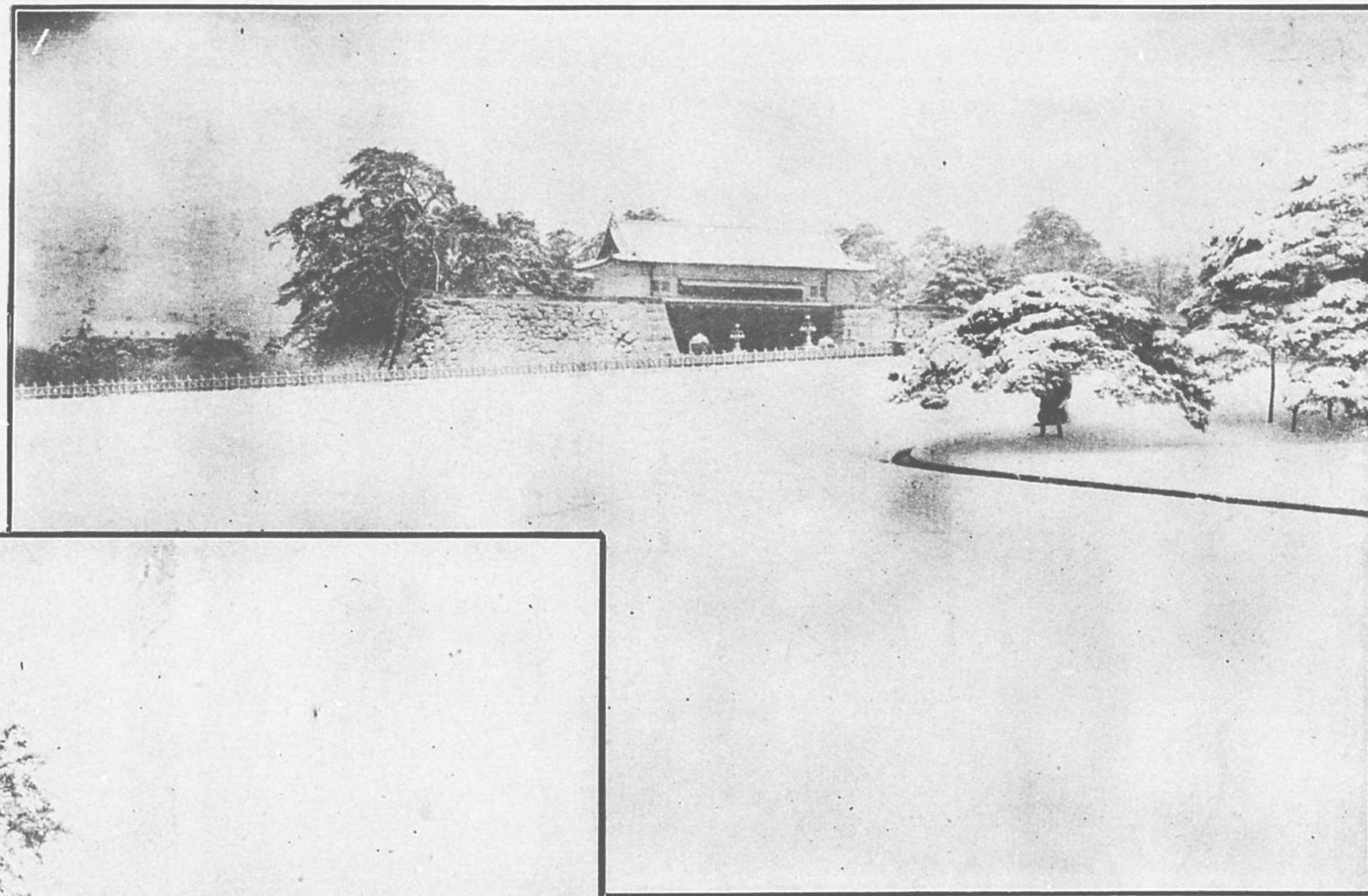
## 一 雪の二重橋。

連珠の象、玉冊の文、明治の徳、清世の祥、悉く二重橋上に鍾る、  
況んや此の橋上に瑞雪の積むあるをや、嗚呼是れ我が詞筆以上の風  
景なり。即ち君と共に此の風景を拜覽したる後、世界に於ける清き  
もの、明かなるもの、珠玉の如きものを賞でばやな。

## 二 雪の楠公銅像。

清きもの、代表とは何ぞ、二重橋外、楠公の銅像に白雪の振れ懸  
る處即ち是れ、而かも古松の歳寒に耐えて、勁節貞容、傍に立つも  
の、咄々楠公其人の權化にあらずとせんや。二重橋外、楠公像背の  
雪を見たる以上にあらずんば、復た世界の風景を語るべからず。





1. THE IMPERIAL PALACE UNDER SNOW.  
2. THE STATUE OF KUSUNOKI MASASHIGE UNDER SNOW.  
The ideal hero of Japan. TOKYO.



### 三 苦心の積りたる雪

【華山文庫所藏の日本筆和蘭文】。

是れ渡邊華山の文庫(三州田原)に藏するもの、筆蹟より鑑定するに華山其人の手に出でたるにあらず、而かも華山同時代の和蘭學者に成りたるものなるや明けし。書は西曆一八一九年(約一百年前)アムステルダム出版の博物書を日本薄葉紙に眞書筆もて謄寫し、此處の文は水蒸氣の變化して雪となり霰となることを説明するもの、今日にては四五十錢にて購ひ得べきものをば、此の如くして數月間費して謄寫す、當時學者の精苦心勞想ふべし。然れども文筆上の精苦心勞尙は可なり、譽世の『蠻學者』に對する嫉惡は、當時の志士を壓迫し來り、之れを囚へ、之れを殺し、血を見ずんば厭かざりき。此個の文字、墨もて書せるも、實は血もて書きたるに同じ、吾人後生たる者、此の筆蹟を撫で見、克く感發せざる無きを得んや。



hoedanigge staken in de heil, want verschillen  
vanden by elkanke teygen, noemt men een  
atdignol.

Soet een meer wateren men een water, dat,  
hondt een heghalen oploep, want alle hanten  
dat het water land merde ingelaten.

een teistet de een water, dat hevet men de  
datgen' velen, en die, in verschillen. Item,  
meigen, dat het land olinget. de plant, wa  
at een teistet die diltet, het men genoon,  
lyt de diltet men, teistet de plant, want by  
ontprijng, de diltet men genoon' word.

de water is gheul een lichte ongenen; dat ges  
dulle men een lichte ongenen, want de water,  
meigenen de lichte ongenen, want de water,  
lyt, noemt men den dampheing. dat ongenen,  
niet dampen waterheing menigen die lichte ongenen,  
volyden, want in elkanke heil behoren:  
Bunt, weel, velen, vegen vegenheing, niet  
kheiken, waterheing, vegen, ongenen, heil,

3. ABOUT MOISTURE AND SNOW.

Copied after an Amsterdam publication (1819) with Japanese brush by an early Dutch scholar of Japan.



#### 四 玉 碎 (一)

一 渡邊華山自畫の逮捕の状。

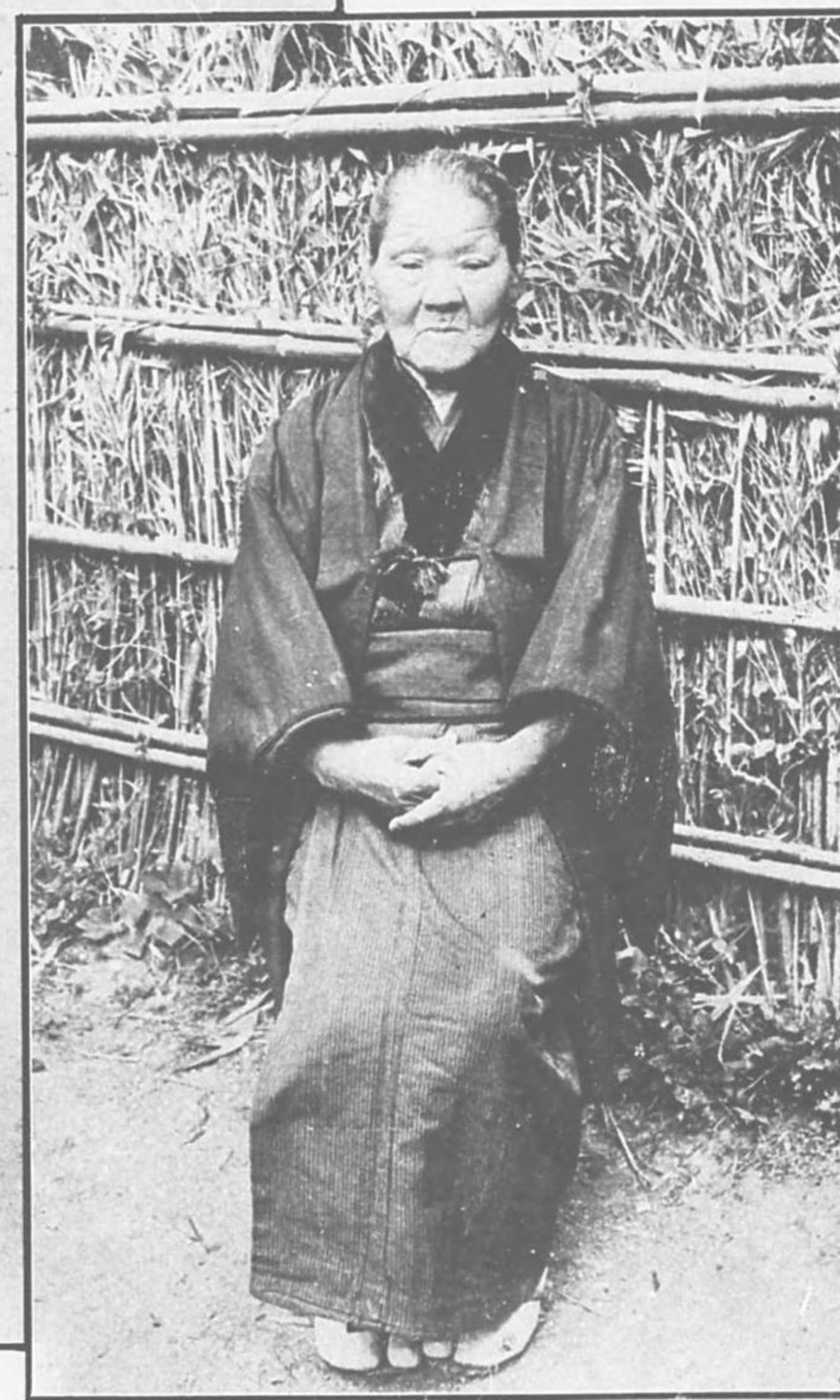
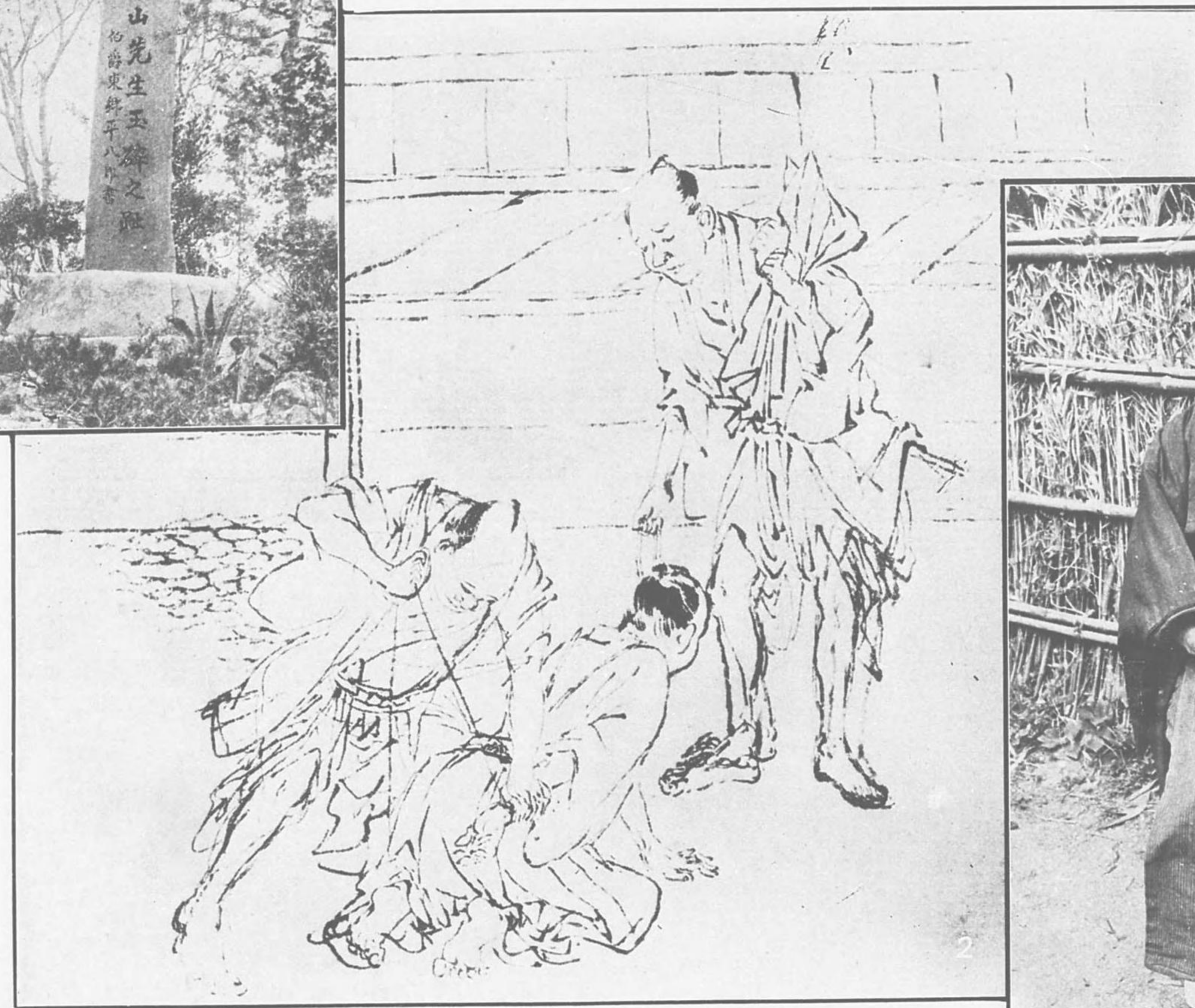
二 『華山先生玉碎之趾』。

三 華山自刃當時の婢女『おみね婆』。

鎖國の舊勢力に逆抗し、百年の新氣運を拓開せんとするや、志士の奇禍に罹る者幾多、而して其の慘絶壯絶なるを渡邊華山となす。此くて華山は、舊勢力の與黨の爲めに逮捕せられ、江戸傳馬町の獄に下され、次で舊里三州田原に幽蟄せられ、遂に自から及に伏し、玉となりて碎け了んぬ。

『華山先生玉碎之趾』(東郷大將筆紀念碑)より西四町、藏王山の麓、煤ばけたる藁屋の内、おみね婆さん(八十九歳)なる者住めり、華山臨終の當時十九歳、渡邊家に仕へ居たる婢女なり、語りて曰く、且那樣(華山)には母堂様(華山の)に氣付かれぬ様、櫛實を置く物置にて、お腹を十文字に切り、咽を突き、合掌して締切れて居られました、お召物は黒木綿の紋付、袴をキチンと履き、清らかな白の木綿を肌着にして御座りましたと、志士が玉碎の状、現に見るが如し。





4. "A GEM IN PIECES" (I).

After a Japanese proverb "Rather to be a gem broken in pieces than preserved as a perfect tile" i. e. "To die as a hero than to live as a coward;" **Watanabe Kazan** (1793-1841), celebrated patriot of Japan.

1. **Maid-Servant served under Kazan** when the master committed *hara-kiri* i. e. "A gem in pieces."
2. **Arrest of Kazan**; sketch by Kazan himself.
3. **The Monument of Kazan**; eulogy "A gem in pieces" by Count Adm. Togo. TAHARA, AICHI-KEN.



## 五 玉 碎 (二)

### 一 オルレアン女親王手作のジャンヌ・

ダルク像。

### 二 巴里英雄院にある「オルレアンの少婦」。

玉の如き人、珠に似たる眼、皇太子より賜ひたる雪白の甲冑を穿ち、白百合の花畫きたる白絹の旗を架よりも輕き春風に飄へし、自から駿馬に跨りて勤王の師を率ゐ、芳紀十八歳の五月、花吹雪の内に戦ひてオルレアン城を攻め、身創を被ふるも屈せず、馬より下り、劍を揮ひて挺進し、遂に城を陥れ、外敵(英吉利)を攘ひつ、皇太子をして佛蘭西王の位に即くを得せしめたるは、『オルレアンの少婦』ジャンヌ・ダルクにあらずや。ジャンヌが珠の如き眼、何處よりか由來したる、史家云ふ、満心の信仰と一點私利の曇なきもの、實に然らしめたるものと、而かも其の成功を忌むの徒、ジャンヌを敵に賣り、二十歳の五月、之れを火に炙りて殺す、落花と玉碎、之れを綜合せしもの、ジャンヌの死に於て見る。

オルレアン家のマリ女親王は彫刻の勘能を以て知らる、平生『オルレアンの少婦』を追慕し、感激之餘、ジャンヌの銅像を刻す、少婦が神秘の默契、無我の信仰を表はすこと眞に迫り、世人以て一代の傑作となし、ヴェルサイユ宮の博物館に藏め、其の副作をオルレアン市に建つ、即ち是れなり。

ルネツヴォーの畫に係るオルレアン攻城の處、最も善くジャンヌが珠の如き眼を寫す。佛蘭西にては、國民の誇りとなるべき人豪を國都の英雄院に葬り、院の壁を飾るに亦た國民の誇りとなるべき畫家の大作を以てす、而してルネツヴォーの此畫は現に英雄院の壁を飾るもの。

一九〇九年四月十八日(明治四十二年)、羅馬法皇はジャンヌに『天堂の福者』なる尊號を謚り、教會の聖者に列せしめらる。





5. "A GEM IN PIECES" (II).  
**Jeanne d'Arc, the Maid of Orleans.**  
 1. Bronze statue of Jeanne d'Arc, by Princess Marie d'Orléans. ORLEANS, FRANCE.  
 2. Capture of Orléans by Jeanne d'Arc, by J. E. Lenepveu. THE PANTHEON, PARIS.

王の破多人、怒り知る期、皇太子より願ひ出る書白の甲冑を穿  
 心誠。

二 巴黎英獄に於ける「オウランレン」の

文を考へず。

一 オウランレン女傑王手許の「オウランレン」

五 王 節 (二)



## 六 玉 碎 (三)

一 和蘭建國の太祖刺客に斃れたる處。

二 和蘭建國太祖の陵墓「デルフト市」。

三 トラファルガル海戦ネルスンの旗艦。

四 ネルスン戦死の處「軍艦ヴィクトリー甲板」。

銃丸に中りて玉碎せし者、和蘭建國の太祖ウィルレム、トラファルガル海戦の英雄ネルスンを以て、古今の雙美と稱ふ。

和蘭のデルフトに遊び、モットレー(米人、和蘭建國史の著者)の句中の人とならんか、『静かなる、心地好なる、而かも睡む如く古き小都會にして、水隠かなる運河は縦と横とに市中を通じ、岸上には白楊と菩提樹、風にさゝめきて蔭を作り、此處亦た商賈の衢路となり居れども、市聲さへ絶えくれば、沈黙と清閑との住所の如く見受けらる。夏の央には、菩提樹の淡き花は香を籠めて運河の面を蔭すなり』と、而して我の此處に遊びたるも亦た正しく夏の央なりき(八月十四日、十五日)。中央なる運河に沿ひ、故王宮立つ、和蘭建國の太祖ウィルレム一世が刺客の難に斃れたる處、銃丸は太祖の身を貫きて壁に中る、丸痕今に存す、碧血三百二十年、撫で見て懐古の情に堪へざらしむ。太祖、生靈を塗炭の苦より濟はんとし、本國西班牙に抵抗するや、西班牙王フィリップ二世、黄金十萬圓を懸けて太祖を刺す者を募る、當時の十萬圓は今日の百萬圓に同じ、是を以て刺客往々太祖を狙ふ、而して多くは未前に捕へらる、太祖性仁慈、常に捕はれたる者を釋し、曰く我れ死せざるなり、復た罪を問ふこと勿れと、而かも刺客コエラルツは太祖を斃し自己の爲めに命を乞ふ者を無くしたるを以て、今度こゝろは慘刑に遭ひて殺されたるぞ笑止なる。太祖の難に斃るや、舉國哀悼、史家云ふ、凡そ人間の死なるものに對し、一點の虚偽を交へざる哀悼とは、此時ほどのもの未だ曾て有らざりきと。デルフトに太祖の陵あり、皎々玉の如き大理石を鏤めて其の等身像を刻み、之れを陵上に安置せり。

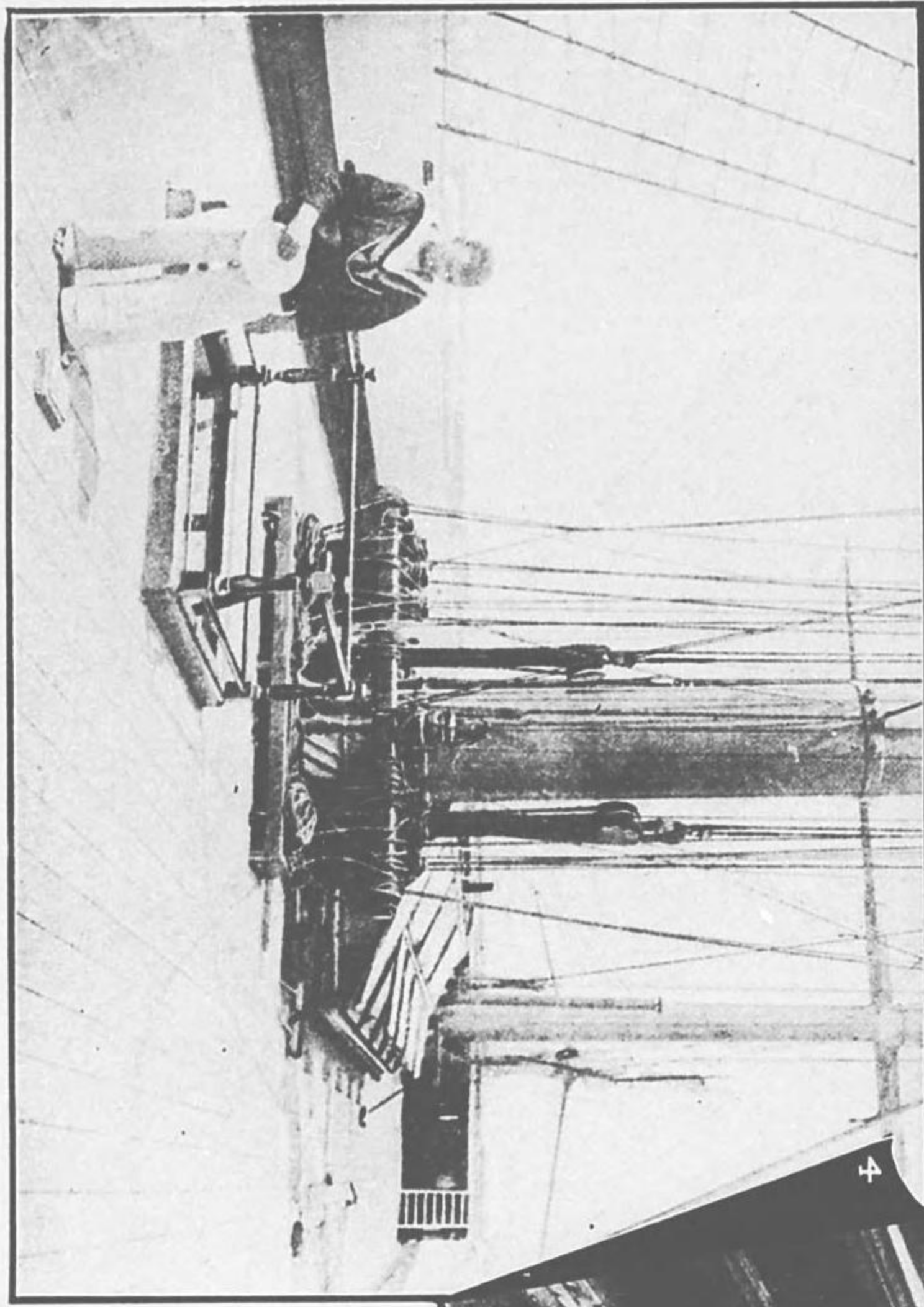
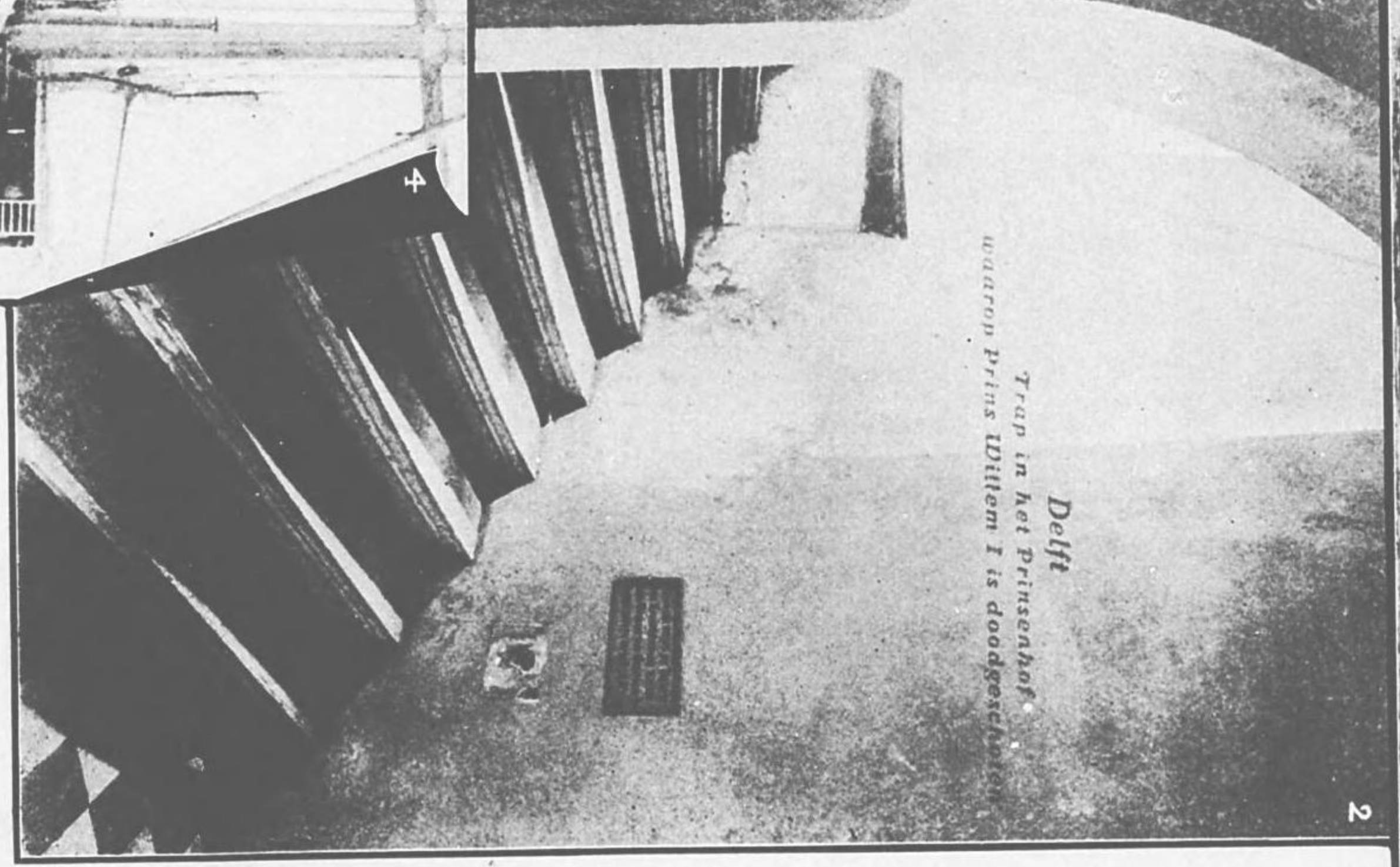
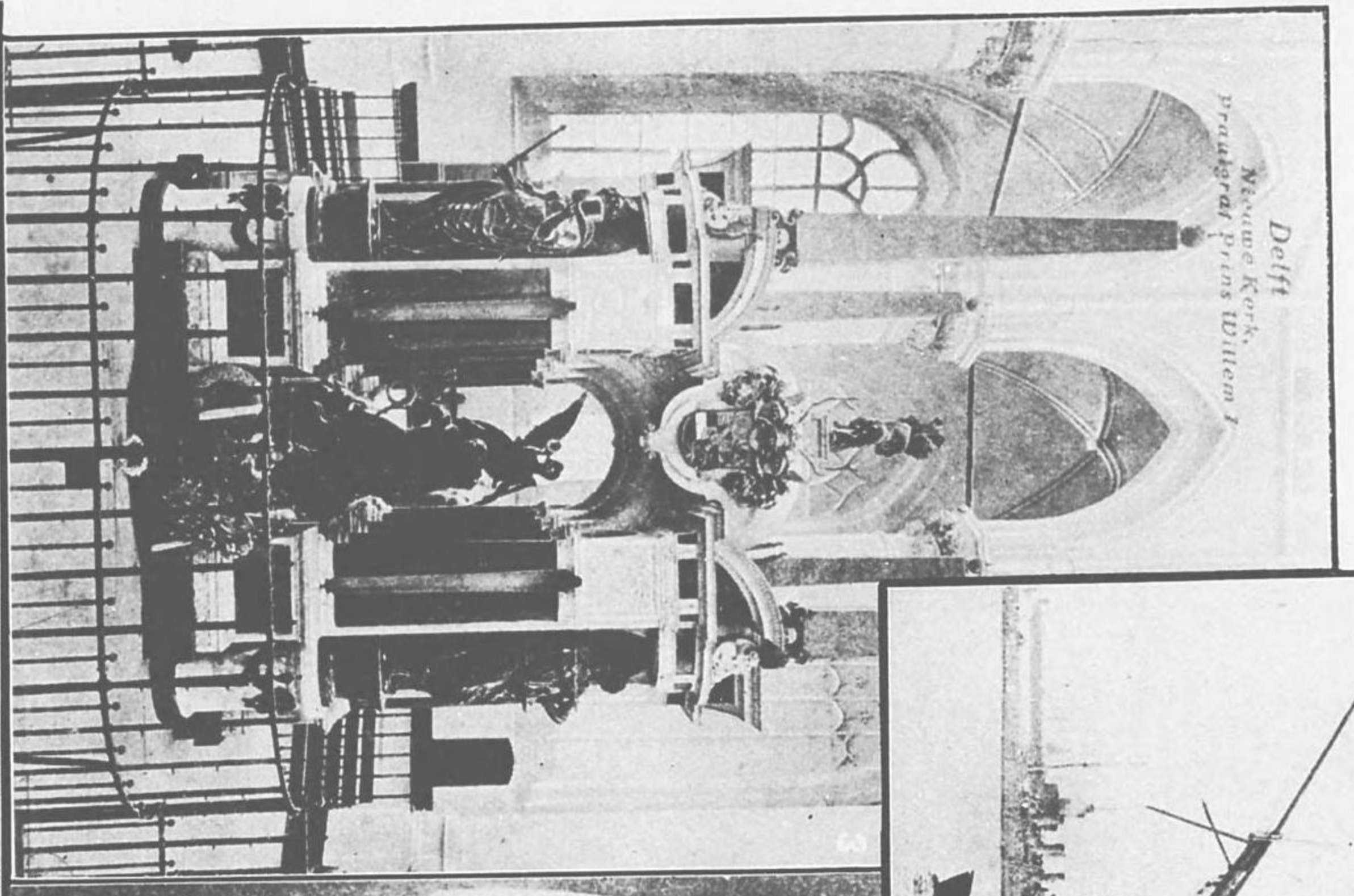
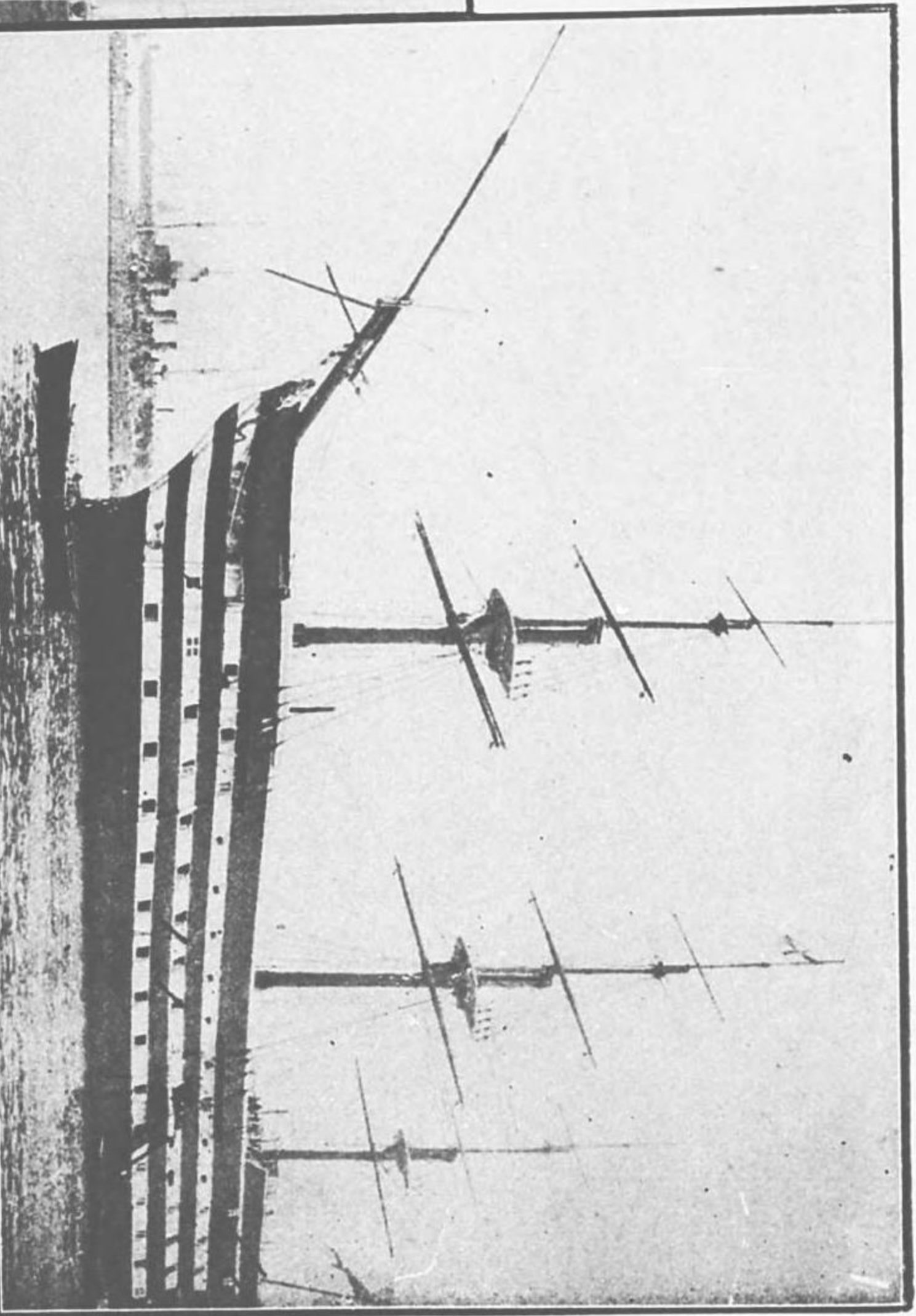
トラファルガルの海戦は那破翁が海上に於ける覇圖に止メを刺したるもの、而して戦勝者即ち英國方の英雄ネルスンが「上天に感謝す、我は職務を盡くせり」と呼びつ、臨終の壯烈なりしは人口に膾炙する所。ネルスンが當時座乗せし旗艦ヴィクトリー(勝利號)は大勝利の紀念として英國ポーツマス軍港内に保存せられ、其の甲板上、木片もて表せるは、ネルスンが敵艦(佛國軍艦ルデーターブル)より狙撃せし銃丸に中りて斃れたる個處。



説小中... 海軍の史... 海軍の史... 海軍の史...

- 四 ノルマン 輝派の銀「軍艦マクドレーン」
- 三 イミフアムヤム 輝派ノルマンの軍艦。
- 二 味蘭軍國太師の刺幕「マッティ市」。
- 一 味蘭軍國の太師陳容の護り式を説。

六 汪 翰 (三)



6. "A GEM IN PIECES" (III).
- Willem I of Orange and Horatio Nelson.
1. The *Victory*, the flagship of Admiral Nelson in the Battle of Trafalgar. PORTSMOUTH, ENGLAND.
  2. The Prinsenhof, the spot where Willem I, the founder of the Dutch Independence, shot by the agent of Philip II of Spain. DELFT, HOLLAND.
  3. The Sarcophagus of Willem I. THE NIEUWE KERK, DELFT.
  4. The spot where Nelson killed, the deck of the *Victory*.



## 七 攻 玉。

### 日本海上の恩人近藤真琴

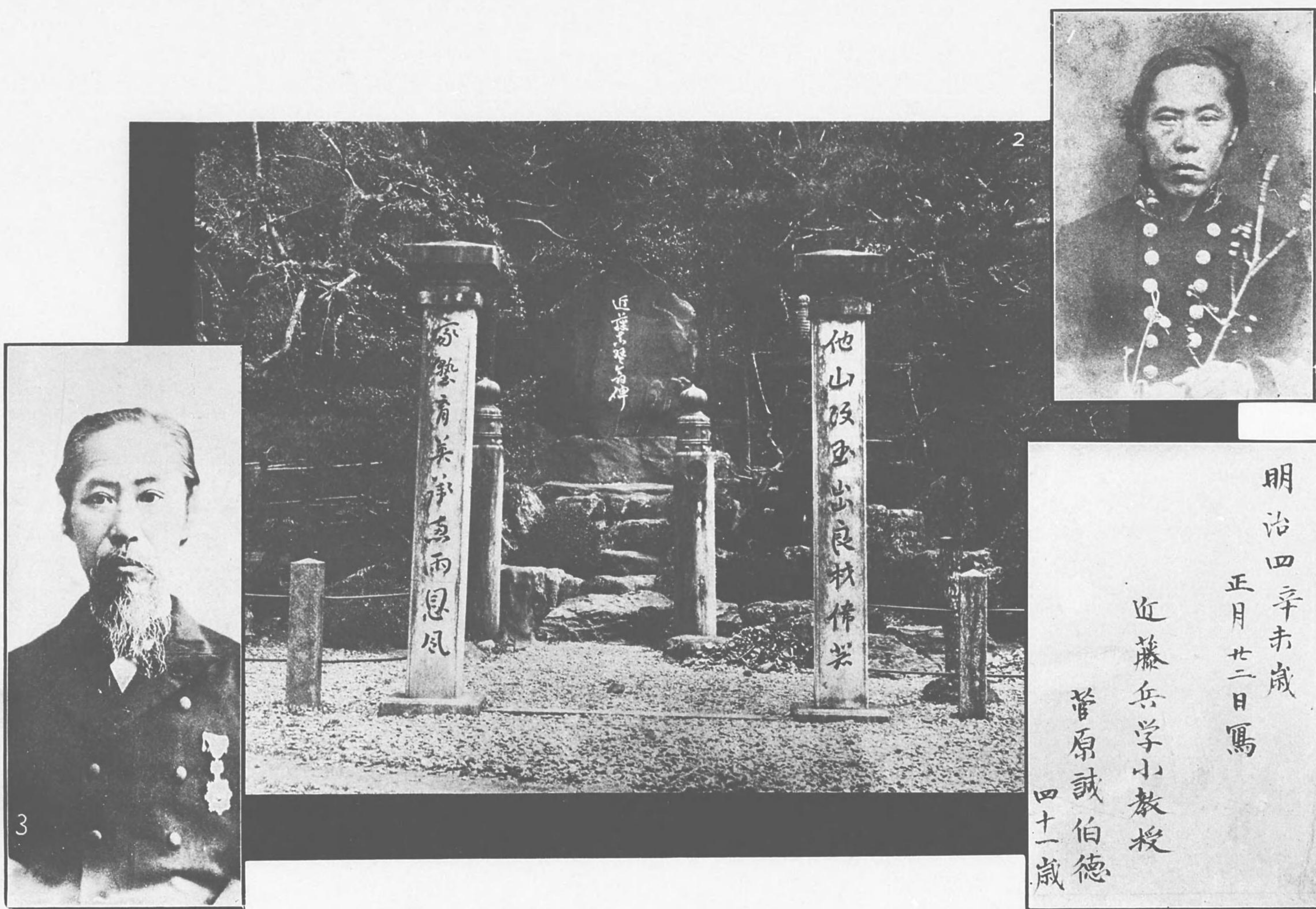
『他山の石以て玉を攻むべし』と、文久三年、初めて蘭學、數學及び航海術を教授し、明治二年、東京築地海軍操練所用地に攻玉塾を開き、同八年、攻玉社本營の外に商船營を開き、同十四年、志摩島羽に攻玉社商船分營を開き、本邦海上の啓發に身を委ねて其の全生涯を畢り、日清の役、黃海海戰の日本軍艦長は殆んど悉く其の舊門下生に係り、次で北清の役には舊門下生より服部海軍中佐(各國軍に超えて太沽砲臺に先登し壘壁上に俠骨を曝らし)を出し、次で日露の役には廣瀬海軍中佐、林海軍大佐(日本武士の典型として戦死し)を出し、戦役了り、天皇伊勢大廟に謁し玉ふや、敕使を志摩島羽なる其の紀念碑に差遣して褒譽せられたる者を近藤真琴となす。

近藤真琴(一八三二—一八六六年)は『其邑志州鳥羽に至り山水を觀て感ずる所あり、是に於て海軍航海の術に志す』者、蓋し志摩及び其の附近(和名抄)の志摩の地は、海岸線の長きこと世界第一なる日本の中にありて更に海岸線の最も長き處、面積零六五方里に付海岸線一里の割合ある地方なり、即ち此間より日本海上の人物、熊野法師洪増(源九郎義經を助け、西海に雄張せし平氏の制海權を蕩掃せしめたる人) 洪増の後裔九鬼嘉隆(織田豊臣二氏の水軍の將)、小濱氏、向井氏(徳川幕府の御船手頭)、河村瑞賢(徳川氏三百年間の唯一の海運家)及び近藤真琴を出し、もの偶然にあらず。

攻玉社の一私塾を以て日露戦役の頃、海軍將官五人、佐官百五十人、尉官二百人、機關官百人を出し、商船には日本郵船會社船長監督を初め甲種船長十餘人を出し、海上には商船學校及び高等海員養成所の教員、造船所の技師、海員救濟會の事務長に至るまで、門下に出づる者指して屈すべからず、近藤真琴は實に日本海上の恩人なり。

真琴の傳ふべきもの此に止らんや、天性清白、舊家祿は悉く寄附し、著述一千部は献納し、其の菅原氏に出でたるを以て平生菅原道真を欽慕し、九月十三夜、長古一篇を賦し、『公侍清涼即此宵、其賦秋思在今朝、嗟呼天意畢竟不可度、忠烈如公終淪落、一千年前秋思詩、至今尙自有餘悲』の句あり、其の梅枝を携へて撮影する、菅公を欽慕する餘に出でたるもの。





7. "TO POLISH A GEM."

Chinese synonyme for "Refinement," and named for his celebrated school (the *Kogyôkusha*) by **Kondô Makoto** (1831-86), the **Father of the modern seafaring of Japan.**

- 1. **Kondo, forty years old, and his autograph.**
- 2. **The monument of Kondo. Toba, MIE-KEN.**
- 3. **Kondo in the latter part of his life.**

文王

同八年、文王振木鐸の於て商賈を開き、同十四年、志願島  
 の漁船を導き、同廿二年、東京築地海軍練習所を創設し、文王を  
 『海山の匠』と稱し、文王の功業、文王の遺徳、海軍の  
 日本海軍士の恩人並に稱す。

明治四十年未歲  
 正月廿二日寫  
 近藤兵学小教授  
 菅原誠伯徳  
 四十一歳

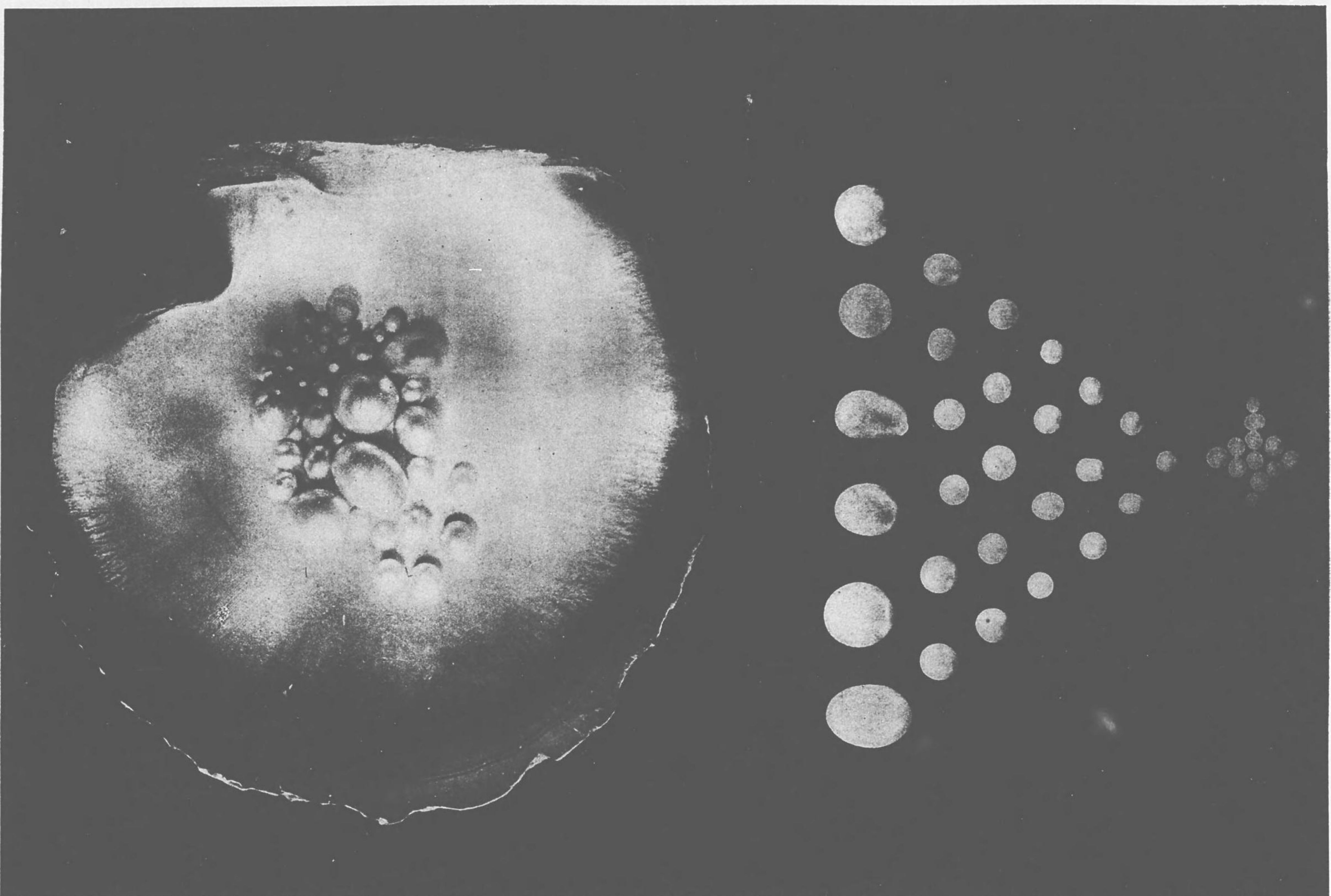


## 八 眞 珠。

是れ世界隨一の眞珠產地たる濠太利木曜島近海にて採收せし眞珠の見本なり。眞珠の光彩陸離なるは、細き皺ありて光線を反射するに因る、而して光彩の麗はしく、粒の大きく、形の眞圓なるものを貴び、一粒にして千圓に上るものあり、而かも天下の絶品に至ては、估價なるものなく、一粒十萬圓と夸稱するものあり、而して此の如き大估價のものは我が志摩英虞灣に産す。

近年世界に於ける眞珠の産出減少し、を以て、其價は年を追ひて騰貴し、商機に警敏なる猶太人は早くも諸家珍藏の眞珠買収に着手せりと聞く。隨て眞珠の人工培植は將來多望なる事業なるべく、而して之れを培植するは海水に限らず、淡水産の介類にても可なるを以て、霞ヶ浦の淡貝に應用するが如き最も適當となす。





8. MOTHER-OF-PEARL.  
Thursday Island, Queensland.



## 九 珊瑚礁

濠洲<sup>オーストラリア</sup>太利クインスランドの近海一帯、白き珊瑚を以て圍繞せらる、

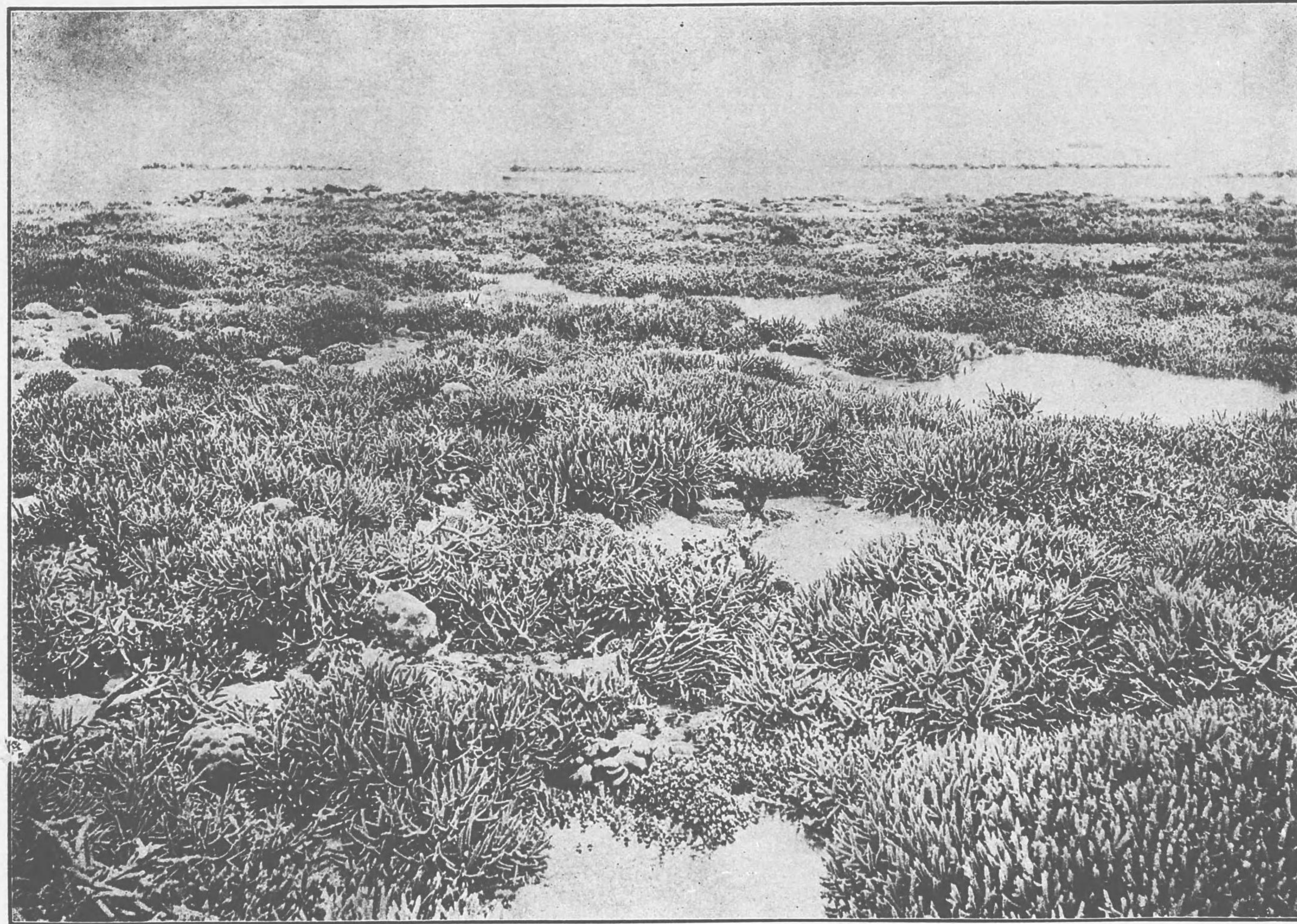
其の長サ五百里、面積一萬三千方里、『珊瑚大礁壁』(The Great Bar-

rier Coral Reef)と稱へ、實に宇宙間の一大怪奇となす、而して珊瑚

枝の様材横斜、角叉<sup>ツノまた</sup>を狼籍に放射する一種は最も奇拔、『鹿角礁』

(Stag's-horn Reef)と呼ぶ、即ち是れなり。





9. STAG'S-HORN REEF.

The Great Barrier Coral Reef, Queensland.



## 一〇 羽毛の白き動物。

### 一 信天翁【鳥島に産す】。

玉置半右衛門、鳥島を拓き、此鳥の羽毛を海外に輸出して、富巨萬を得。

### 二 ペンゲイン鳥【Penguins】。

南球の氷地に産する水禽、翼は半退化して魚鱗の形をなし、飛ぶ能はず。

### 三 白蘆毛の馬【亞刺比亞種】。

是れ旅順開城の後、露國ステッセル將軍より乃木大將に贈る所、名は壽。

### 四 鶴【亞細亞大陸より渡來】。

是れ出雲大社國造館書院の庭に飼養せるもの、清唳數聲、自から神々し。

### 五 家兔【日本各地に飼養す】。

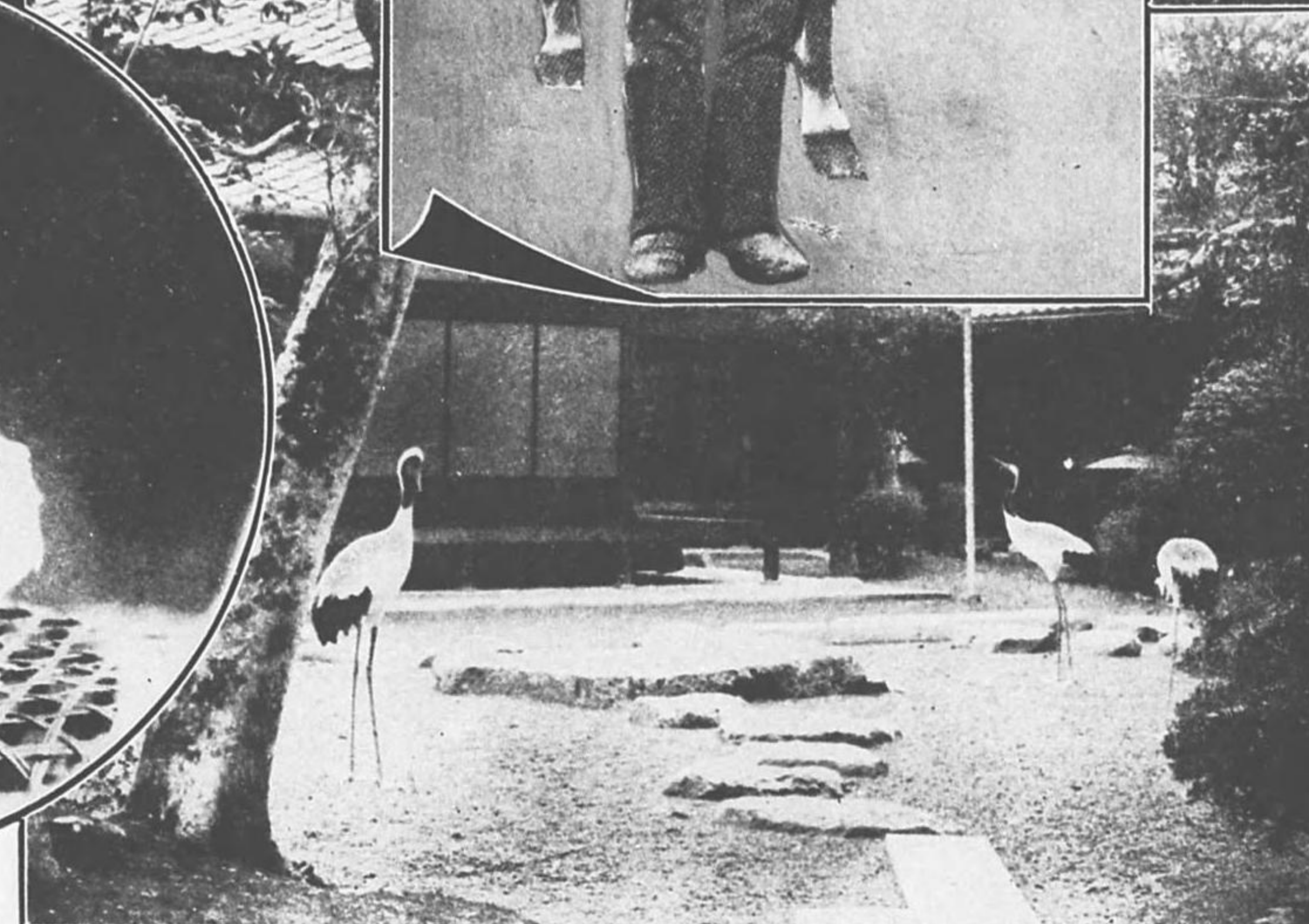
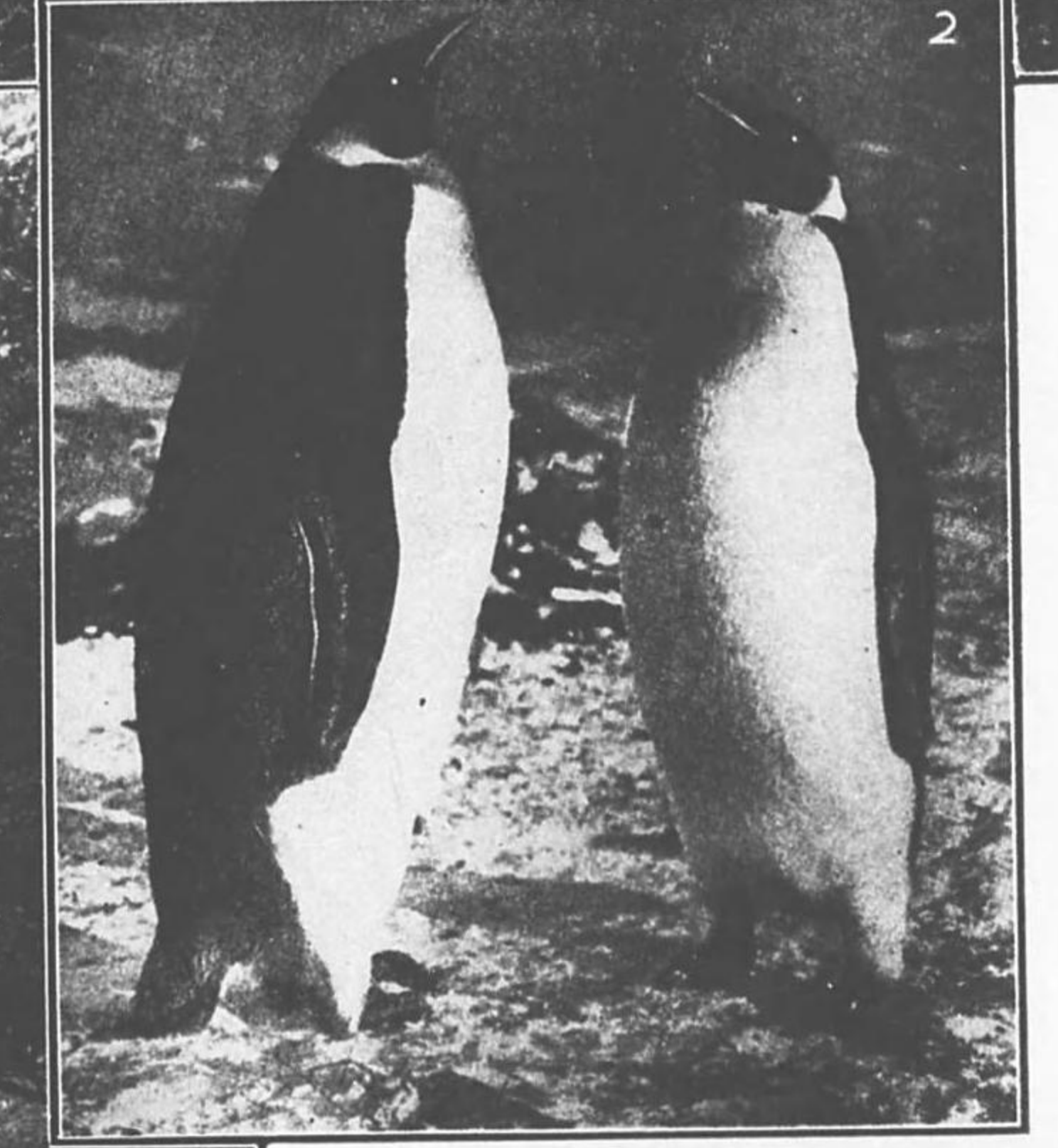
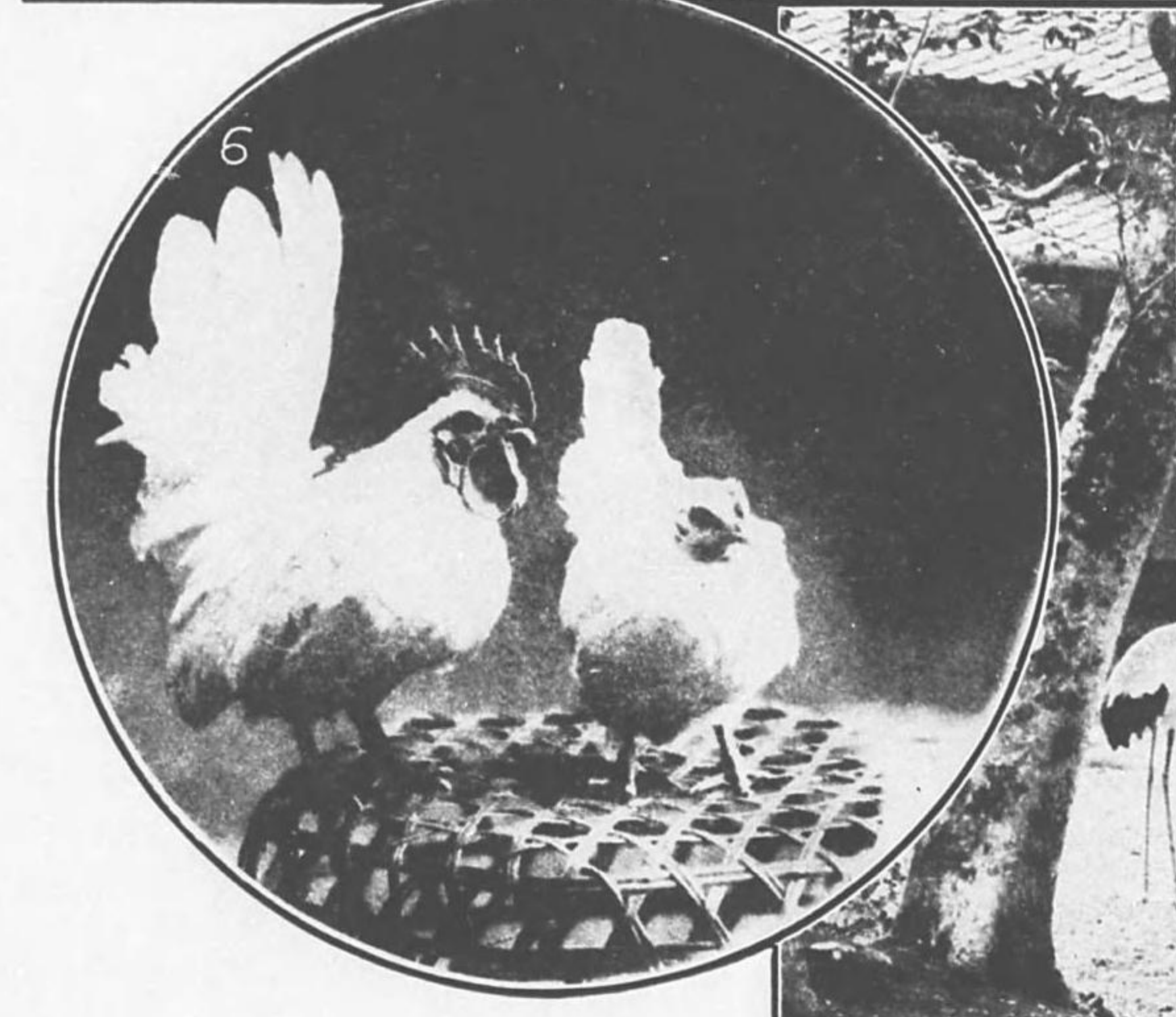
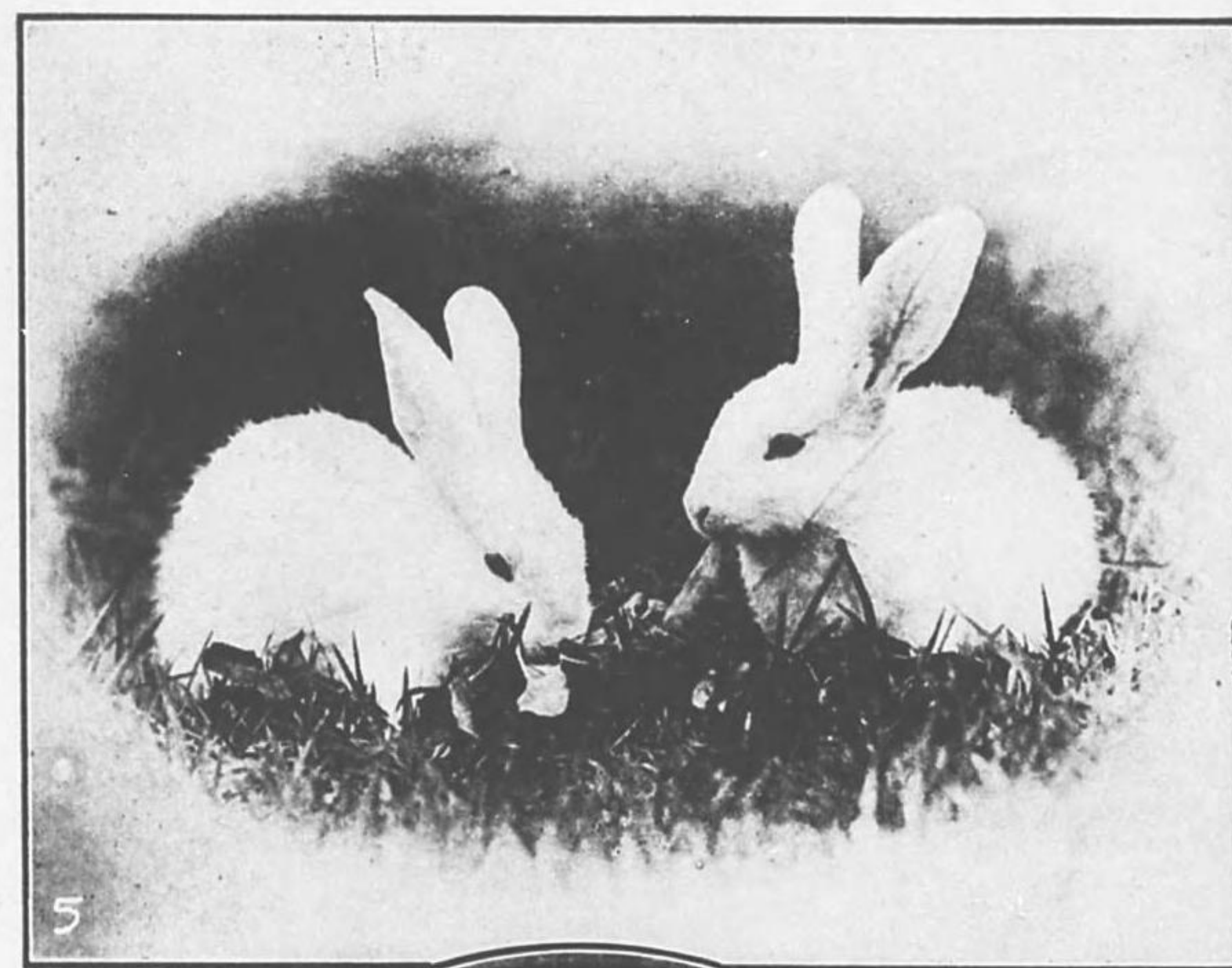
愛翫用として飼養せらるゝのみならず、毛は光澤ある織物に製造せらる。

### 六 矮鶏【日本種】。

形小、翼大、日本特殊の愛翫用鶏なり、産卵多く、卵は滋養分に富めり。

ステッセル將軍には、乃木將軍に謂て曰く、我れ馬を愛する癖あり、駿馬四頭を旅順口に飼へり、内二頭は純アラビア種に係り、今日騎り來りしもの即ち其一なり、今や老生故國に歸隱すべく復たと多頭の馬を要せし、將軍請ふ我が純アラビア種を笑受さるゝを得ば、誠に望外の幸なりと、乃木將軍答へて曰く、厚情は感謝するに餘りあり、而も馬や閣下の私有に係るも、亦た武器の一種に屬するものなり、即ち老生の心より申せば此際寧ろ閣下の馬を受けて私有とせざらんことを欲す、唯だ我軍にてこれを收めたるの日には老生は殊に愛護して監督すべし、希くは今に當り閣下が馬上英風の颯爽たるを見れば望外の賜なりとステッセル曰く可なり、乘て以て逸物たるを將軍に示さん哉と、即ち其の白蘆毛の純アラビア馬に乗り、葉巻を薫らしつゝ悠然と外庭を騎すること往復二十餘回の後、馬を下るや、乃木將軍には掌もて馬の顔を敲くこと五六度、曰く真に逸物なる哉と。この様子を遙かに眺め居し彼のコサック衛兵には、いづれも馳せ來り、「アレがジェネラル・ノギか、ジェネラル・ノギか」と口々にして、乃木大將の進退を見詰めて居つた（大役小志）。





5. Rabbits. JAPAN.  
6. Bantam Fowls ; Japanese species.

10. ANIMALS WITH WHITE COVERING.  
3. White Horse, presented to Gen. Nogi by Gen. Stoessel after the Capitulation of Port Arthur.  
4. Cranes in the garden of great Shintô Shrine of Izumo.

1. Albatrosses. TORISHIMA OR PONAFIDIN ISLAND.  
2. Penguin. The Antarctic region.

一〇 隊手の白き動物。  
 一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 十 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 十一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 十二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 十三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 十四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 十五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 十六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 十七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 十八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 十九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 二十 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 二十一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 二十二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 二十三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 二十四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 二十五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 二十六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 二十七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 二十八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 二十九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 三十 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 三十一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 三十二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 三十三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 三十四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 三十五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 三十六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 三十七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 三十八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 三十九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 四十 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 四十一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 四十二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 四十三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 四十四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 四十五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 四十六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 四十七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 四十八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 四十九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 五十 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 五十一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 五十二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 五十三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 五十四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 五十五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 五十六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 五十七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 五十八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 五十九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 六十 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 六十一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 六十二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 六十三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 六十四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 六十五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 六十六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 六十七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 六十八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 六十九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 七十 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 七十一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 七十二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 七十三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 七十四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 七十五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 七十六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 七十七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 七十八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 七十九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 八十 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 八十一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 八十二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 八十三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 八十四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 八十五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 八十六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 八十七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 八十八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 八十九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 九十 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 九十一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 九十二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 九十三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 九十四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 九十五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 九十六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 九十七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 九十八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 九十九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百〇一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百〇二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百〇三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百〇四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百〇五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百〇六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百〇七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百〇八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百〇九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百一十 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百一十一 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百一十二 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百一十三 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百一十四 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百一十五 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百一十六 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百一十七 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百一十八 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百一十九 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百二十 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百二十〇 言天竺「鳥島」の「鳥島」。  
 一百二十〇

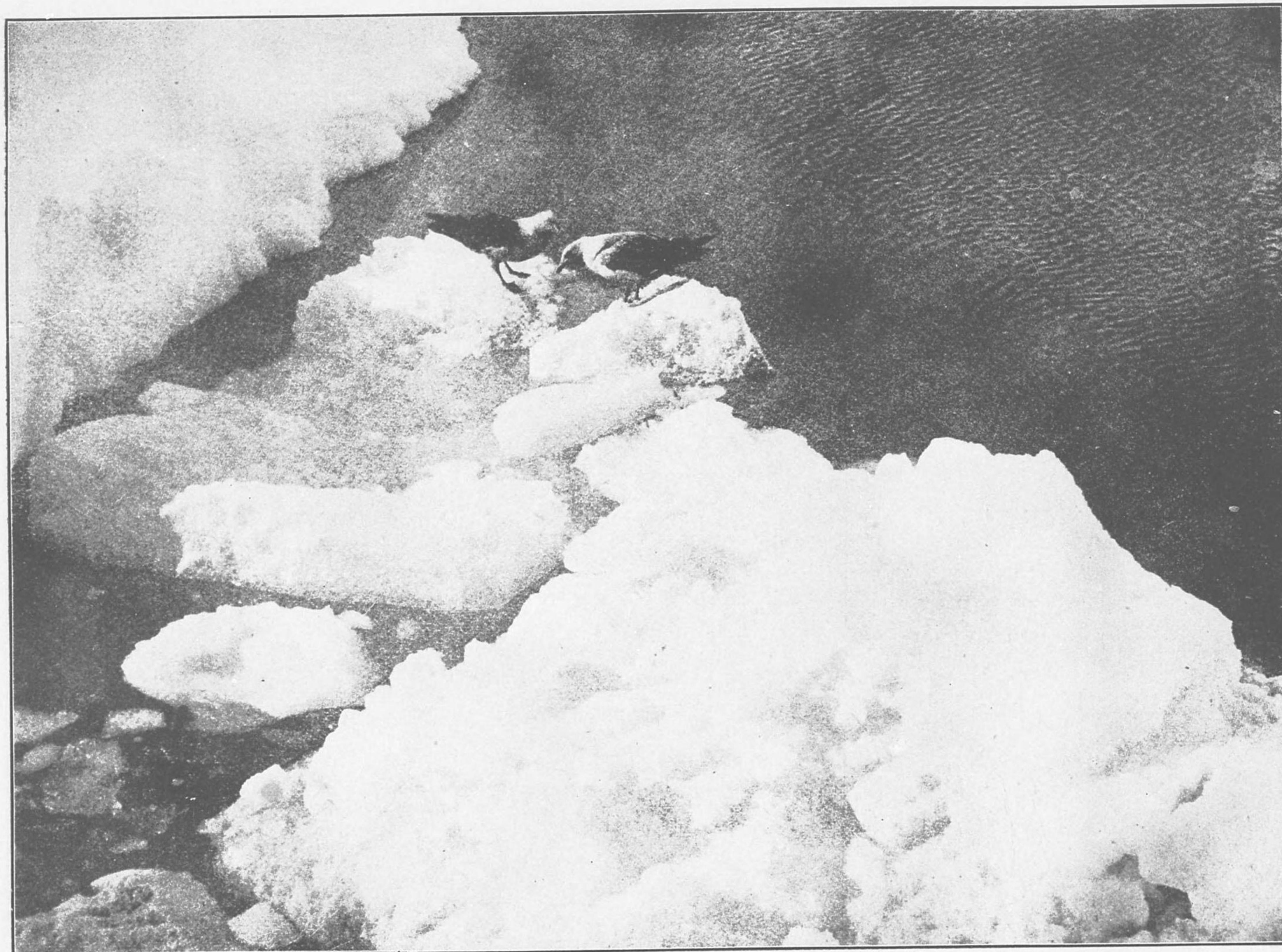


## 一一 白雪上の清き鳥

Skua 即ち南極鷗。

南極鷗(*Stercorarius antarcticus*)は餌を貪り、騒々しく且つ残忍な  
る海禽なり、而かも美點は殊に清潔を好むことにあり、其の淡水を  
見るや必らず羽毛を浴す、かくて羽毛は愈々清く、南極の堆雪と映發  
して白き部分は益々白し。





11. ANTARCTIC SKUAS (*Stercorarius antarcticus*).

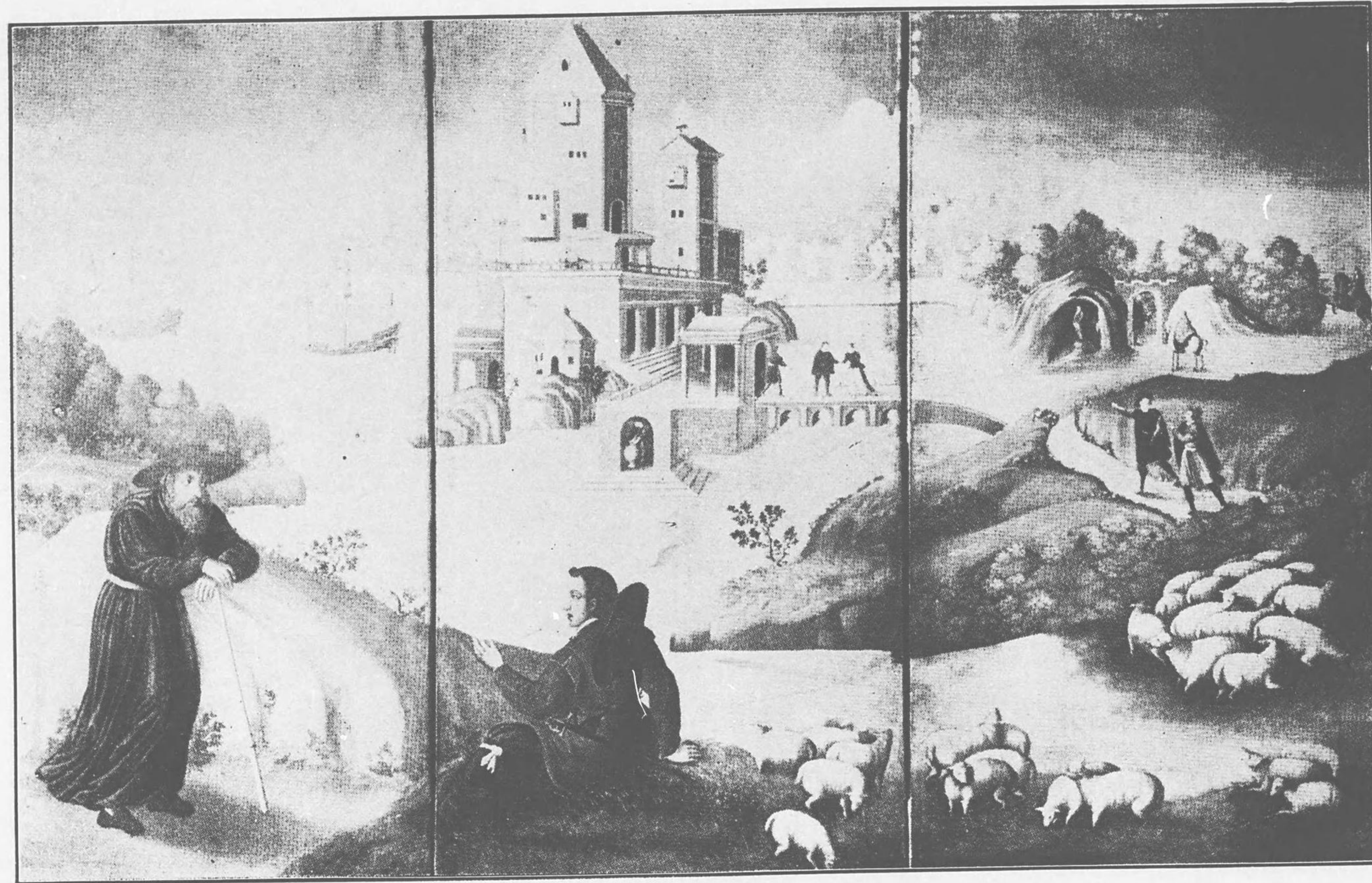


二三 白羊の群。

【子爵松平家藏（舊播州明石城主）油畫屏風】。

是れ徳川時代の初に舶來せるもの、西曆一千五百年代に於ける南歐羅巴の風俗を徴する好資料、實に本邦稀有の珍品なり。





12. A FLOCK OF LAMBS.

A scene in Southern Europe in 16th Century ;  
an oil painting screen introduced at that time to Japan probably by Portuguese.



### 一三 樺太の風物(二)

#### 一 雪中の熊祭。

樺太アイノ土人中、名門にして男兒の出生するあらんか、飼養せる犬をして墊せる熊の雛兒を搜らしめ、捕へ來りて、夷婦は生ゆる男兒の乳と共に育つ、熊兒齒を生ずれば乳より離し、男兒三歳に至れば所謂熊祭の典を擧ぐ。此日其家の老夷先づ矢を山に射、呪文を唱へて山を祝し、次で男兒假作の弓を引きて矢を件の熊兒に射、次で親戚故舊各、矢を熊兒に射、射式了るや、九尺餘の木材三本を地に列べ、熊の首を木上に載せ、更の上より別の木材もて熊の首を押へ、群がる夷は其上に打乗りて押殺しつ、氣絶へたる後、大刀を熊の首に當て、夷女粟の實を蒔かく。殺式了るや、熊を俯に伏せしめ、花筵もて圍ひ繞らし、エナヲ(御幣)立て、神と崇め、家の寶物を取り出して飾り付け、かくて熊の皮を剥ぎ、膽を採り、肉を羹にし、濁酒(近年は日本酒)の有らん限り酌み交はし、雪の上に歡舞する間、熊を乳もて育てたる夷婦が熊の殺されたるを見、且つ其の男兒の成長せしを見、悲歡交もく迫りて小文繡たる袖に涙を掩ふ狀、亦た是れ一場の詩料。

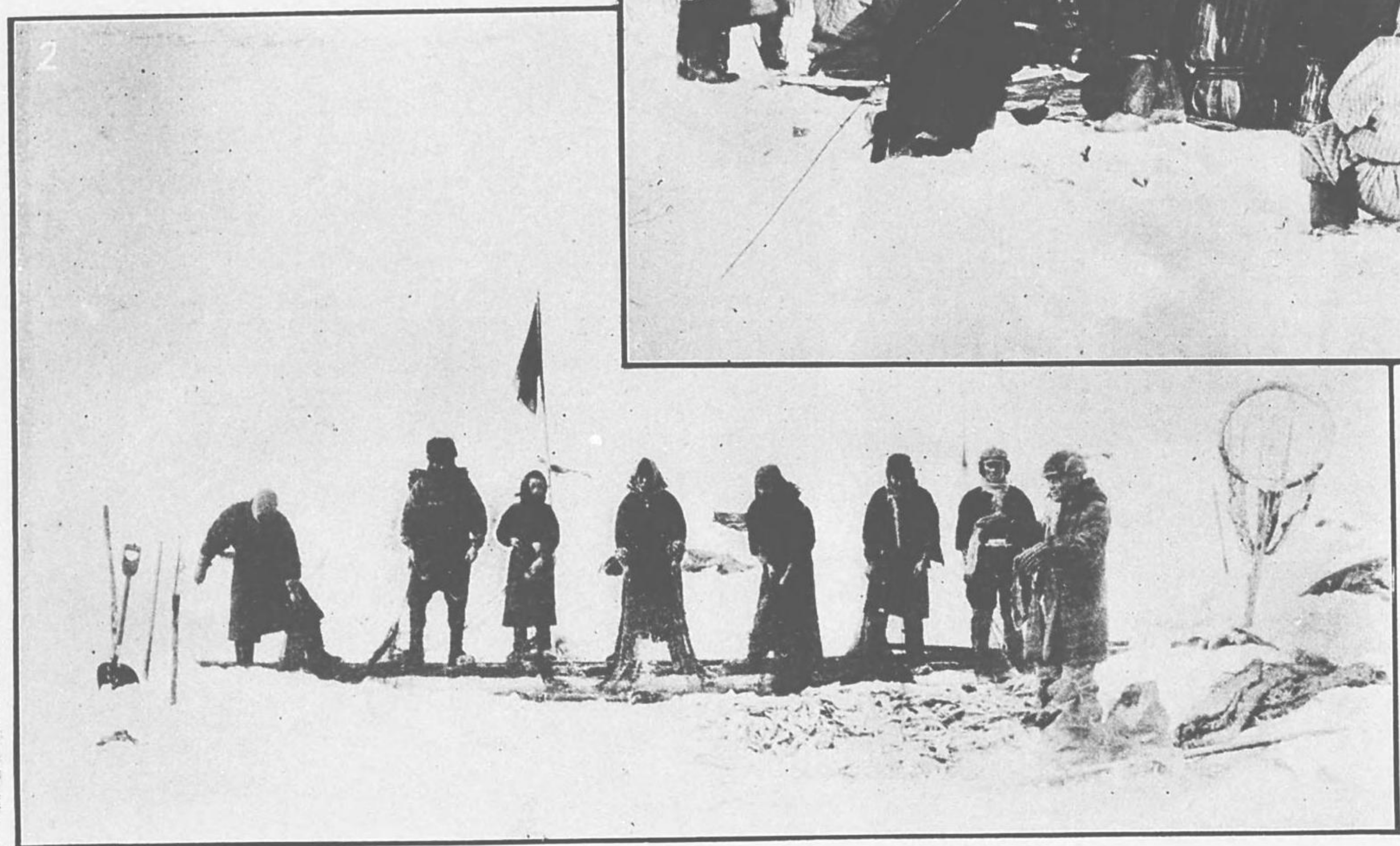
#### 二 アニワ灣内氷上の漁業。

アニワ灣上、毎年一月二月の間、氷厚サ二尺乃至三尺に上る。漁夫氷に穴を穿ちて海水まで貫き、網を此中に曳けば、多く魚を獲、獲る所は何ぞ、コマイ、鱈、其他雜魚。



一 雪中の漁業。

一三 樺太の風俗(二)



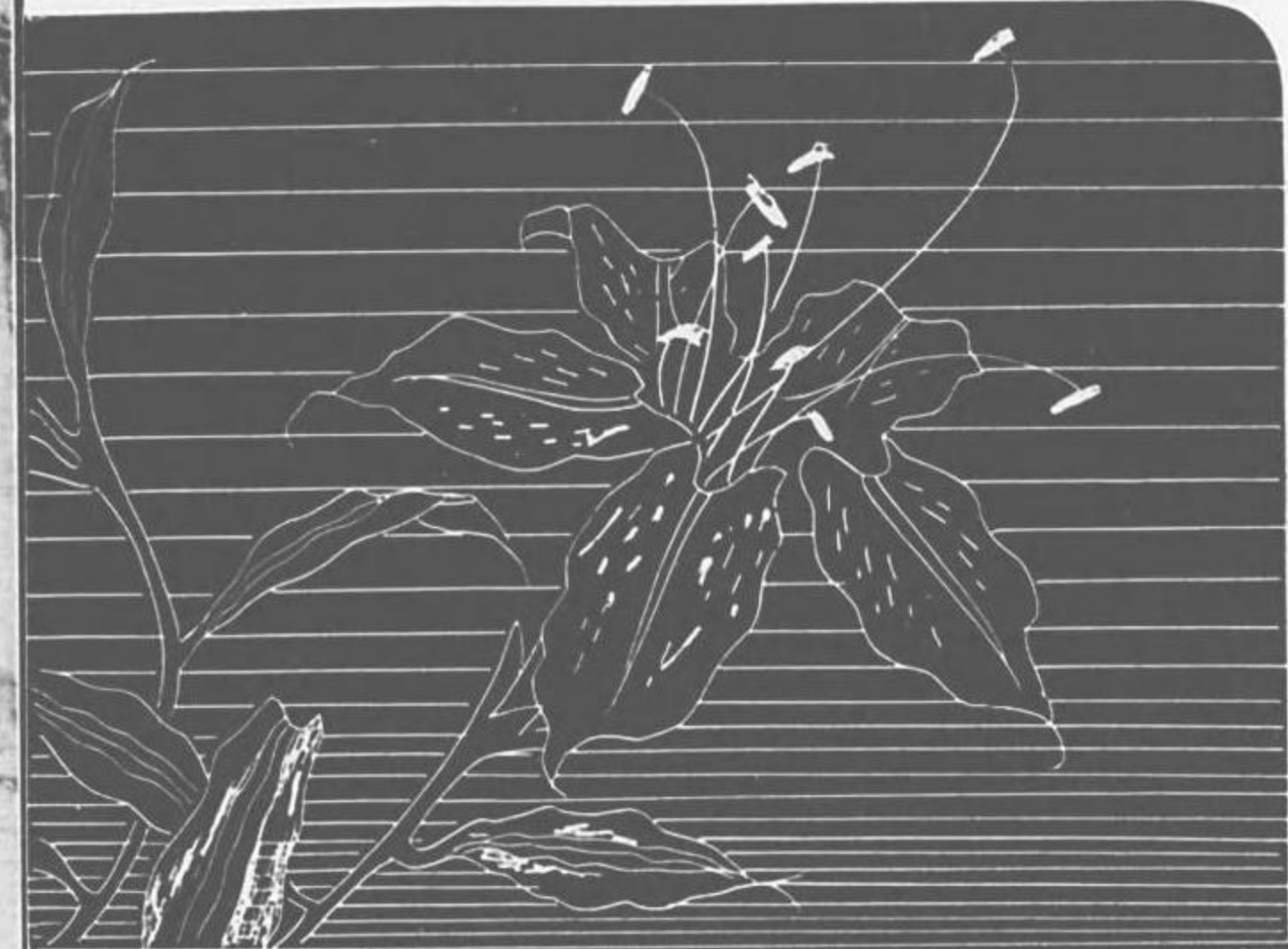
13. WINTER SCENES IN KARAFUTO (Saghalien Island) (I).  
1. Kuma-matsuri or "the Festival of a bear."  
2. Fishing on frozen sea.



一四 樺太の風物(三)

- 一 雪中の木材運搬【豊原附近】。
- 二 犬橇いぬがし【積雪の上を曳くもの】。





14. WINTER SCENES IN KARAFUTO (Saghalien Island) (II).

1. Transportation of lumbers. VLADIMIROVSKA.

2. Dog-Sledges.



一五 犬 橿〔積雪の上を曳くもの〕(一)

一 モード・アール 女子史筆 橿曳の終。

群犬一々、疲れ果てたる状を表はす處、眞個に非凡の筆、アール

女史の書名ある偶然にあらず。

二 栗本匏庵の樺太巡視。

壬戌秋涉癸亥春。予在唐太島。以朮巡故事。十二月十六日。犬

車發。楠古丹官舎。疾驅三十六里。到東富内。偶大風雪。不可

還。逗至二十四日。風止。雪霽。乃曉發。就歸途。歷輾水湖凍崖。

黃昏達楠古丹。奇捷可想。而途上酷寒殆不可狀。人々呵氣着。

鬚眉如束針。所牽之狗。亦前者爲後者所呵。脊背盡變白。

儻從輩有趾末血痺爲紫癩者。既入舎。檢華氏試寒表。水銀

退縮。在零點下十八星。此行倍者。定役山室精輔。成瀬潤八。雇

醫杉村煉真。同心岡田丈助。家從八木才治。青木俊八以下漁丁

髯奴數輩。煉真稍解繪事。因囑製圖。藏二十二年。探之麓底。

裝畫掛壁。以充消暑之料。

甲申伏日 六十三翁匏庵。







一六 犬 橋 (二)

間宮林藏の樺太探検。

此島(樺太)の犬を見るに、其性本邦の犬と異なるが如くにして、物を挽くことを悦ぶの情ありと云、舳舟に限らず、挽しめむと欲する時は、先犬を運搬して立木に繋ぎ置き、装するの内、既に連挽すること頻りにして、聲を發し跋躡す、装成て、植木の繩を解を待すして馳出すこと矢の如く、一舳七八頭をして挽しむる時は、一日中十七八里を馳すべし。

馭術は、圖の如く兩手に木杖を持って舳の上に跨居し、犬差馳傍行する時はトウ〜と云聲を發し、舳觸るゝ處ある時は、杖を地中に刺して是を留む、海岸の氷地を馳驅するとなるに、碎氷また其上に磊々とし轉びたれば、舳常に動揺すると甚し、故に暫時の間も目を放ち心を安するのひまなし、一度其馳を誤る時は、舳忽に轉覆して、其身雪中に投じ、氷上に傷るゝのみならず、舳は何地へか引行き、幸に木の根岩角をござりて、其舳轉滞して、如何程に引といへども、行べからざることあるにあらざれば、留ることなし、其幸にして留りたるも、舳は悉くやぶれ、積むところの物は總て破却し、繩は衆犬の足にまとひ、漸にして追付、其處に至り得るとはいへども、是を修理すること容易のことにあらず、林藏時々犬を馭してみづから此艱苦を知ると云 北蝦夷圖說。

是爲 間宮林藏先生埋骨之處 於乎先生心存 經國 學主 實用 欲 窮 鞅 鞅 之 奧 獲 九 譯 播 夷 爲 嚮 導 駕 列 船 渡 絕 海 上 亞 細 亞 大 陸 發 明 樺 太 之 爲 離 島 以 決 前 人 未 決 之 疑 進 入 滿 州 應 接 清 吏 俾 其 知 國 威 不 可 侮 而 還 以 幕 府 一 胥 吏 而 其 名 大 顯 于 泰 西 諸 冊 洵 可 謂 豪 傑 之 士 不 負 所 學 者 也 先生 以 弘 化 元 年 二 月 二 十 六 日 歿 于 江 戶 後 人 納 齒 于 江 戶 深 川 本 立 院 葬 骨 于 鄉 里 常 州 筑 波 郡 上 平 柳 村 專 稱 寺 而 其 墓 石 不 能 一 尺 五 寸 蓋 當 時 有 制 先 生 之 父 以 一 百 姓 墓 石 不 獲 過 一 尺 寸 故 先 生 之 墓 亦 倣 之 云 後 六 十 年 俄 羅 斯 構 難 朝 廷 追 賞 先 生 之 功 詔 贈 正 五 位 鄉 之 子 弟 以 爲 榮 也 胥 謀 建 大 碑 于 墓 側 來 徵 文 於 予 予 曰 不 亦 善 乎 先 生 之 功 烈 愈 顯 而 先 生 之 墓 石 愈 小 也 但 同 鄉 之 士 患 歲 月 之 久 而 遺 蹟 或 歸 湮 滅 欲 建 大 碑 以 傳 永 遠 其 崇 敬 先 輩 而 厚 于 義 是 不 可 以 不 錄 也 乃 爲 撮 其 梗 概 叙 之 如 此 時 明 治 四 十 三 年 四 月 也

正五位 志賀重昂撰







## 一七 北海の風雪(一)

### 一 間宮林藏誕生の村。

〔茨城縣筑波郡谷井田村大字上平柳〕。

### 二 間宮林藏誕生の家〔同上。今に現存す〕。

### 三 間宮林藏肖像。

謹啓間宮林藏の事業は露西亞にてはゴローニン、キリロフ、和蘭及び獨逸にてはシーボルト、佛蘭西にては有名なるルクルーの著書に載り居り、又英國百科辭典にも相見へ候に付、其の世界的なるは日本人として日本國の誇りなりと存居候、然れば間宮先生の肖像は内外國人何れも一見せばや、切望致居候處、如何なる文書類にも之を認めず、一同遺憾に存居候に付、東京美術學校長正木君に宛、此趣書送致候處、正木校長には同校助教松岡輝夫君を選定被致候に付、松岡君に茨城縣師範學校中村治太君所藏の間宮先生の肖像を示し申候、此れは先年中村君が間宮先生の肖像畫なきを遺憾とし、先生を面知し居れる老婆幸田りん子に依り、先生の容貌、風采、服裝等を周密に聞取られ、此くて後茨城縣の畫家に托して寫さしめたるものに御座候、然るに松岡君には此肖像を熟覽の上申さる、様、此畫は善く出來居れども、六十幾歳に見ゆる間宮先生にして、大事業を敢行せし頃の林藏其人に非ず、故に颯爽たる英姿の人を動かすに足るべきものなく、間宮林藏としては無意味なる時代の肖像なり、ちれも先生の生前に實寫せしものなれば鬼に角、一老婆の記憶より想像せし作物なれば、此畫通りに寫す可らず、尤も參考としては個強の材料なるが、此よりも寧ろ先生血統の生存者に面會し、其容貌、風采を知りたし云々と立ち去られ候、因て先生生家の現主人間宮正倫君(筑波郡谷井田村字上平柳)に宛、上京の節には林藏先生樺太探檢の際使用されたる頭布、海上測量用の鐵鎖等諸遺物携帶の上、松岡君に面會あり度様書送致候處、四十二年十二月上旬上京、松岡君に面會被致候、其節正倫君には祖父庄兵衛君(林藏先生の甥)が生前に當り、「伯父の林藏に善くも似て居る人なり」と稱へたる一老人ありたれば、前年此人を寫真に撮影せばやと請ひたるに、何分當世の事物に慣れざる老人のこと、て、撮影するを忌み嫌ひたれば、己むを得ず水海道町にて自分(正倫君)と共に列び漸くの事にて撮影せしものある旨申され候處、松岡君にはソハ妙なり、獨り林藏先生に似たる件の老人のみならず、今日より未だ年若き正倫君をも併せ知るを得ば、林藏先生を畫くに好參考なりと申され候に付、正倫君には歸村後右寫真を松岡君に送附せられ候、然るに同月十二日、松岡君來訪曰く、中村君所藏の林藏肖像と正倫君と老人の寫真との三個容貌に一つ共通の點あるを自分(松岡君)の頭腦に浮び出でたれば、此の浮びたる思想の打ち消えざる中に染筆すべし、然し此くして林藏先生の表情を寫さんとするに、頭巾(火事裝束の頭布の如きものなれば)を用ひては其容貌は半ば以上隠れ折角の特色を著はす能はず、然ればとて頭巾は先生當時使用の實物なれば之を寫さるも遺憾なり、畢竟如何すべきやと申され候に付、小生には松岡君の遺憾は然ることながら、矢張り林藏先生の特色を著はす方可然とて頭巾を用ひざることに一決致候、松岡君曰く、然る上は先生の結髪は如何なる風を取るべきやと、是には林藏先生が生前畫工に描かしたる清吏と滿洲德標にて船中對酌の圖有之(先生の義孫東京市麻布區網代町間宮孝義君所藏)、此圖中の人物は極めて少く畫きあり候へ共、幸に先生の結髪は風丈けは相判り候に付、鬚は此圖に據ることとし、かくて先生が間宮家の常紋附の羽織を穿ち、脚絆を履き、海上測量用の鐵鎖を持ち居らる、所を寫すべしと、松岡君には自信の色を表はして歸られ候。却説松岡君には工夫すること半年、手は三十四五歳なる壯健者(松岡氏の友人)をモデルとし、羽織は當時なる士分の旅行裝(鐵色)を用ひ、袴は幸田りん子の所説に據り(波形の模様)、かくて三回描き改め、意匠慘憺の餘、出來したるものこそ即ち此肖像畫に御座候、愚考にては此より以上のものは復たとは出來難き哉と存候に付、寫真に撮影し繪葉書に調製し内外人に一千五百枚配付致候、即ち後日の爲め此肖像畫の出來せし顛末を我兄迄御報告致置候、勿々拜具(志賀より茨城縣の知人に宛たる書翰)。







## 一八 北海の風雪(二)

一 近藤重藏の千島擇捉に建てたる國標。

二 近藤重藏の石像「東京市外、王子瀧ノ川」。

三 間宮林藏より近藤に與へたる樺太圖。

北海の邊、「赤魁」(露西亞)の舶來り、占守、帳篷(千島の内)を奮ひ、猛鷲の旗影、根室に閃めくや、オロシヤの高聲く、幕府戒嚴、初めて意を北邊に用ふ。會、北邊防備の策を上り、擢でらて千島の巡視を命せられ、擇捉島に上り、露人建つ所の十字架を倒し、「大日本地名 アトイヤ」の標柱を建てたる者を江戸の一壯年近藤重藏(二七七一—一八四一年)となす。

重藏再び千島を探検し、又た札幌建府の策を建て、小樽開港の議を接し、蝦夷を幕府の直轄となすべき建白を上り(後、何れも現實にせらる)而かも多く時の俗吏に容れられず、不平牢騷之餘、書人谷文晁に托し、自己が甲冑着けたる肖像を寫さしめ、之れを石像に彫り、江戸瀧ノ川の洞窟内に安置す、府中咎むる者あり、重藏即ち寺社奉行松平伯耆守に具狀して曰く、

格別難海荒沙の瀨戸(擇捉島)に、私一人繩織の夷船を乗り風波を凌ぎ打渡候儀故、若し身を海底に沈め、骸を鯨鯢に葬り候共、匹夫下賤の身柄も同様にては、武門の耻辱のみに無之、御用先御威光にも拘り候儀と、中流に於て甲冑取り出し着用仕、加之多年アツケシと申處の會長イトマイと申者、夷人を殺害の上、甲冑とも用意仕、手下七八十人召連、同島へ立籠り居候に付、毒矢射かけ可申も難計段、案内の土人申開候間、猶更用心致、甲冑の儘上陸仕候、其節は八朔にて生憎大風荒吹四方より逆浪捲上、夷船は水底に沈み候如く、沙風強き故、鬚髮半面霜の如く相成、夷人も半死半生にて、船押候得共、渦巻き候沙路何分楫取不申、既に覆没にも可及處、私儀甲冑儘長刀を抜き、夷人を指揮仕、船方不精に於ては忽、打捨申旨申渡、九死一生にて漸く渡海仕、中々以て唯今書面に相認め候様なる緩かなる事にて無御座候……然ば子孫を武功の形見殘し、彌、忠勤の志を起させ候端にも可相成やと建置候石像も、是亦不相應なご申事に候は、右石像は筏に乗せ、東海に浮かばせ候ても不苦候と、辭句謹嚴にして而かも奔逸せる處、誠に一代の文章家たり。獨り文章のみならず、其の著述(外蕃通書、外蕃通考、邊要分界圖考)引證の該博にして而かも精緻なる、優に一家を成すに餘ありて、而して天性の豪膽と功名の意氣とは、遂に此人をして江州の謫居に死せしむ、其志亦た哀しからずや。

近年、重藏後裔の家より紙蟲だらけなる半紙一枚に樺太方面を寫せる地圖を發見す、即ち間宮林藏が東韃を探検し、樺太の離島たることを確認するや、疾く此事を重藏に報道せんとし、途中有合セの半紙に認めて贈りたるもの。是より先、重藏は樺太を以て「滿州山丹の地續なり」とし、其後樺太サハリン同一の事を考證し得、「不堪獨樂……不堪螺躍……記して茶を喫金平糖を喫スレハ五半擊柝シ」と漢文、平假名、片假名ゴタ雜ゼの文を草して欣喜したりとは云へ、未だ以て樺太の離島なることを確認するに至らず、此の紙蟲だらけなる一枚の半紙圖に依り、全世界も亦た初めて樺太の離島たることを確認するを得、而かも世界學問界の寶物とも云ふべき此圖が其の筆者たる間宮林藏の家にあらず、近藤重藏の家より出でたること、すれば、恰もリヴィングストンが阿弗利加の闇黒界に一大發見なしたるをスタンリーに向け報告し、其の眞の報告書がスタンリーの家より出でたると同じく、誠に世界無二の珍品と云ふべし。





3



2

大日本地名平下也

18. THE EXPLORER OF THE NORTH (II),  
Kondo Juzo (1771-1841).

1. Wooden Mark erected by Kondo in place of a Russian crucifix at Atoiya, the Kurile Islands.
2. The Very Sketch drawn by Mamiya himself and presented to Kondo, henceforward the existence of the Strait of Tartary came to light to the world.
3. Stone Statue of Kondo. TAKI-NO-GAWA, NEAR TOKYO.

一八 北極の風雲(三)

一 渡瀬重森の千島群島の図。...

二 渡瀬重森の千島(東京市や王子藩、出)。

三 間宮林蔵の千島(東京市や王子藩、出)。

一八 北極の風雲(三)



## 一九 北海の風雪(三)

### 原露文、和蘭譯文高田屋嘉兵衛傳。

洛陽の少年近藤重藏の策を上りて擇捉島を開發せんとするや、海路試乗御用船頭の布令を發す、海内克く一人の命に應ずる者なし、是に於てか高田屋嘉兵衛(二七六九—一八一三年)起つ、鳴門ナリトに面する處に家居し、軀幹短小なるも、膽大斗の如く、海を見る平地の如き人。

嘉兵衛、圖合船ツチあひぶね四隻を率ぬ、且つ重藏を載せ、擇捉に向ふ、日の丸の章を真紅に染め出し、吹抜帆ふきぬきほりを舷頭に立て、『不動如山』の四字を筆太ふでぶたに大書し、大旗小旗を千島風ちしまかぜに吹き靡かせ、欸乃かやの聲勇しく、難なくタンネモイ灣に着き、以て公命を果す、時に嘉兵衛三十一、重藏二十九、一代の豪俠兒、意氣投合して相共に北海の風濤を衝く、咄々此個の擇捉航行は絶好畫題にあらずして何ぞ、ア、畫くに堪へたり、實に畫くに堪へたる哉。

文化三年(一八〇五年)、露人樺太を掠め、戍卒を捕ふ。翌四年、露人擇捉を侵し、會所を焚き、戍兵防ぎ戦ひて潰亂す、幕府爲めに異船打拂令を布く。同八年、露艦ディアナ、國後クニゴジに來航す、戍卒欺きて艦長ゴローニン中佐等七名を捕へ、松前に囚す。同九年、ディアナ副長リコルド、國後に來りて復仇を圖り、嘉兵衛爲めに捕へられ、カムチツアカに赴く、而かも日本男子の節を守りて屈せず、且つ日露間の調訂を謀り、談笑の間に兩國の紛騒を解き、箱館に使臣相會見し、千島暴掠の謝罪書を納れて、ゴローニン等を放還し、國家の面目を施したるもの、實に此の淡路スガの一匹夫が辣腕、俠氣、豪膽に依る、而して其の事蹟獨り邦文のみならず、漢文、露西亞文、和蘭文にも見ゆ、故に復た之れを贅せず。





TAKATAI - KACHI.

*Jeder land heeft zyne geuventen, maar  
brave eaden werden overal geacht.*

MIJNE  
LOTGEVALLEN

IN MIJNE GEVANGENSCHAP

BIJ DE

JAPANNERS,

GEDURENDE DE JAREN 1812 EN 1813.

BENEVENS EENIGE AANMERKINGEN OVER HET  
JAPANSCH-KEIZERRIJK EN HET JAPANSCH-  
VOLK, EN EENIGE BIJDRAGEN VAN DEN  
KAPITEIN RIKORD.

DOOR

W. GOLOWNIN,

*Kapitein der Russisch-Keizerlijke marine.*

UIT HET RUSSISCH VOLGENS DE HOOGDUIJSCH-  
VERTALING.

DOOR

STEENBERGEN VAN GOOR.

I. DEEL.

\*

TE DORDRECHT,  
BIJ A. BLUSSÉ & ZOON,  
1817.

19. THE HERO IN THE NORTH (III).

Takataya Kahel (1769-1813), the deliverer of Capt. Golownin.

一六 北極の風雲(三)

東瀛文麻蘭語文高田風雲天書

高田の少平遊地重蔵の筆を以てしるす其書は開港の事を知るに最も有益なる書也



## 二〇 淡路の三偉人。

兆殿司、嵐雪、高田屋嘉兵衛。

「淡洲最南小島、而太古神蹟所基、靈淑之氣、鍾爲偉人、文雅風流、卓落志節、照映乎前後」(重野成齋)と、豆の如き淡路島、抑も如何なる偉人を孕み出したる、曰く兆殿司、曰く嵐雪、曰く高田屋嘉兵衛。

兆殿司はアンダースンが『日本のフラ・アンショエリコ』と立論せし者、アンショエリコは其畫に光あり靈あり神ありと仰がれたる四百年前の大聖なり、今専門家より此のアンショエリコと東西に對して立論せらる、殿司が西洋人より『大なる』とか『驚くべき』とかの文字を以て常に冠せらるゝもの宜べなりと云ふべし。

「蒲團着て寝たる姿や東山」、正に是れ古今の絶調、誰ぞ咏みたる、曰く服部嵐雪、其人真に不朽。

『タカタイ・カッヒー、義侠なる事蹟は何處にても尊敬せらる』と露國海軍中佐ゴローニンをして嘆美せしめ、事蹟の露文、和蘭文、漢文、日本文に起草せられたる者は高田屋嘉兵衛なり、此人亦た千秋。

今君と共に淡路三偉人誕生の地に遊ばんか、

神戸港より汽船四時間、淡路の都志本に着く、即ち高田屋嘉兵衛誕生の地、其の故宅今に存し、後裔高田敬一氏在り、都志本より三里、松帆浦の松嶺を聴きつゝ、湊に出で、それより淡路の内陸に入り、一里、板列村の『一葉塚』に到る、一大老松の下に立ち、石面に嵐雪の『一葉散る咄一葉散る風のうへ』を刻めるより名くるもの、此邊にて香露園の服部さんは何處なりやと問へば、里人は御宮の後の葉茶屋なりと答ふべし、教に従ひて神社の後に出で、清き小流の傍を過ぐれば、香露園と染めたる暖簾を見る、即ち嵐雪其人の誕生處にして、今の主人は嵐雪と同じく服部と稱へ、名を善四郎と呼ぶ、庭に茶を植え製して賣れども、亦た一廉の俳人なり、家に嵐雪の書簡をぞ藏む、君には主人に薄茶を乞ひて啜りつ嵐雪の逸事を聴き玉へかし。板列より三里、洲本町の入口物部村に至る、即ち兆殿司誕生の處なり、縣道の右、一小丘あり、丘上に一庵あり、閑伽座庵と呼ぶ、洲本の全市街、古城趾、稲田、海をぞ山海の眺め面白ければ、賞で居る間に、庵主は柴と枯松とにて火を作りつ君に茶を煎て侑むべし、庵主梅嶼と號し、俳諧を嗜み、又た古人を侑び、此處に掲ぐる淡路三偉人の圖の如き、實に其の苦心に出でたるもの、即ち兆殿司の像は、殿司が東福寺に在りて夫の羅漢の巨幅を書きつゝある折柄、國元の老母病氣なれば今生の對面をなさんと申越したるに、殿司自から自己の像を書き、此像を見て満足賜はれかしと特に病母に贈りたる其の畫像をば東福寺より借り受けて摸寫せしもの、又た嵐雪の像は雪中庵に秘藏せる什物より摸寫し、又た高田屋嘉兵衛の像は其の後裔高田敬一氏所藏の軸より摸寫し、寺崎廣業畫伯に依頼して一紙に纏めたるもの、古人を侑ふこと此に至る、庵主も亦た今世の人にあらず、君には此の如き人より侑むる清茶を喫して、淡路の三偉人を語り、浮世半日の閑を消すも亦た逸興ならずや。



前の大要あり、今專門家より其のハシロニテ東西の畫ヲ立繪  
者、マンのキレニ其畫ヲ改めり盡しし轉めしり傳はれり其の四百  
洪頌臣、オランダ人、其の『日本のてらマンキエロ』に立繪す  
畫ヲ繪す。

歐西の畫人々平出シテ、曰ク洪頌臣、曰ク嵐雲、曰ク高田屋  
齋、草書志留、照洲、平南翁(重理通德)、豆の成、齋親島、味  
『齋親島前小島、而太古無超祖、基、靈球之塚、驗益、岩人、文謙風  
洪頌臣、嵐雲、高田屋齋親。

二〇 齋親の三岩人。



20. THREE ILLUSTRIOUS PERSONAGES OF AWAI.

Cho Denju the Painter (1352-1427), "The Fia Angelico of Japan" of Anderson.  
Kanetsu the Poet (1651-1707).  
Takuaya Kahel (sec 19).



## 二二 北海の氷雪(四)

### 露文岡本監輔(韋庵)傳。

【露國大學講師ボズドネエフ原文】。

獨木舟一隻を買ひ求めて糧食を載せ、前途闇黒なりとて怖け前ま

ざる土人を慰めつ勵しつ、遂に樺木の極北エリサベート岬に達し、

天照皇太神宮を祀り、『日本領 岡本文平建之』の標を建て、以て日本

の版圖たるを證左し、は岡本監輔(舊名文平)其人にあらずや、時實

に慶應元年(西曆一八六五年)。韋庵は樺太最初の周行者たるに止ら

ず、亦た盛京(滿洲奉天)に入りたる最初の日本人たり。

韋庵齡殆ど六十、産を擲ち家を破りて四方の豪俊を集め、一隊を

率ゐて千島に航し、エトロフ島に登り、西北の天を睥睨し、樺太交

換の事を追念し、且つ露人の經營を回想し、雪なす鬢髮を拂ひ、慨

然口占して曰く、

抵<sup>カラフト</sup>死<sup>カ</sup>羞<sup>カ</sup>看<sup>カ</sup>柯<sup>カ</sup>太<sup>カ</sup>島。餘生又到<sup>ネト</sup>餌<sup>カ</sup>禽<sup>カ</sup>州。回<sup>カ</sup>頭<sup>カ</sup>西北雲漫處。定有<sup>カ</sup>

鬚<sup>カ</sup>奴<sup>カ</sup>駕<sup>カ</sup>鐵<sup>カ</sup>舟。

と。歸來一貧洗ふが如く、衣食給せず、老病愈、迫り、病院に施療せられて斃る。

露國ボズドネエフなる人より其の著述を寄せ來る、内に韋庵の傳記あり、彼れ病院に施療せられて斃ると雖も、其の姓名遠く海外に馳ず、憐む他の醉生夢死の徒、汝が身後の姓名抑も何處にかある。



Митани 三谷 въ уѣздѣ Мима-гоори 美馬郡 провинціи Ава 阿波.  
Предки его принадлежали къ фамиліи Тидибана 橘, отецъ его на-  
зывался Сюухэй 周平, а мать происходила изъ фамиліи Су-  
須藤. Въ молодости онъ занимался земледѣіемъ, но отъ при-  
роды чрезвычайно любилъ чтеніе и началъ свое ученіе подъ руко-  
водствомъ Цуцуми Сэйсай 堤靜齋, а потомъ учился у Ивамото Зэй-  
岩 本贊庵. Потомъ онъ отправился въ Кіото и проживалъ тамъ  
качествѣ гостя на фарфоровой фабрикѣ Икэуци 池内, а далѣе  
живалъ въ домѣ Симизудани Цюнагона 清水谷中納言 и обуча-  
лъ его сына чтенію. Позднѣе онъ посѣтилъ Эдо и проживалъ въ кач-  
ествѣ гостя въ домахъ: Нарусима Рюухоку 成島柳北 и Сугіура Сип-



定回餘抵  
有頭生死  
鬚西又羞  
奴北到看  
駕雲餅柯  
鐵漫禽太  
舟處州島

Shi ni itarite miru  
Yosei mata itaru jik  
Kôbe wo meguraseba  
bikoru tokoro  
Sadamete shudo no tess

„При приближеніи смерти мнѣ стыдно смо-  
въ оставшіеся еще дни моей жизни я прибылъ о-  
которые пожираются птицами (намекъ на гербъ  
орла). Обращаю свою голову въ сѣверо-западномъ  
тамъ все застлано туманомъ (опять намекъ на дѣйс-  
премѣнно имѣются тамъ волосатые негодии, плава-  
ющихъ судахъ.“

такъ:

„Ланъ 韋庵, (т. е. Окамото Кансукэ) теперь 60 лѣтъ отъ ролу-  
Хотя онъ потерялъ свое состояніе и разрушилъ свой домъ, но все же  
онъ истощаетъ все свои усилія на пользу сѣвернаго края. Его нужно  
назвать необыкновеннымъ человѣкомъ. Тѣ, кто носятъ имена уче-  
ныхъ, а на дѣлѣ только барышничаютъ, должны бы умереть отъ стыда.“  
Среди сочиненій Окамото Кансукэ по вопросу о Цисима имѣется  
„Цисима бункэн-року 千島聞見録, т. е. Записки о слышанномъ и  
видѣнномъ о Цисимѣ.“

Послѣ этого онъ состоялъ учителемъ въ школь въ мѣстности  
Камиханюу 上植生, въ провинціи Казуса 上總, въ Средней школь  
въ Токусима, въ школь Японскаго языка при Генераль-Губерна-  
торствѣ на Формозѣ, школь Цюусэи гизюку 中正義塾, и въ Сред-  
ней школь Канда цюугаккоо.

21. THE EXPLORERS OF THE NORTH (III).  
Okamoto Kansuke (1839-1904), the first Japanese circumnavigator of Karafuto (SAGHALIEN ISLAND).  
"The Life of Okamoto Kansuke" by D. Posdneiff.



### 一一三 北海の風雪(五)

#### 本邦最初の露西亞學者。

文久元年(一八六一)、露國軍艦對馬に來り、木を代り、井を鑿ち、鐵工場は建て、以て永住の計をなし、且つ所在の刀槍、銃器、甲鎧を奪ひ、大船越の關門を破りて府城(嚴原)に迫らんとす、幕吏應接す、露人傲然として曰く、露語を以てするにあらずんば應接すべからずと、是れ邦人の間に露語を操る者なかるべきを期し、故に謂ふもの、幕吏答ふ露語を操る者ありと、彼れ愈々傲然として曰く、有らば伴ひ來れと、即ち鬢髮蕭々、女にも見ま欲しき美少年を伴ひ來る、少年齡甫めて二十、露語を操り、露文を解し、露字を綴り、容儀俊秀、露人相顧みて愕然、外交上正しく我に一步を挫かれ、後遂に對馬を撤し去る、少年誰となす、長崎稻佐の名主の兒志賀浦太郎親朋(一八四二年生)なり。

慶應二年(一八六六年)、小出大和守、石川駿河守、幕府の使節となり樺太對境の事を露廷に談判するや、浦太郎隨行を命ぜられ、彼得堡に到る、今此處に掲ぐる露文はプーチアチン(布恬廷)の招待に對し小出、石川より臨席の返事をなすもの、即ち當時浦太郎の起草せし原稿にして、初め鉛筆にて綴り、其上をインキにて書き改め、『コイデ・ヤマトノカミ』、『イシカワ・スルガノカミ』の語あるなど、一枚の反古、當年を想像するに餘りあるもの、特に駿河守が其後西軍に屈するを屑しとせず、江戸町奉行として明治初年に切腹せしことを回し、且つは本邦最初の露西亞學者志賀浦太郎の草稿なることを回思すれば、此の反古や愈々輕きものにあらざるを知る。

明治六年、親朋、外務書記官として露都駐在の日本公使館に勤務し、同八年、樺太千島交換條約及び秘露國汽船マリア・アルツ支那人奴隸解放事件に關する露國皇帝の仲裁判決書を携帶して歸朝す。此處に掲ぐるは當時露都の書入新聞に載する所、左なるは代理公使花房義質(子爵、當時三十三歳)、中央なるは(志賀、當時三十三歳)、右なるは山内勝明(皇后亮、當時二十八歳)となす。志賀浦太郎親朋の功蹟を傳ふる者少し、爲めに之れを記す。

同姓偶逢情自親。淡如水處見天真。

碕陽遺老知多少。忠厚如君克幾人。



難き事なり、大隈の閣門を離れて、(銀鼠)の身をもて、難事  
 事、職工を以て、且つ未だの持たさず、且つ海軍の兵衛、海軍、甲  
 文八元半(一八六一半)、露國軍艦護送の來り、水き舟り、共き護

本邦景勝の露西亞學答

三三 非歐の風書(正)

M. Hapexai Kopings  
 Kacungara

Kouge Sumoto namu u  
 Mucuba Cypriano namu  
 Or y' Bon Ambien's nyam  
 namu u Midegno nyaka  
 merid uti Cid med's emde  
 u nyocxma nepoptu me  
 ayburum uti, Sino nocuyano  
 dougyn Kouge Sumoto namu  
 Om go outi nyak ke om' am  
 yofanava bayama



22. PERSONAGES OF MERITORIOUS DEEDS IN THE NORTH.  
 1. First copy of the Answer to Capt. Putain's invitation by Koido Yamatonokami and Ishikawa Suruganokami,  
 Japanese Envoys to the Court of St. Petersburg, 1866; the copy written by Shiga Uretarō  
 Chikatomo, the first Russian scholar in Japan.  
 2. Hanabusa Yoshimoro, Charge d'Affairs (born 1842; Viscount at present); Shiga (Uretarō) Chikatomo, Secretary  
 (born 1842); Yamamotochi Katsunaki (born 1847; High Steward to the Empress of Japan at  
 present); as appeared in a Russian Illustrated news, 1874.



### 二三 本邦地理製圖法の祖先。

西洋にて習ひたる最初の鉛筆畫。

岩橋新吾(正智、明治十六年歿)は素と幕府の小吏、文久元年(一八六一年)、御軍艦操練所繪圖認方に出役し、翌二年より四年間、伊勢灣、横須賀等の實測を命ぜらる。明治維新の際、開陽艦に搭じて北走し、榎本釜次郎(武揚)に隨ひて轉戦し、戎馬倥傯の間寫生を怠らず、其の函館戦争日記畫圖の如きは、躬自から砲火の裡に在りて實境を描きたるもの、誠に得易からざる史料となす。

然れども正智の傳ふべきもの此に止らんや、明治六年、埃地利國都維納の萬國博覽會に出張を命ぜられ、閉場後、自費を以て滞在し、鉛筆畫、銅石版術及び製圖學を傳習し、遂に本邦に地理製圖法を傳へたる如き、確かに日本文明史上の一功勳者たり、其の埃都にて習ひたる鉛筆畫(雪景)を撫で見る者、亦た以て當時先輩の精苦勤勞を想ひ見るべきなり。





23. FIRST MAP-LITHOGRAPHER OF JAPAN.

Iwahashi Masaaki (died 1883).

"Winter in Austria" by Iwahashi during his stay in Vienna, 1873.



## 二四 ブラキストン線の發見者

日本に於ける世界的人豪の故宅。

本邦に在留せし歐米人にして、後世に傳はるべき者は、ウイリアムス(米)、フルベッキ(米)、米化蘭人)、グリッフィス(米)、フェノロサ(米)、ボアンナード(佛)、メツケル(獨)、ベルツ(獨)、チャンバレン(英)、サトー(英、但し日本文書研究書として)、プリンクリー(英、但し日本磁器研究者として)、パテルノストロ(伊)となす。後世に不朽たるべき者は、シーボルト(蘭化獨逸人)、ベルタン(佛)、ニコライ(露)、ハーン(父 愛蘭、母希臘)、ブラキストンに過ぎず。

甲比丹ブラキストン(一八三二—一九一一年)は、英國ライミントンに生る、少壯砲兵士官となり、ロッキー山を横斷すること兩回、英領北亞米利加の鳥類に就て』の論文を發表し、カナダ鳥類學の基礎を成し、次で楊子江の上流を測量し、傍ら苗族を研究し、英國皇立地學協會より皇立賞牌を授けらる。一八六一年(文久元年)、函館に來り、在留二十有三年、津輕海峡が北亞細亞(西比利亞系)と中部亞細亞との動物分界線なることを發表す、世界の生理學界之れを承認し、津輕海峡に『ブラキストン線』と命名す、亞細亞と濠太利との動物分界線たるウォレス線はウォレス先生の發見する所、先生は進化論の祖述者としてダーウィン先生と並稱せられ居る大人豪たり、南のウォレス線と並稱すべき北のブラキストン線を發見し、此點に於ては大人豪ウォレス先生と並稱せられ得べきブラキストン其人が二十三年間我が函館に在留し、函館に在留し居たるが爲めに學界不朽の動物分界線發見せられたりとせば、眞に函館の誇りなり、否日本の誇りなり、其の函館に於ける故宅の如き世界の一名蹟として保存せざるべからず、況んや本邦最初の測候所を設けたるは實に氏の力に負ふ所あるに於てをや。

淺見絅齋翁の二百年祭も可なり、本居宣長大人の故宅保存(三重縣松阪)も可なり、而かも本年はブラキストン函館渡來の五十年、其の死去の二十年に相當するを以て、二十年祭旁、故宅保存の方法を謀らば、日本人の見識を世界に宣揚する殊に大なるものあらん。





24. THE DISCOVERER OF THE "BLAKISTON LINE."  
Capt. Thomas Wright Blakiston (1832-91) and his house at Hakodate.

本邦の居留者として知られる人々の、對世の勤勞の中心を、セトリス  
日本列島の各世界商人の駐守。  
二四 七ミキスイの縣の發見者



## 二五 雪嶺の下に現出せし新大都會。

ビンガム・ヤング。

『異端、外道、非文明、一夫多妻』と舉世より罵られ、教祖スミスは舉世の激怒の爲めに私刑に殺され、跼天踏地、復たモルモン宗徒を容るゝ無き秋に當り、然らばと立ち起り、一萬の徒弟を率ゐ、人寰を離るゝ一千餘哩、ウエサツチ群嶺(ロッキーマウンテン)の下に來るや、天忽ち開けて、塩の大湖を開展し、一水滾々、小湖より出で、大湖に注ぎ、兩湖の邊、平蕪滿眸、白百合(Sego Lily)人を知らずして咲き、世界と隔て、塵海と遠ざかり、群嶺の雪は冴えて、空澄み渡り、天地蕭瑟、人の六根を清淨ならしめ、宛として耶蘇降生の靈地を西半球に髣髴せしむ、即ち祇園(Nio)を此處に開くべしと、隨伴せる宗徒をして土地を拓かしめ、消費組合を設け、理想的の共同生活を實行し、今の人口十萬を盛る塩湖府を基おしたる者をビンガム・ヤング(一八〇一—一七七年)となす。

ヤングは如何なる人ぞ。

'A Saint the Mormons say;      モルモン宗徒は聖者と稱へ、

The Gentile cries, 'Nay, Nay!'      基督教徒は然らずと呼ぶ、

But both agree,      然れど兩徒の面々、君も我も、

With you and me,      然れど兩徒の面々、君も我も、

A man, he was, alway;      彼れが大丈夫なることには一致すなり

と。眞個の大丈夫兒、困難何者ぞと笑ひて迎へ、二千五百の政府軍來り攻むれば、逆え撃ちて破り、戰勝ちて和睦し、遂に近代の世界に無二の大建築物たる會堂、寺院を塩湖府に興したるは、實にヤングの膽略に出づ、『大開拓者』と仰望さるゝもの偶然にあらず。





25. THE CITY APPEARED AS A MAGIC BENEATH SNOWY MOUNTAINS.  
Brigham Young and Salt Lake City.



二六 ロッキーの雪峯。

リール群嶺。

カナダ太平洋鐵道の沿線中、最も奇抜なる眺望は、車窓よりリール群嶺の雪峯を仰ぐ處にあり。





26. THE LEANCHOIL RANGE, ROCKY MOUNTAINS.



## 二七 世界の最高點。

ガウリサンカル【ヒマラヤ山系の最高點】。

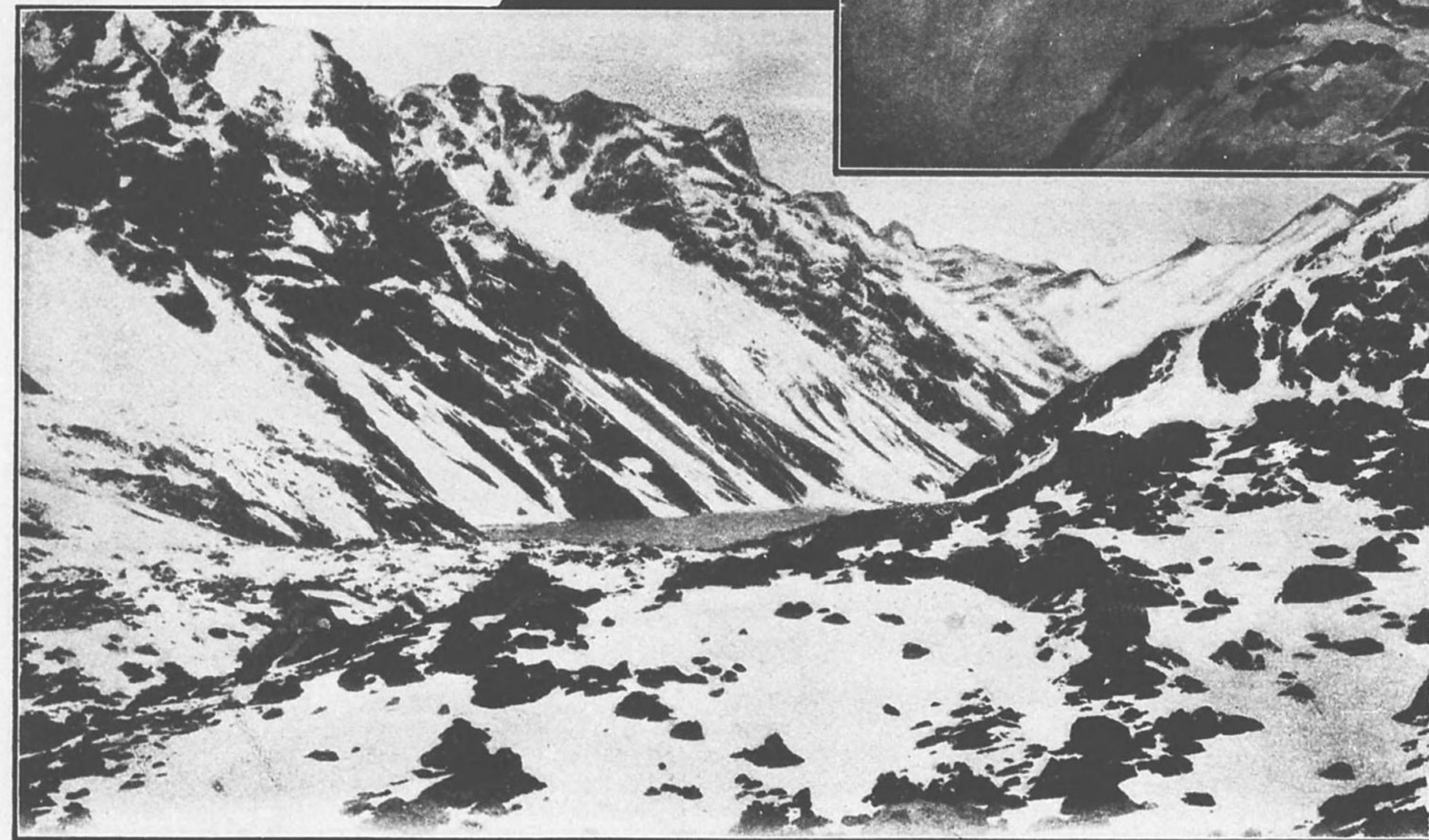
ガウリサンカル【海拔二九、〇〇二尺】は世界の最高點なり。我が薩摩の大島よりも南にあり、此の如き南方にありて、猶ほ且つ頂上は四時雪を以て蔽はる、以て其の高きことを察すべし。

## 二八 世界最高の湖水。

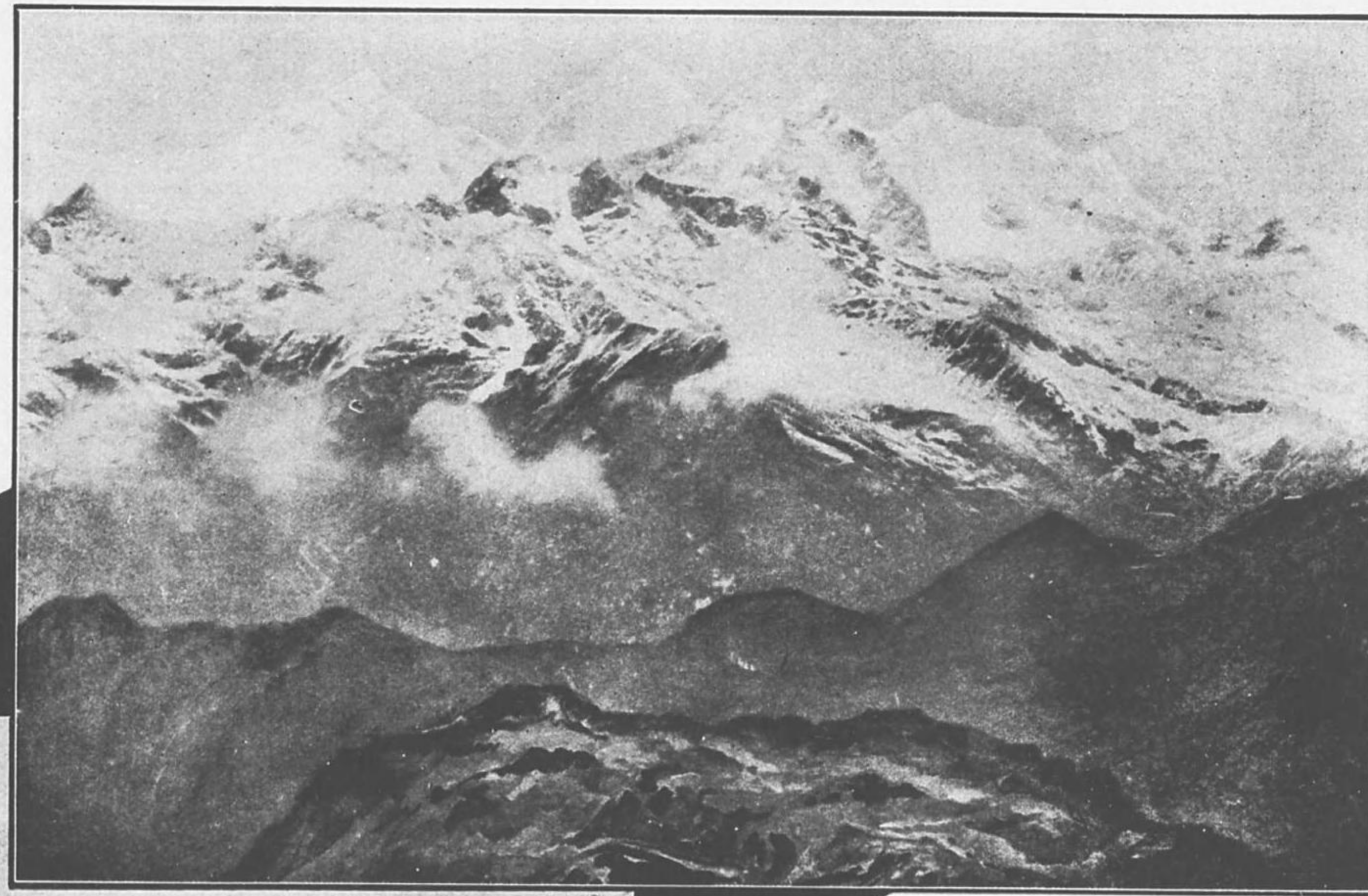
イカン湖。

アンデスの山中、南亞米利加亞爾然丁<sup>アルヘンチナ</sup>の西境に湛<sup>た</sup>ふ。





28. LAKE INCA, LOS ANDES. THE ARGENTINE.



27. GAURISANKAR, HIMALAYA MOUNTAINS.

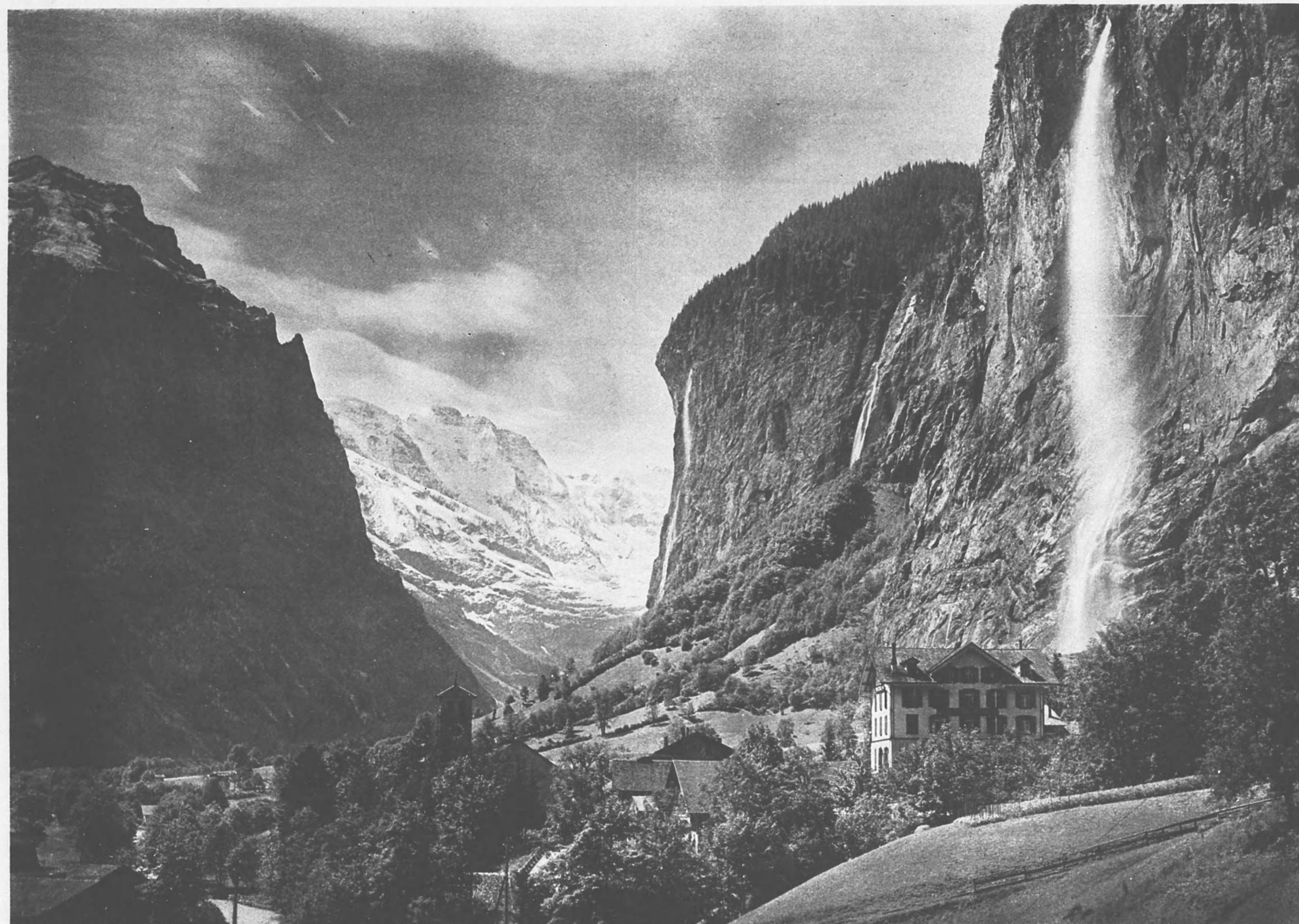


## 二九 アルプの奇勝(二)

スタウプバーホ瀑布。

我が中央線鐵道にて洗馬驛より贊川驛に到る沿線は、彼のアルプに似たる處あり、贊川はラウテルブルンネンに似、而かも其の附近にスタウプバーホの如き瀑布を缺くもの、遂にアルプに及ばず。





29. SCENE IN THE ALPS (I).  
Lauterbrunnen with Staubbach.

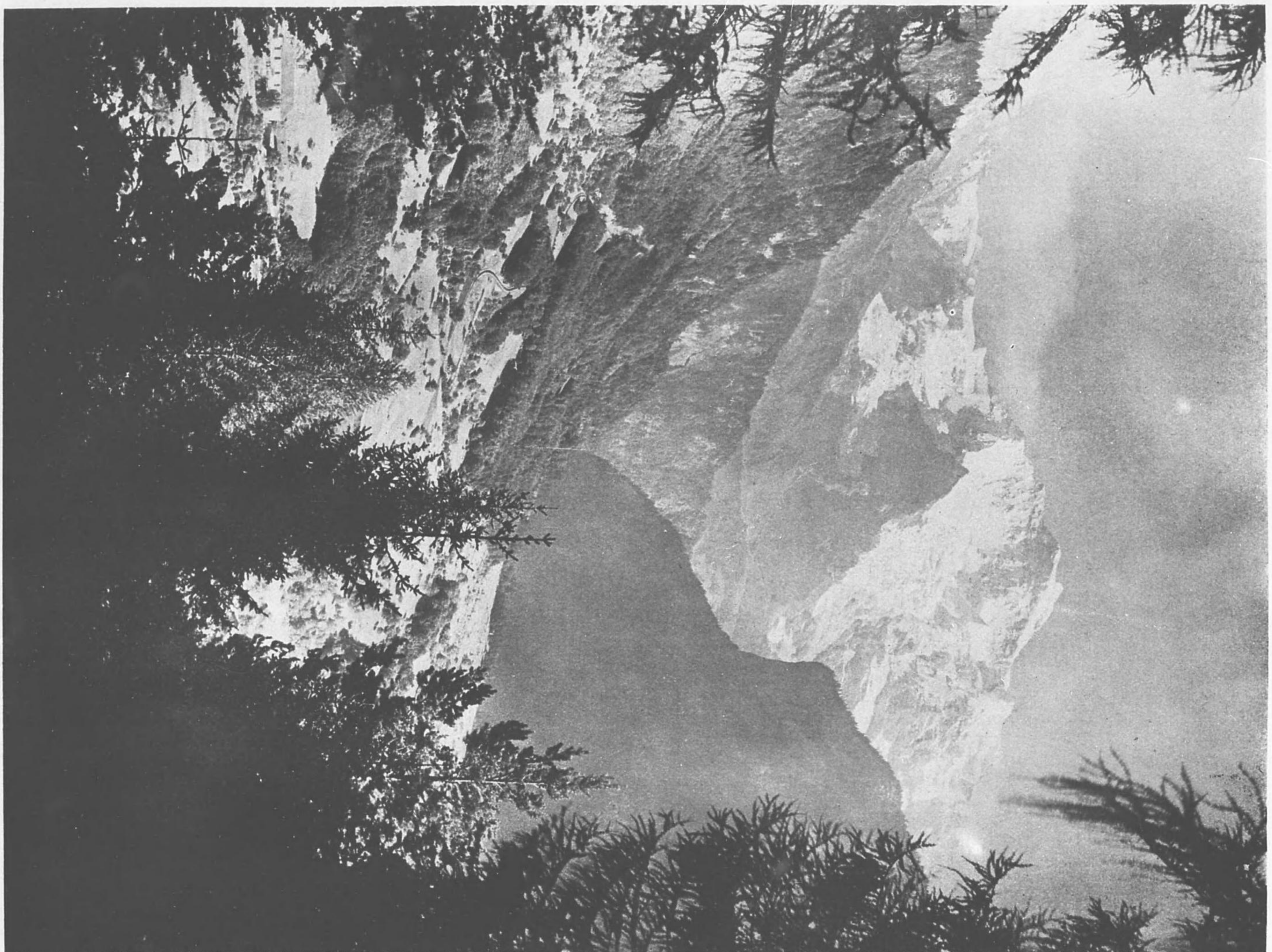


### 三〇 アルプの奇勝(二)

ユングフラウ【少婦山】。

中仙道福島驛の旅宿樓上より駒ヶ嶽(海拔九、五〇四尺)を望むは、  
恰かも瑞西スイスインテルラルケンインテルラルケンの旅宿樓上よりユングフラウ(海拔一  
三、六七一尺)を眺むるに似たり、而かもユングフラウは駒ヶ嶽より  
も高きこと四千尺、名こそ『少婦』なれ、其實『駒』よりも遙かに峻拔  
なるを覺ゆ、唯だ『インテルラルケンもユングフラウ山の美觀を除け  
ば、紐育ニューヨークの第五街の如く俗了せり』(プロヴィデンス雑誌)と云へ  
る如くなるに、福島が未だインテルラルケンインテルラルケンの如く俗了せず、却て  
アルプ(高山地方)の面目を幾分なり此處に發見するは喜ぶべし。





30. SCENE IN THE ALPS (II).  
Jungfrau.



三一 アルプの奇勝(三)

シャルレックホルンの氷河。

ユングフラウ山の北東、シャルレックホルン山(海拔一三、三八六尺)

あり、氷河海に似たり、宜へなり Eismeer(『氷海』)の名。





31. SCENE IN THE ALPS (III).  
Glacier at Schreckhorn.



三三 『雪の花』 ("Fleurs de Neige")

アルプの山崖、海拔六千餘尺の處、夏の央なかに皎々雪の如く雲母きんぼの如く水晶の粉こなの如きもの粉亂す、就きて見れば植物にして、香氣馥郁、鼻を撲うちつ、Fleurs de Neige(『雪の花』)と呼ぶ、蓋し世界に於ける最も高潔なる花。





32. SCENE IN THE ALPS (IV).  
"Fleurs de Neige" or "Flowers of Snow."



### 三三 『日本アルプ』の命名者。

一 ヴェッテルホルン山〔歐洲アルプ〕。

二 ヴィルヘルム・テル祠堂〔瑞西〕。

世に山の状を説く者多し、而かも瑞西ルツィネ谿よりヴェッテルホルン(海拔二二、一六五尺)の雪峰を仰ぐに若くものあらじ。世に山の美を説く者多し、而かも瑞西ルツェルン湖上、小説の義士ヴィルヘルム・テルの祠堂より水を隔て、アルプの群嶺を望むに若くものあらじ。

三 ウォーター・ウェストン。

ウォーター・ウェストンは英蘭サリ州の人、少年の頃より登山を好み、アルプの群嶺に登り、次で日本に在留すること兩回、其間南は九州の最高山祖母嶺に至るまで登り、就中信濃、飛騨、越中の深山幽谷を探討すること八年間、之れに『日本アルプ』の名稱を命じたる者は實に氏となす。今や歐洲のアルプと共に、『日本アルプ』が濠太利アルプ』『新西蘭アルプ』と相並びて世界の通稱となりたるは、實に氏が數回の登臨と其の紹介の力とに因る。彼れが豪氣、健康、登山好きは日本及び歐洲の少壯年を感化したるもの少からず、日本山岳會が氏を以て最初唯一の名譽會員に推薦したるは至當なり。

四 立山〔東京三枝威之介撮影〕。

立山(越中)絶頂の大山神社々前より四望せんか、東には越後の妙高、米山、黒姫、下野の日光山麓、信濃の黒姫、戸隠、飯綱、淺間を見、南には八ヶ嶽、立科嶽來り、富士山其背に高聳し、甲斐の白根、駒ヶ嶽、御嶽、乘鞍、鎗ヶ嶽、笠ヶ嶽、薬師嶽を見、南西には加賀の白山を眺め、西には加賀、越中の全平原を下瞰し、神通、常願寺の二川汪々として其間に屈折し、北には日本海の浩渺を認む、其の眺望や富士山頂に亞ぐと雖も、山嶽を一時に夥多眺望する所は實に之れに過ぐ、自然の「大」を頓悟せんと欲せば、須らく此山に登臨すべし(日本風景論)。

立山の雪白龍の、たり哉 橋 良

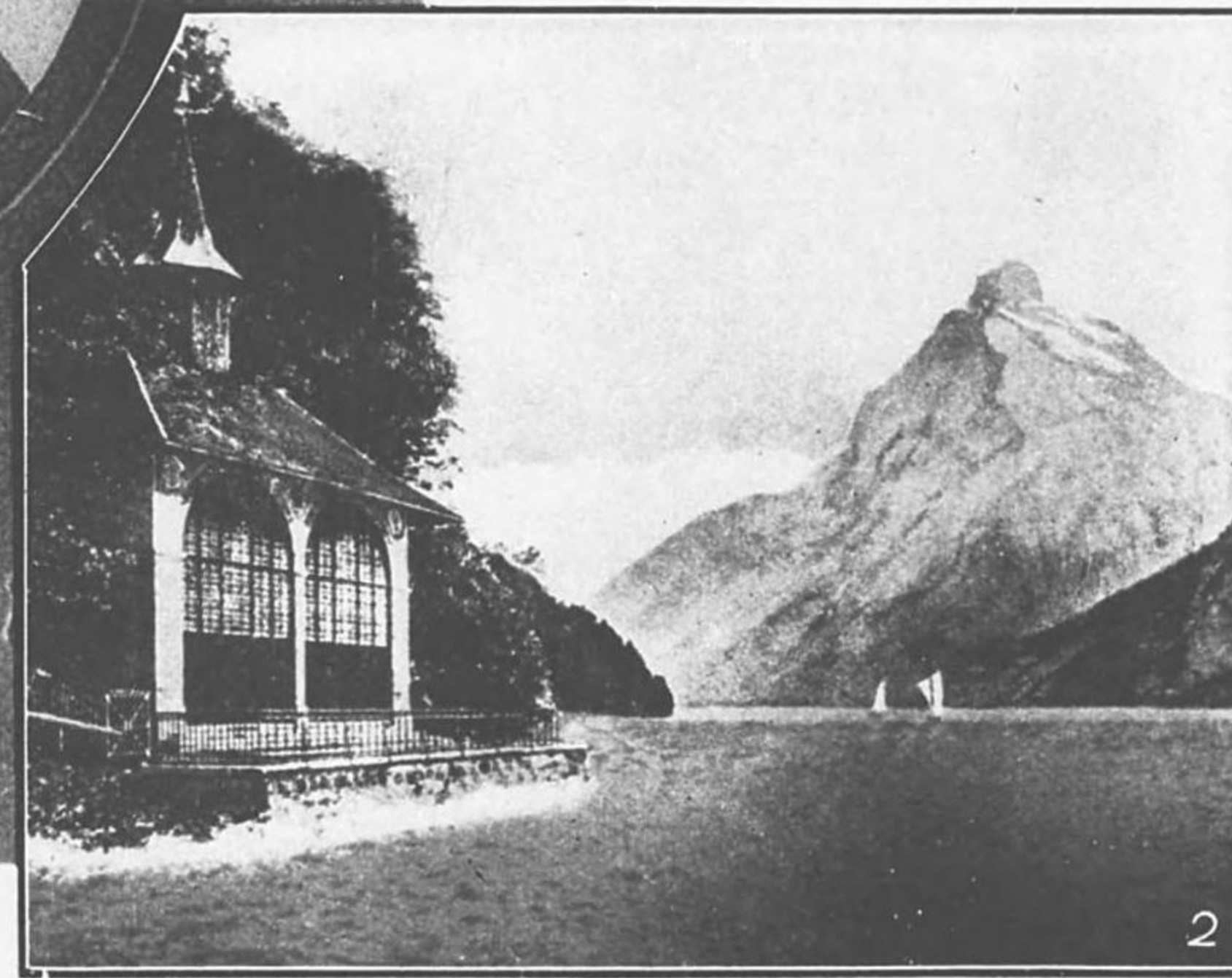
五 杓子嶽〔同上〕。

立山の北東、越中、信濃の境界より起る奇峯。





*Walter Weston*



**33. ONE WHO GAVE THE NAME OF THE "JAPANESE ALPS."**

Walter Weston, M. A., F. R. G. S., Mem. of the Alpine Club, First Hon. Mem. of the Japanese Alpine Club.

- 3. **Tateyama** (9 689 ft.): "A truly superb panorama unfolds itself before the spectator's gaze, the number of the mountains to be distinguished is extraordinarily great."
- 4. **Shakushika-dake** (The "Ladle Peak").

- 1. **Wetterhorn and Lütchine, the Alps.**
- 2. **Chapel of Wilhelm Tell.**  
ON LAKE LUZERNE, SWITZERLAND.

三三 『日本アルプス』の命名者

一 ヴェッテホルンとリュツィネのアルプス

二 テイヤマの山

三 シカクシカダケの山

四 ヴィルヘルム・テルの山

五 ヴィルヘルム・テルの山



三四 橋下の雪嶺。

一 富士山

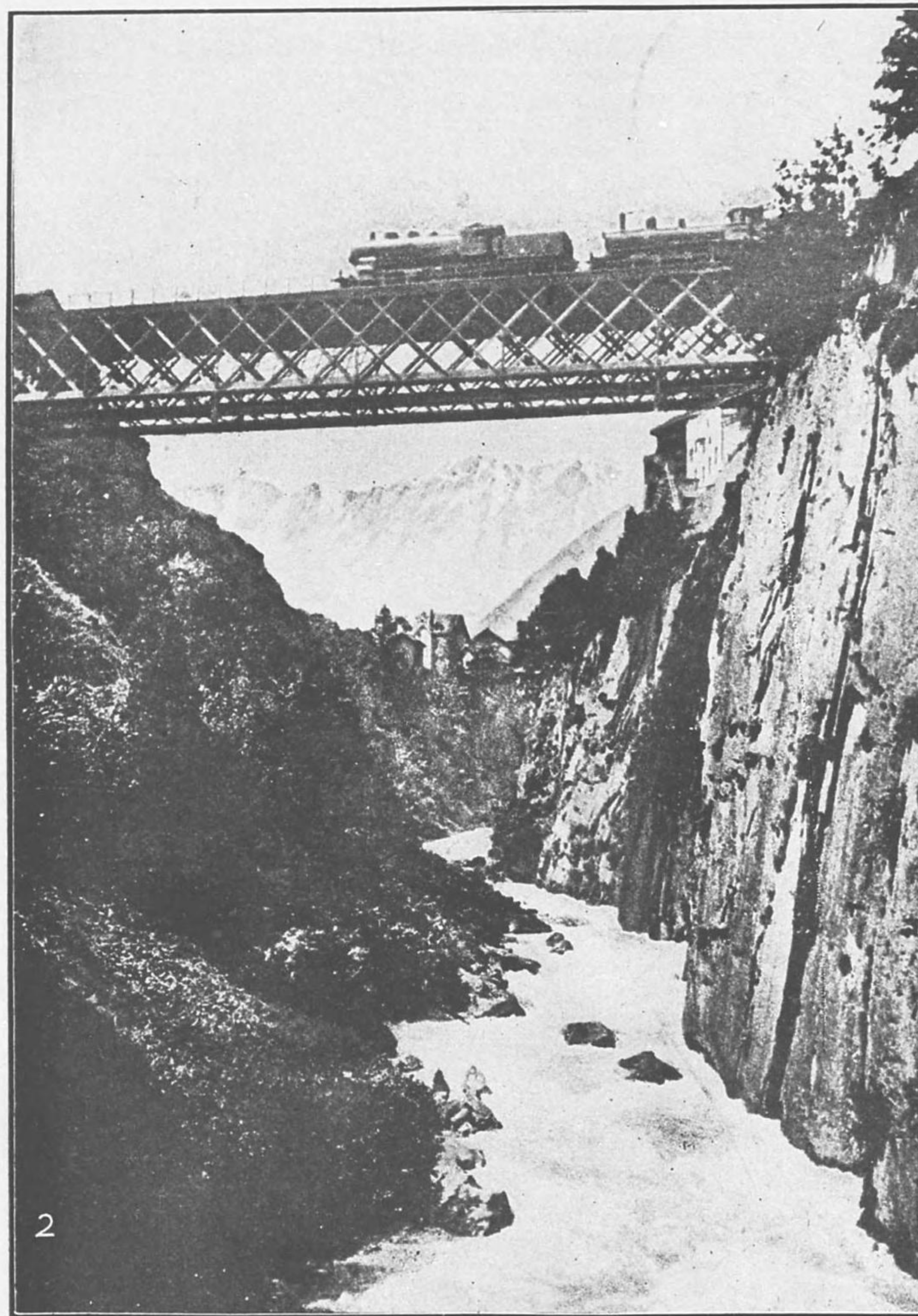
【駿河田子浦潤川の橋】。

二 アルプの一部

【瑞西サン・ゴタルド大隧道に入らんと

する鐵橋】。





34. SNOW-CAPPED MOUNTAINS UNDER BRIDGE.

1. Fujiyama under bridge. TAGO-NO-URA.  
2. The Alps under viaduct. GÖSCHENEN, ST. GOTHARD.



三五七富士。

一 秘魯富士

【アレキパ山、海拔一九、二五〇尺】。

二 伯耆富士

【伯耆大山、海拔五、六五三尺】。

三 ポリヴィア富士

【バラッチャト山、秘魯との境上】。

四 富士山

【海拔二二、四六七尺】。

五 蝦夷富士

【膽振マクカリヌプリ、誤稱後方羊蹄山、  
海拔六、四一二尺】。

六 カナリア富士

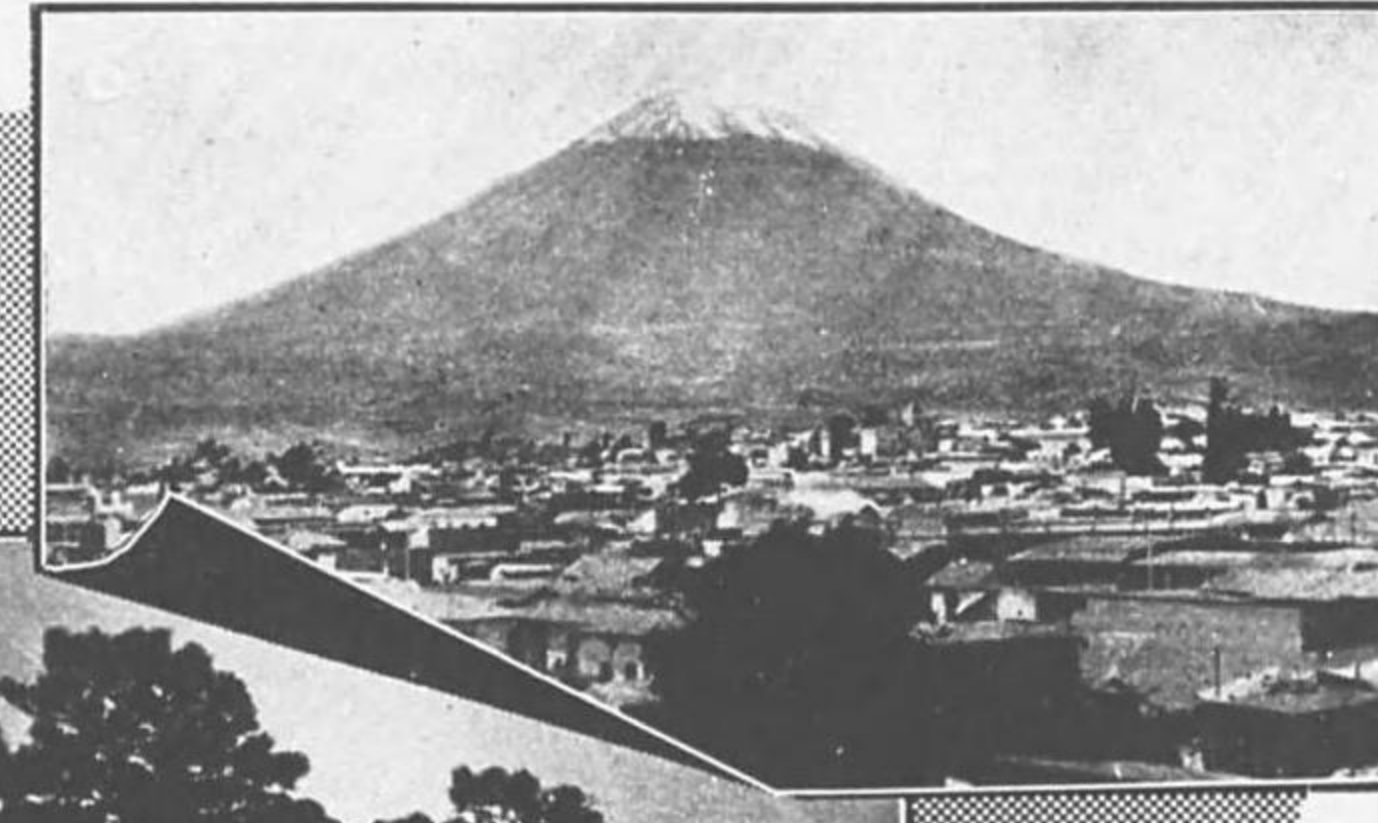
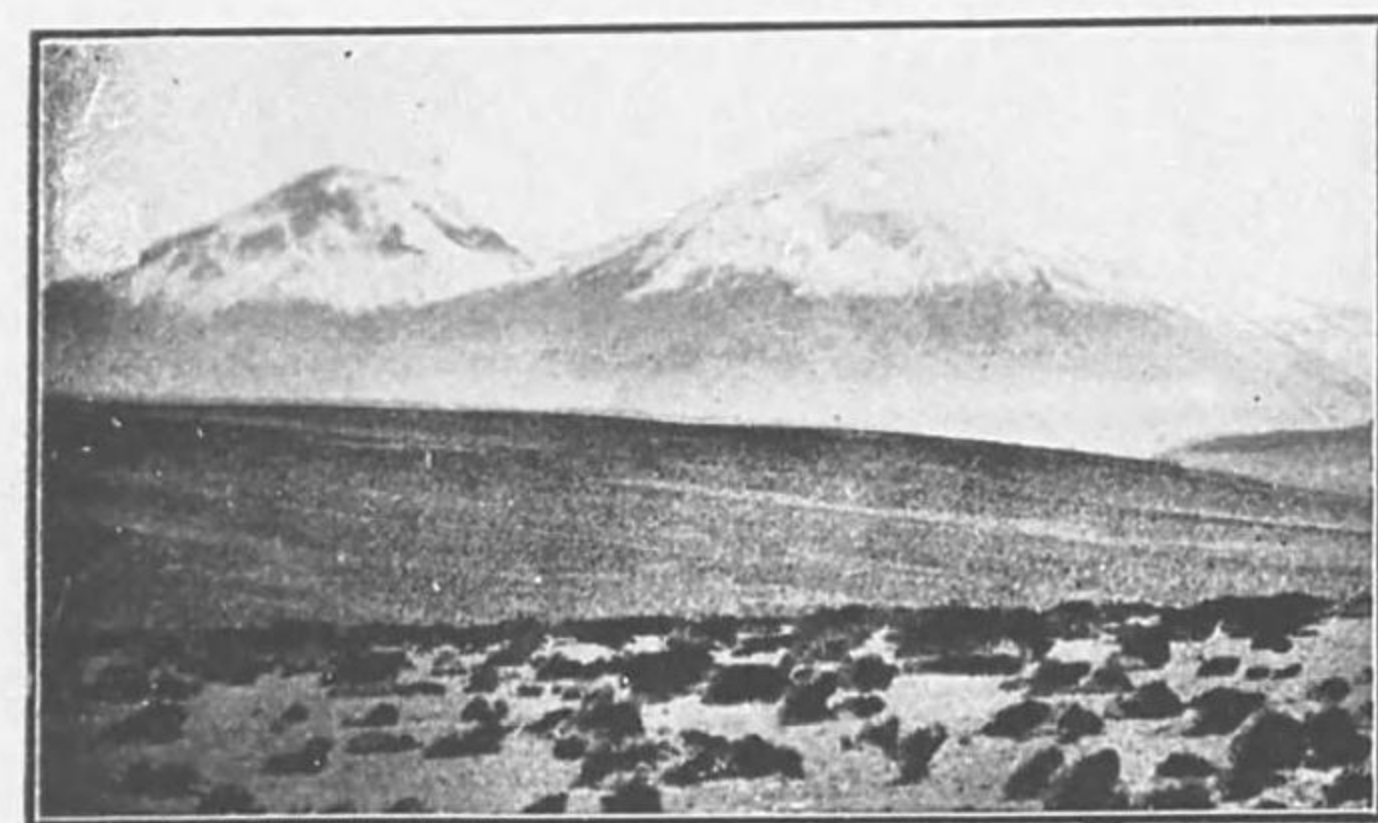
【テネリフェ山、海拔二二、一八〇尺】。

七 津輕富士

【陸奥岩木山、海拔五、二四〇尺】。

其の端正、其の秀麗、日本の富士山を以て世界第一等となす。





35. THE FUJIS IN THE WORLD.

1. Bolivian Fuji (Pallachatos). BOLIVIA.

3. Fujiyama (12,467 ft.) JAPAN.

6. Peruvian Fuji (Arequipa or Misti, 19,250 ft.). PERU.

2. Tsugaru Fuji (Iwakikan, 5,240 ft.). JAPAN.

4. Hoki Fuji (Daisen, 5,653 ft.). JAPAN.

5. Canarian Fuji (Teneriffe 12,180). CANARY IDS.

7. Yezo Fuji (Makkari-nupuri, 6,412 ft.). JAPAN.



### 三六 盛夏の雪(一)

雪の最も潔きものは盛夏高山の残雪に過ぐるはなし、即ち

#### 一 鎗ヶ嶽の眺望【横濱高野鷹蔵撮影】。

【飛騨、信濃の境上、絶頂一〇、二〇四尺】。

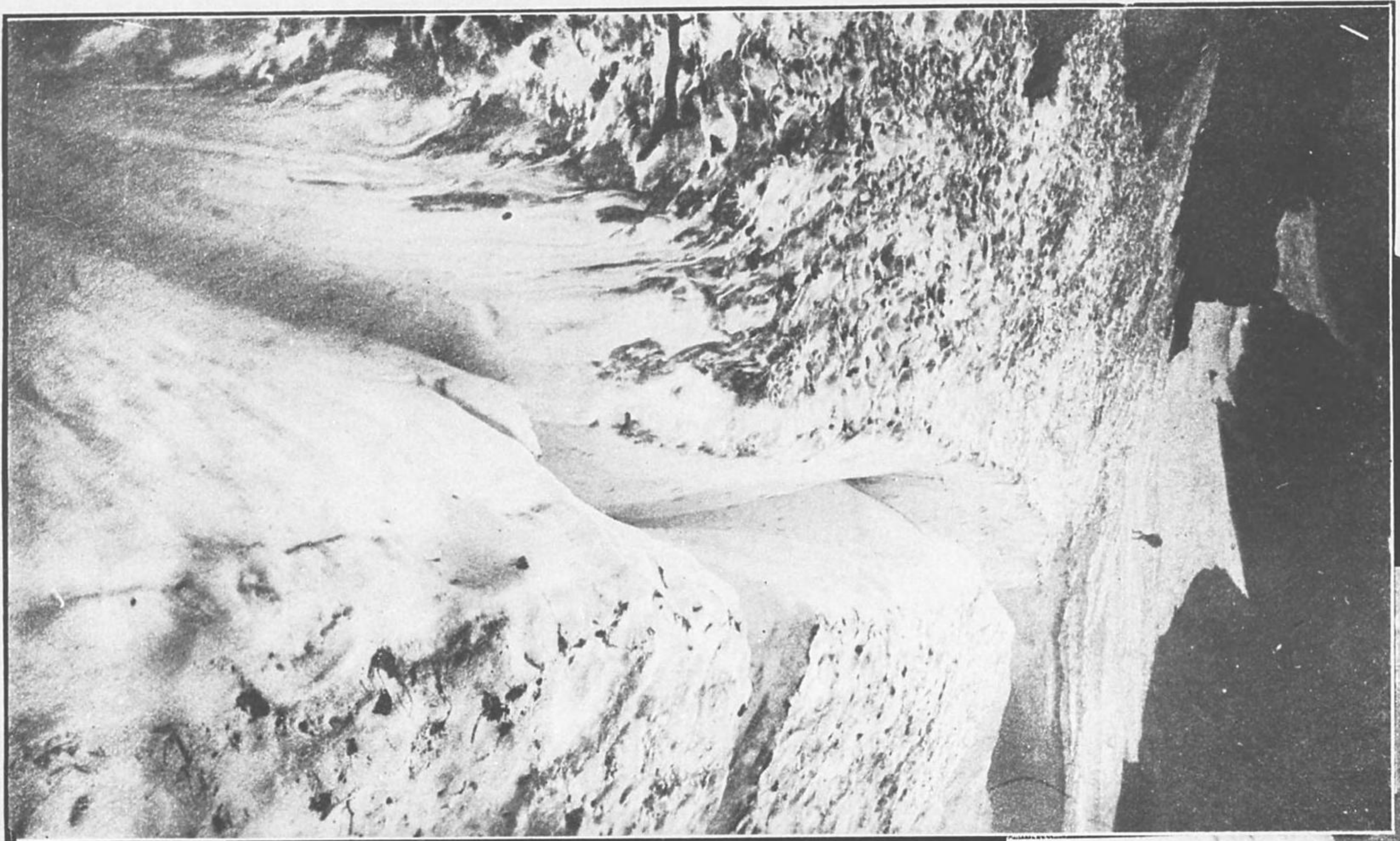
盛夏雪田十町に渡りて急斜する處あり、絶頂の所謂「鎗」は尖磨して雪色日光に映發し、閃々として虚空を刺す。

#### 二 白馬山の大雪谿【小田原辻村伊助撮影】。

【信濃、越後、越中の境上、絶頂九、六一二尺】。

絶頂に近く大雪田あり、岩石に氷河漂流の痕跡發見せられたるより「氷河果して本邦に存在せざりしか」の問題起り、爾來白馬山は登山家必登の山となれり。





36. SNOW IN DOG-DAYS (1).

1. Crevasse in glacier. SHIRAKAYAMA summit 9,612 ft.
2. View of Karigatake (Spear's Peak, 10,204 ft.), HIDA AND SHINANO.

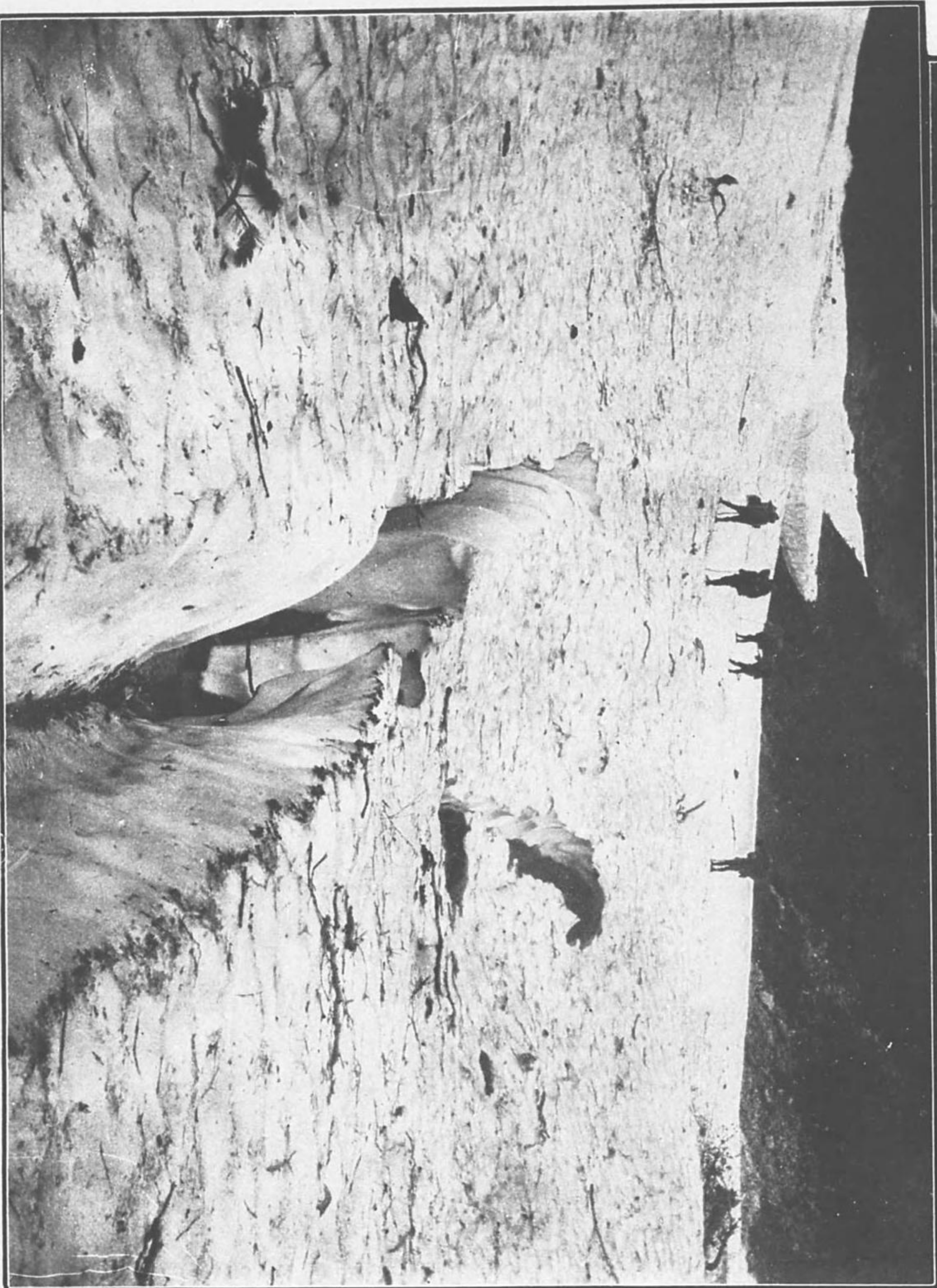
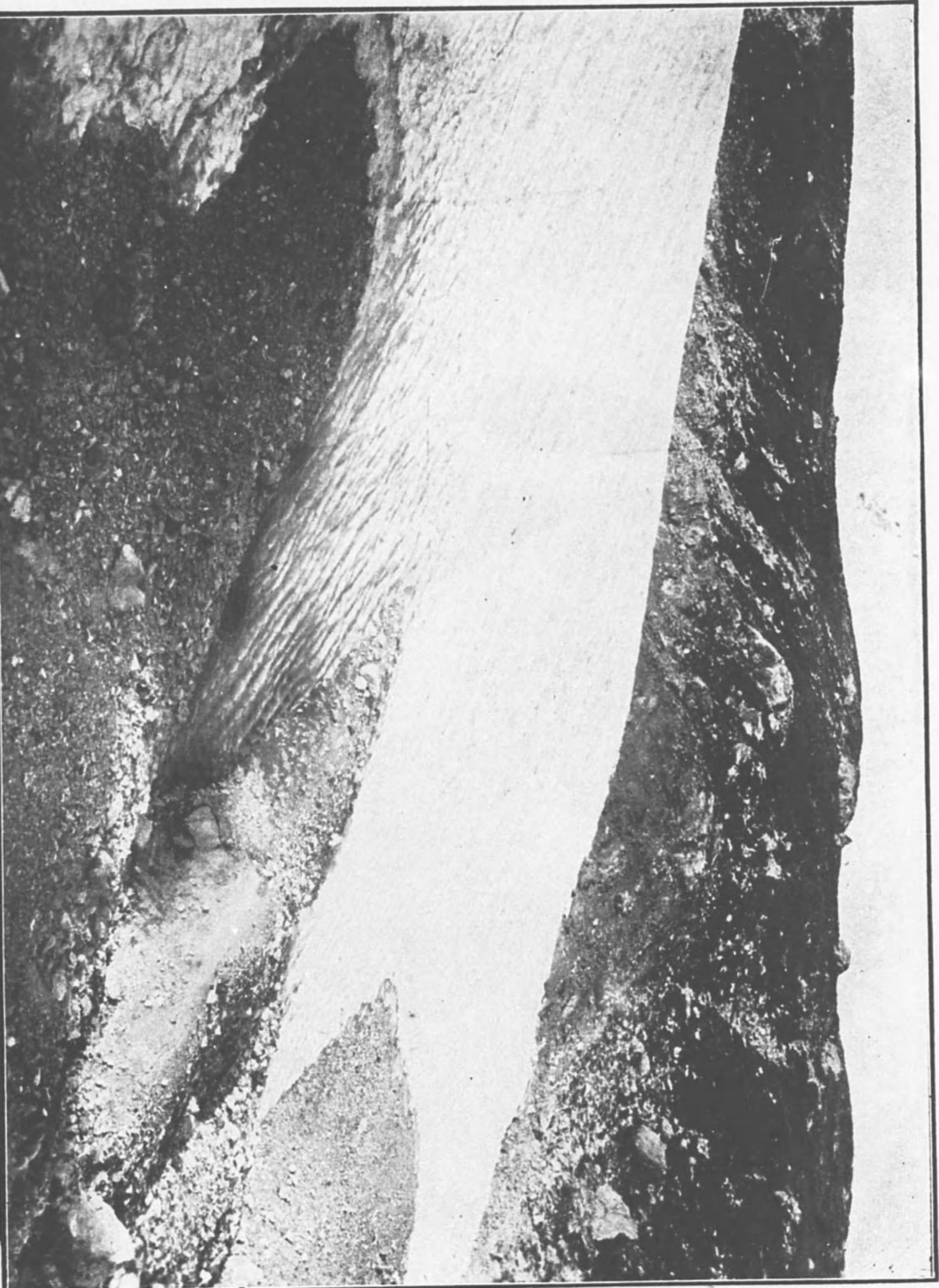


三七 盛夏の雪 (三)

一 白馬山水河痕跡附近〔長野志村烏嶺撮影〕。

二 鎗ヶ嶽〔同上〕。





37. SNOW IN DOG-DAYS (II).  
1. "Glacier" trace, Shiranuyama. 2. Yorigatake.

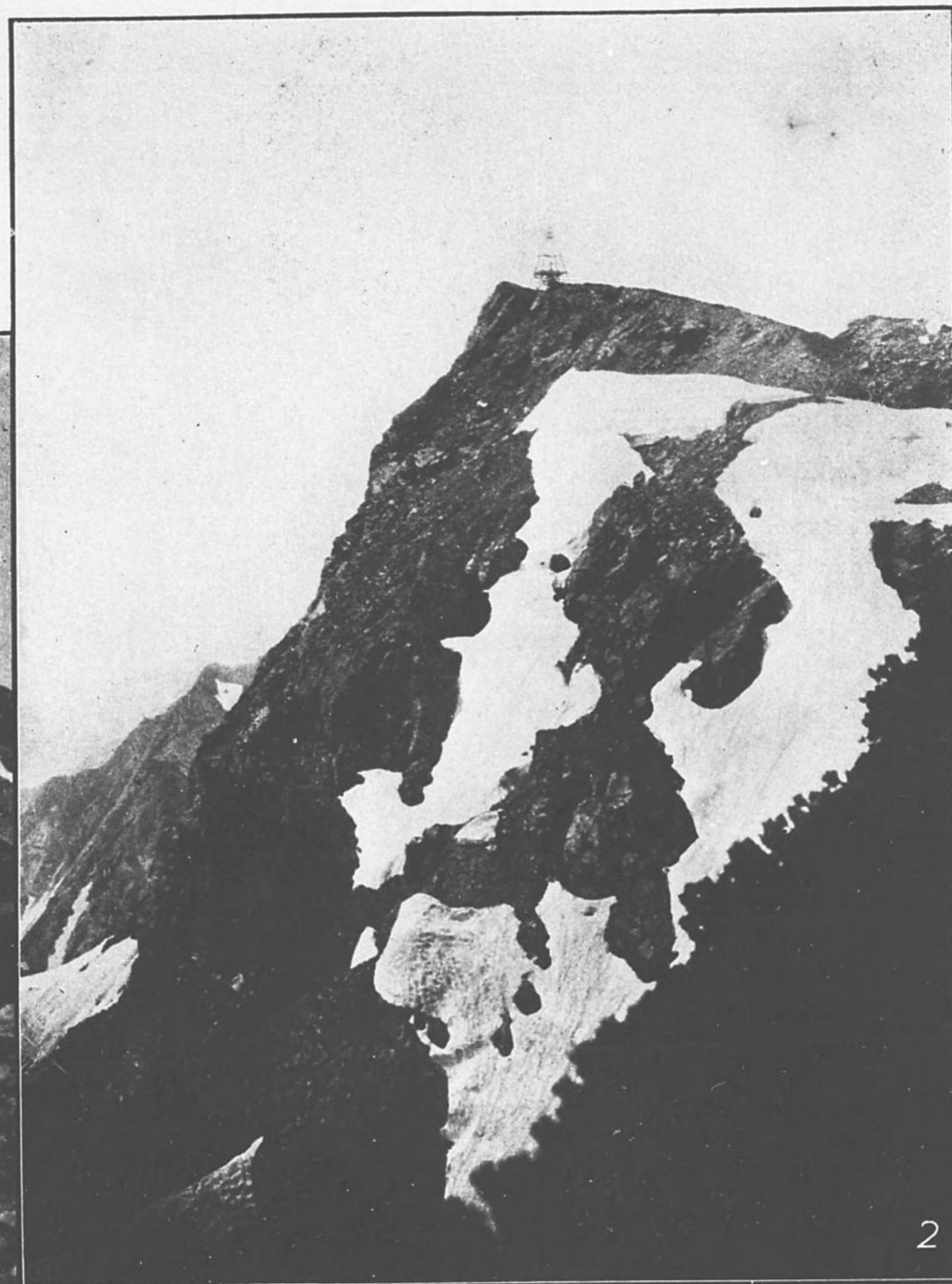
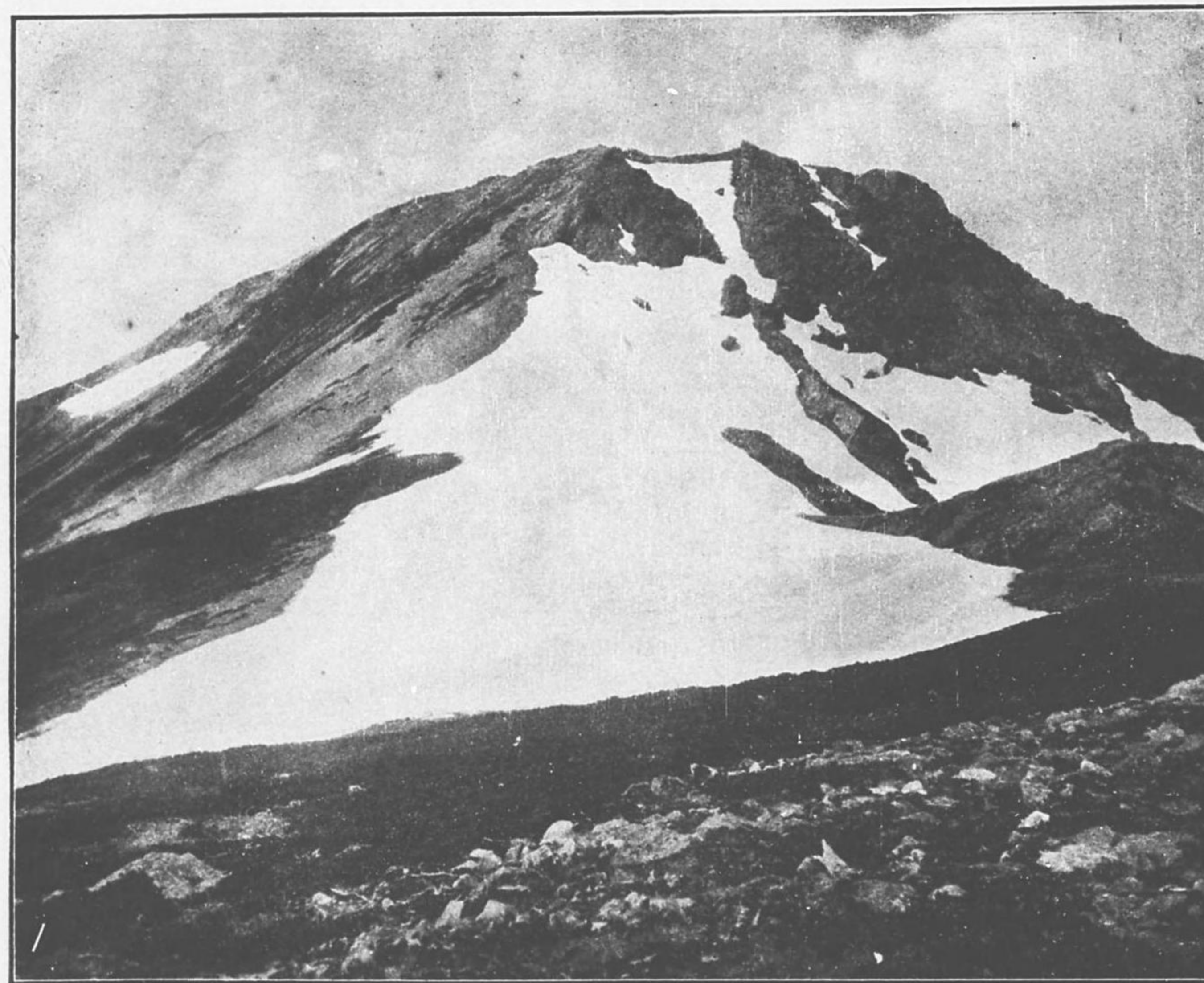


### 三八 盛夏の雪(三)

- 一 白馬山の絶頂【長野志村島嶺撮影】。
- 二 朝日嶽の絶頂【東京辻本満丸撮影】。

朝日嶽は白馬連峯の一にして、一名ショウツケ嶽、又た裏蓮華ウラレンゲの稱あり。白馬の大雪谿を登り盡くし、前面に高聳するもの是れなり、  
海拔約九千尺。





38. SNOW IN DOG-DAYS (III).

1. Summit of Asahidake (one of Shirama Range).
2. Summit of Shiramayama.



### 三九 『日本アルプ』の樹木。

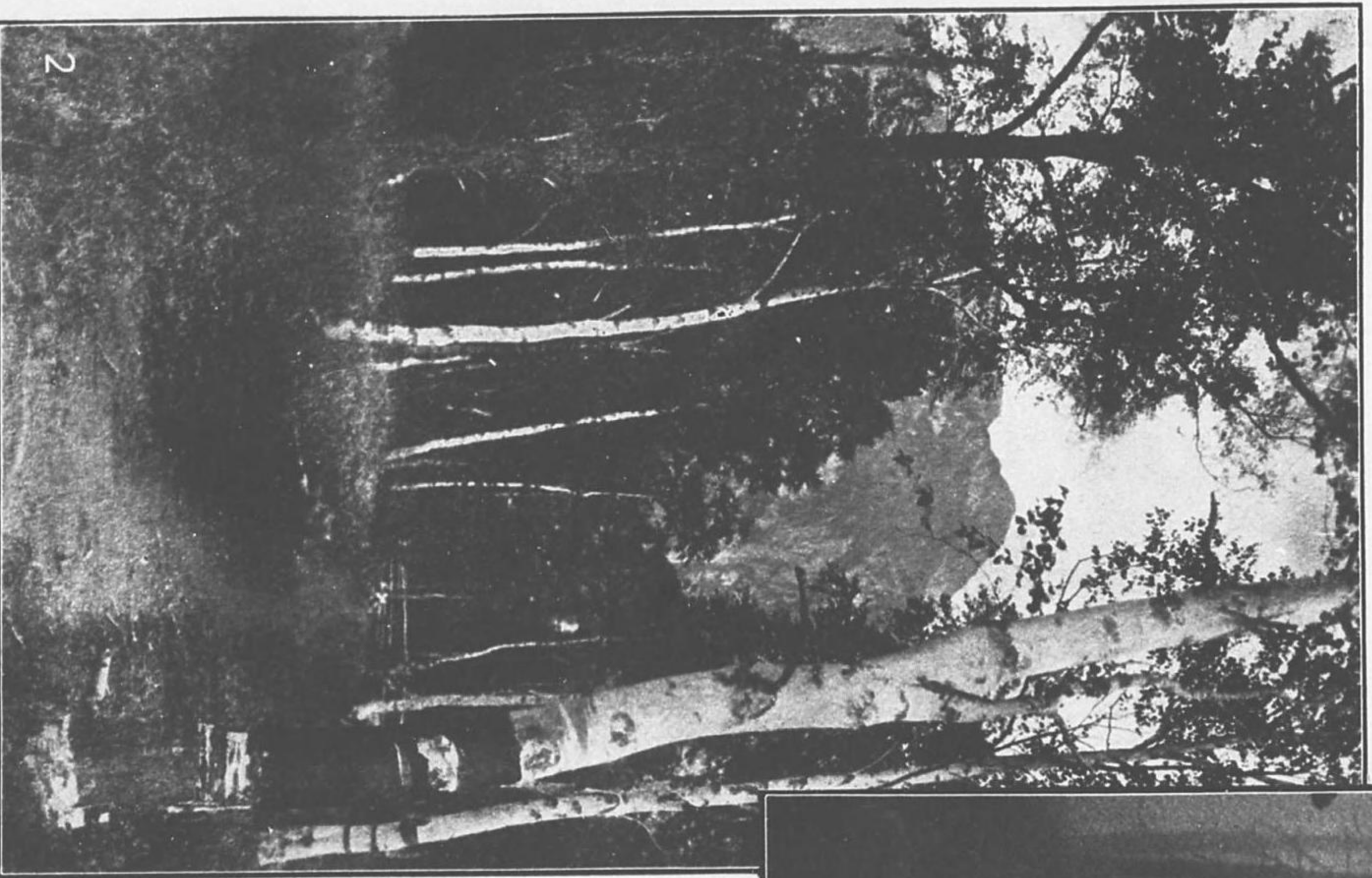
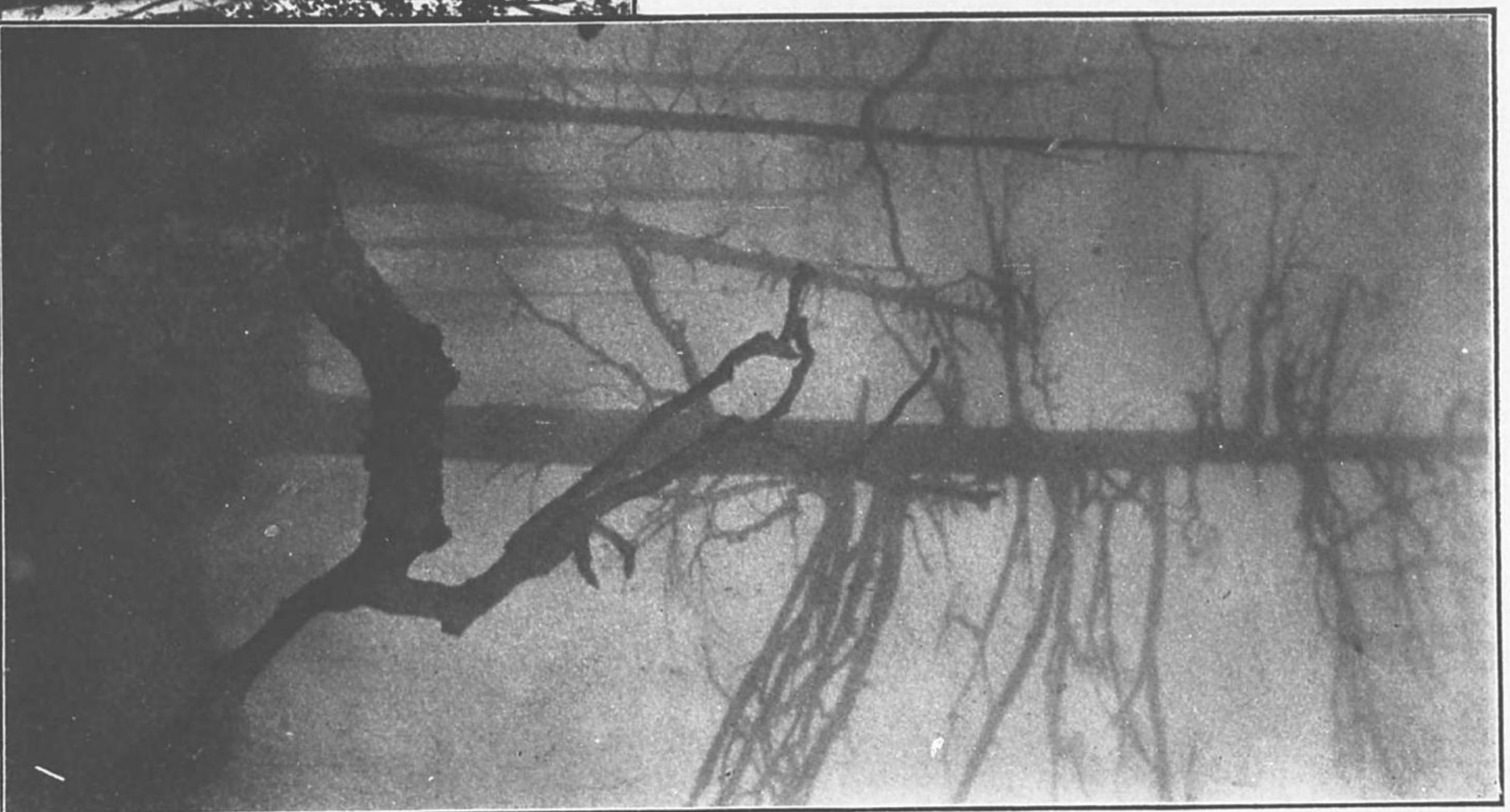
#### 一 燒嶽焦林の霧【高岡石崎光瑤撮影】。

飛驒、信濃境上、燒嶽(海拔約七、三〇〇尺)三條の墳煙は天を衝きて逆上し、火口の外壁、無數の巨木は噴火の爲めに或は立枯れ、或は焦げ倒れ、白骨の狼籍たるが如く、偶霧起りて之れを籠むれば、白骨愈々白く、人をして益々凄愴たらしむ。

#### 二 白樺【小田原辻村伊助撮影】。

葉と幹との優かなるは白樺。樹々の欹くる間より穂高山の一角(信濃、飛驒の境上、海拔約一〇、〇〇〇尺)を仰ぎ見る處、亦た捨て難き風情。





39. TREES IN THE "JAPANESE ALPS."
1. Hokkayama (10,000 ft.) betwixt birch grove. HIDA AND SHIRANO.
  2. Charred conifers under mist; dreary memory of the eruption of Yakedake (Summit 7,300 ft.). HIDA AND SHIRANO.



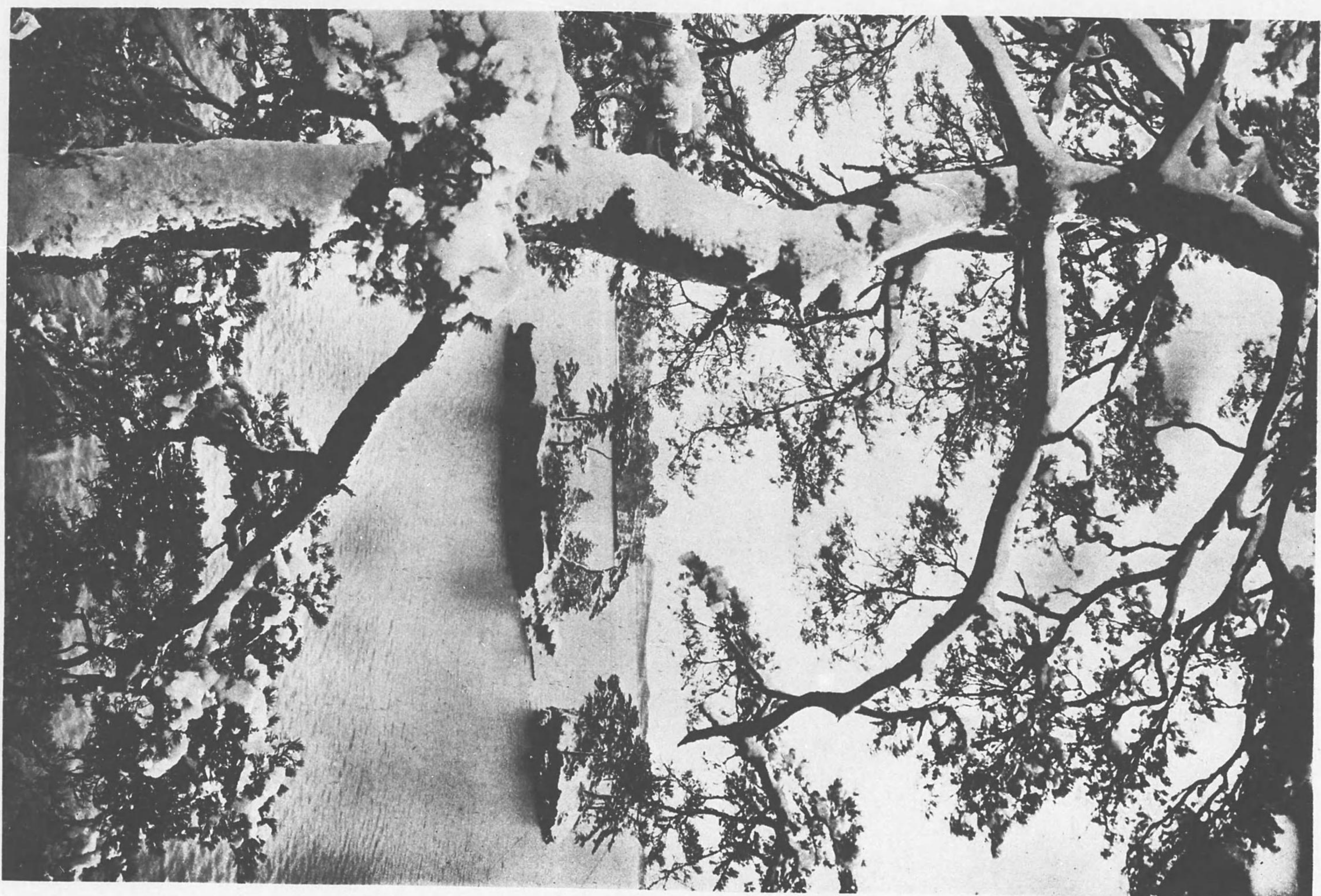
#### 四〇 雪の松島。

青松其頂を籠めて、青螺八百八個を海上に點散するは、既に世界

の一奇勝なり、況んや八百八青螺に雪の懸る處をや。雪の松島を見

たる者にあらずんば、復た『日本の三景』を語るべからず。





40. MATSUSHITA UNDER SNOW.



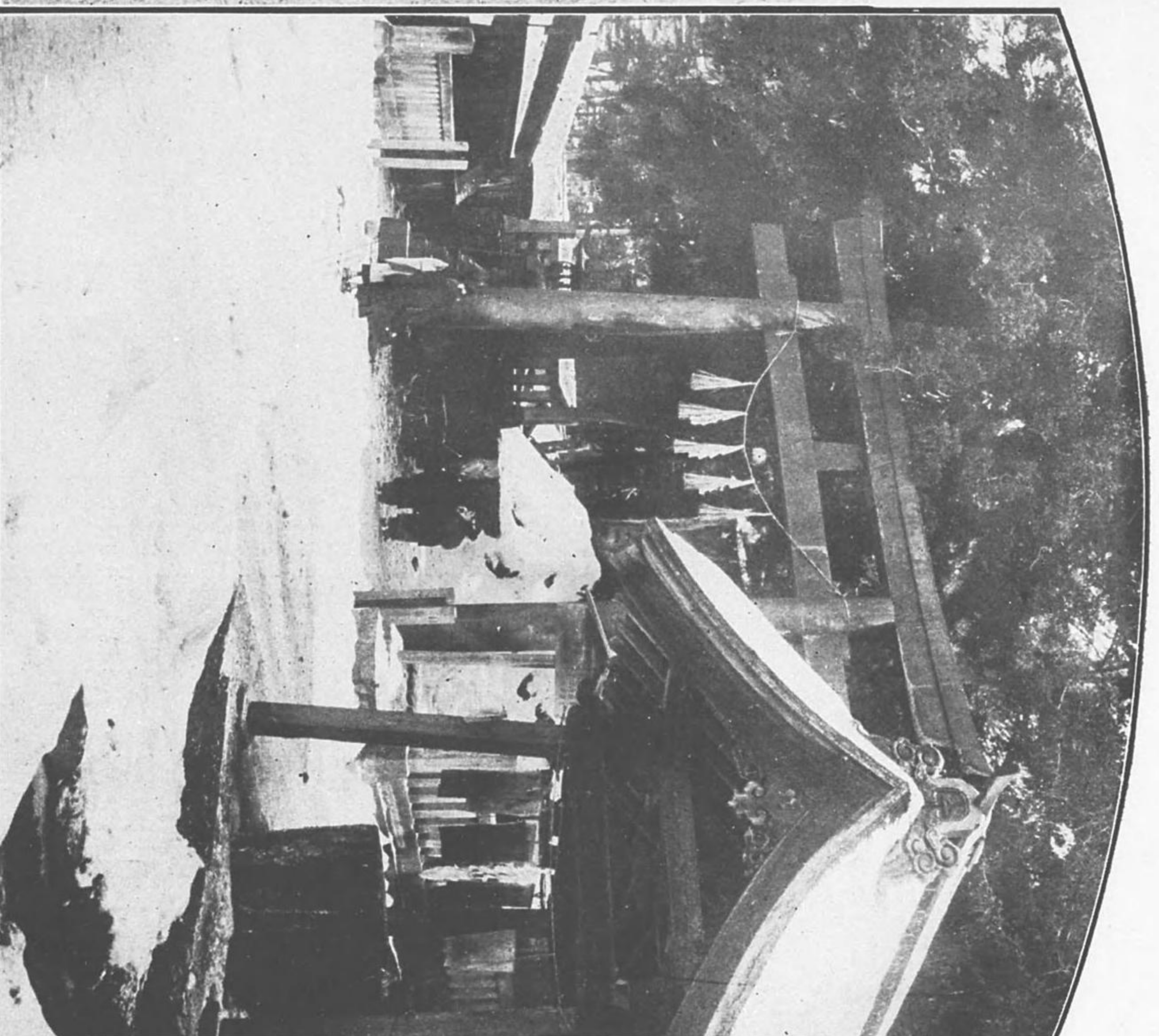
四一 社頭の雪。

一 下諏訪社【信濃、官幣中社】。

二 住吉【攝津、官幣大社】。

松杉老蒼、森嚴高古、雪積み來りて愈益境の神聖を添ゆ。





41. SHINTŌ SHRINES UNDER SNOW.

1. Shimosawa Shrine. SUWA, NAGANO-KEN

2. Sumiyoshi Shrine. NEAR OSAKA.



四二 雪の金閣寺。

白雪、金粉に拂ひて、當年の豪華を偲しのばしむ、金閣寺の妙趣は雪に

會得せらる。





42. KINKAKUJI TEMPLE UNDER SNOW.

Kyoto.



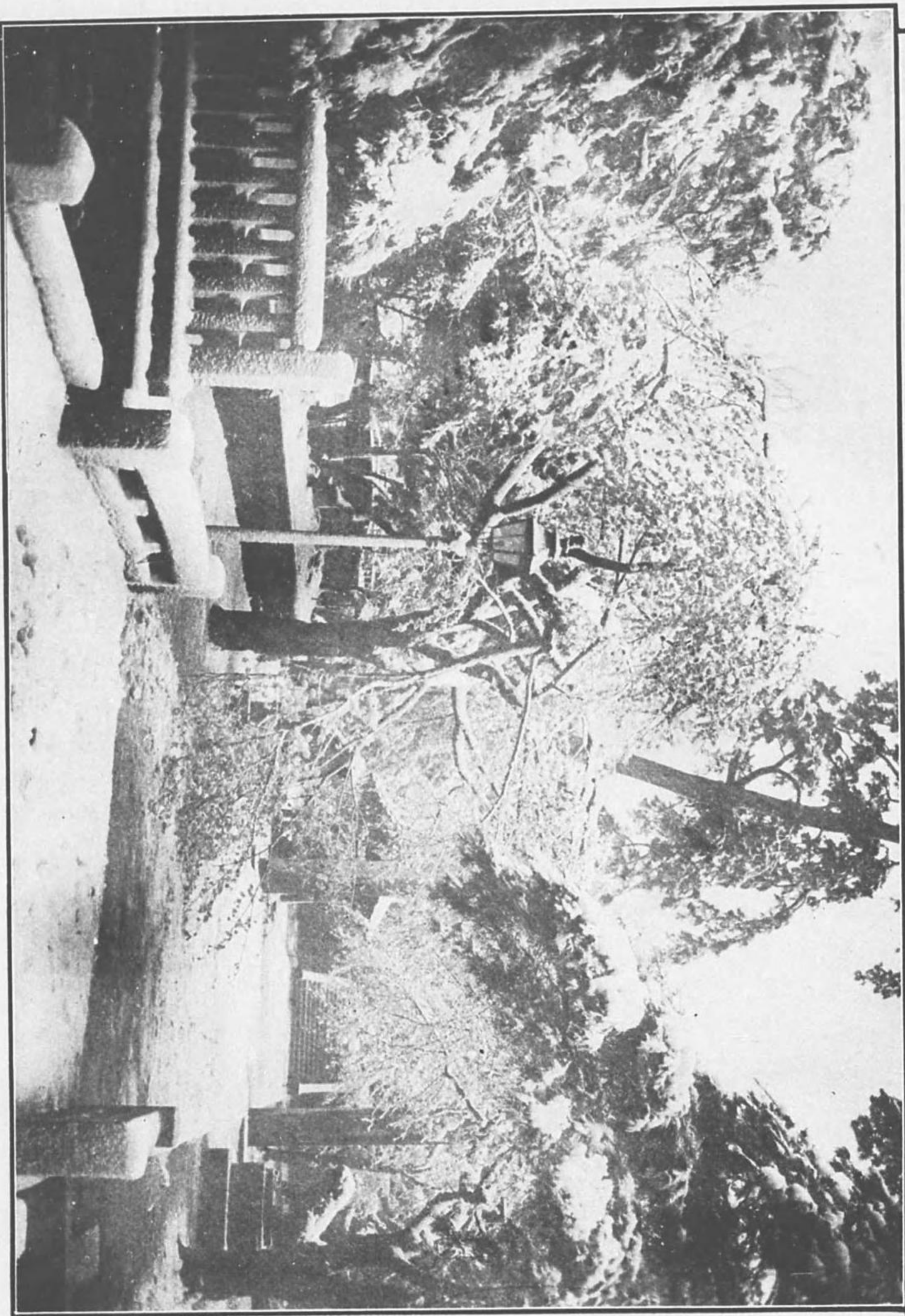
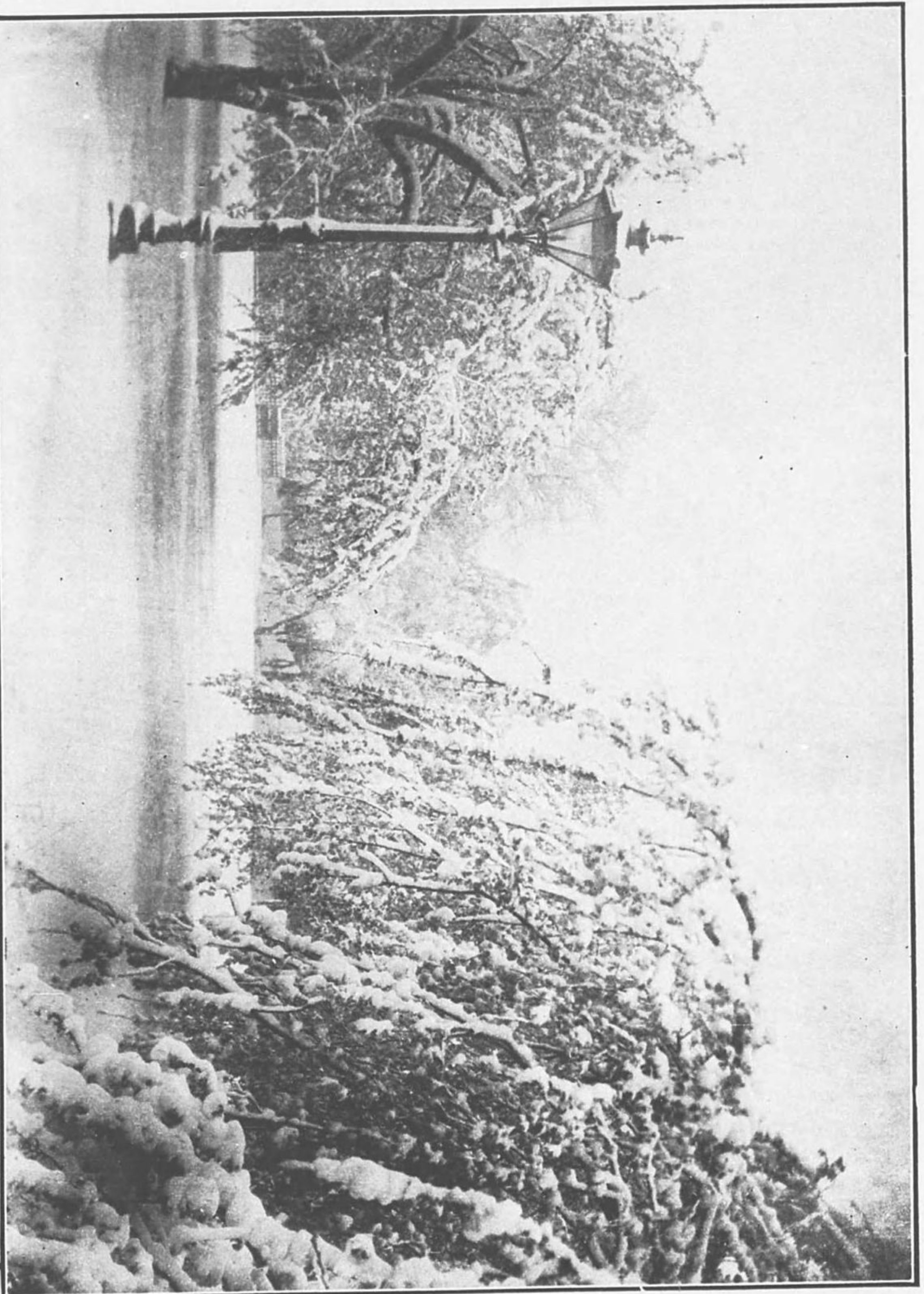
四三 花上の雪。

一 上野公園【東京】。

二 芝公園【東京】。

花か雪か、雪か花か、杏花の都みやこの花に雪の積みたる處、咄々何物の豪華か之れに過ぎん。





43. PARKS OF TOKYO UNDER SNOW.  
1. Ueno Park. 2. Shiba Park.



#### 四四 兩都兩橋の雪。

##### 一 京都三條大橋。

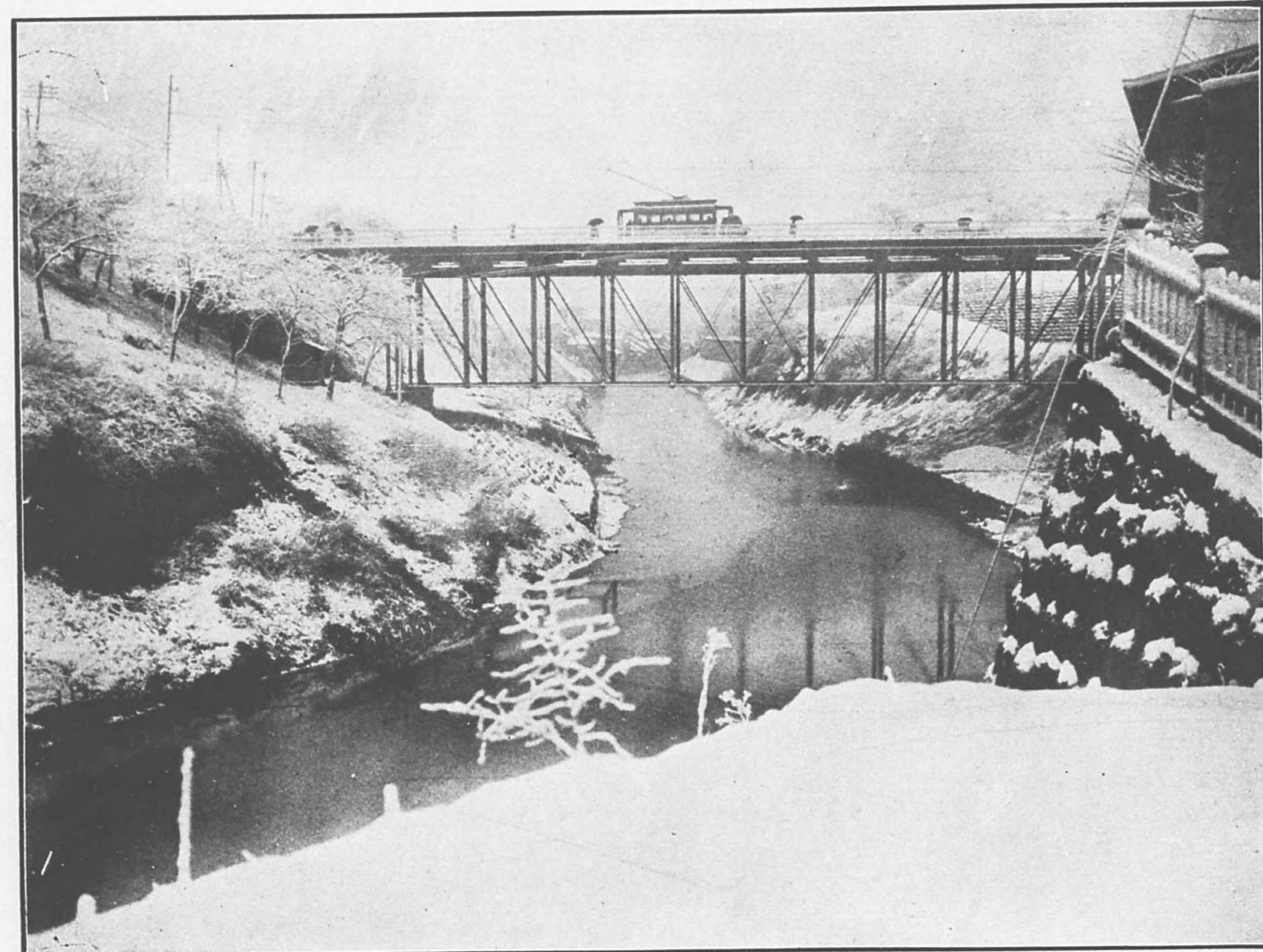
しら〜と積るは傘の雪ばかりの妙趣を知らんと欲せば、京の雪に若くはなく、同じ京の雪にても、三條の大橋、柳の梢拂ふ處に若くものあらじ。

##### 二 東京御茶ノ水橋。

谿流潭々、斷崖の下を繞り、老樹稚樹崖側を彩り、雪鹿子班に積む邊、小舟の蓬に炊煙を揚げたるなど、若し夫れ長サ三十八間の鐵橋の上、來往の電車、吹雪拂ふ外套着の學生、塗下駄に雪踏み分くる女生徒を仰ぎ見るにあらずんば、誰れか東京の真中に居れりと思ふ者ぞ。此の勝景あり、宜べなり蜀山人（一七四九—一八二三年）等が極寒の冬に舟を此の『小赤壁』に浮べたることを。又た宜べなり、畫人雪且（一七七八—一八四三年）が真景を寫さんとし、數は岸上の蒲燒亭守山に上り、座りつ起ちつ出入徘徊して臨摹せしより盜人をりと誤られ、捕吏に縛されんとしたることあるを。御茶ノ水は正しく紅塵中の一清境なり。

いろ〜に傘持ち直すしまき哉 關 指





44. BRIDGES UNDER SNOW.

1. Ochanomizu Bridge. TOKYO.

2. Sanjō Bridge. KYOTO.



四五 文武の雪達摩。

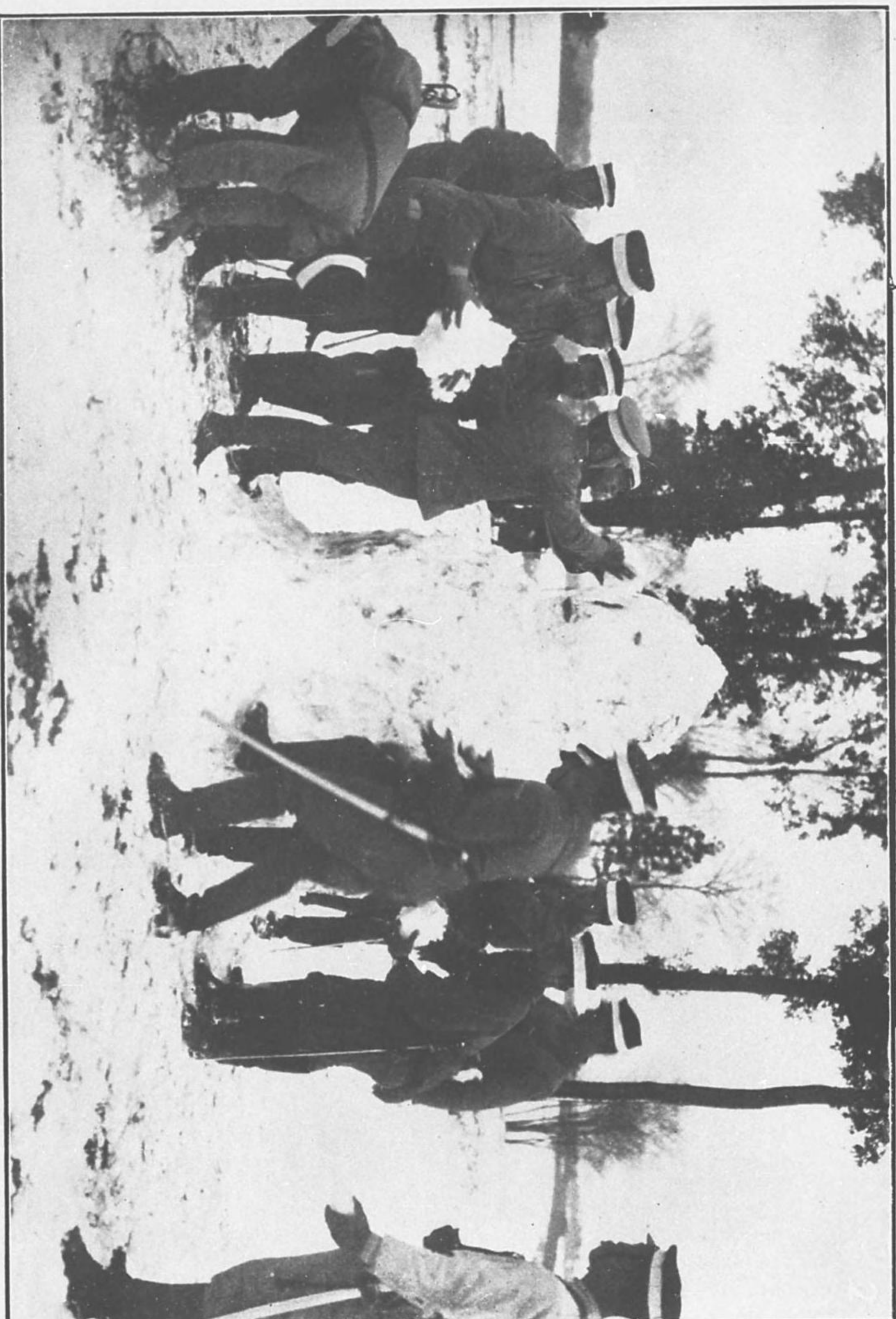
一 京都帝國大學寄宿舎の雪達摩。

二 東京郊外代々木練兵場の雪達摩。

彼是といふも當座ぞ雪佛。

一 茶





45. SNOW-MEN MADE BY LITERARY AS WELL AS MILITARY CLASS.  
1. Snow-man by students of Kyoto University.  
2. Snow-man by soldiers in Toyogi Parade Ground.



#### 四六 黑溝臺の戦。

小林習古筆。

沙河の大戦以後、約四個月、日露兩軍共に溝を持して動かず、歲を超えて一月二十四日(明治三十八年)に至り、大战の前提戦は黑溝臺の附近、飛雪紛々の裡に其の序幕を開く。彼我四十餘萬の大軍、吹雪を冒して大平野に戦ふ、天下何物の壯觀か是れに加へん。既にして攻撃三晝夜、二十九日夜、我軍黑溝臺を占領し、敵を渾河右岸に驅逐し、遂に奉天の大會戦に至りて大詰の幕を閉づ。





46. BATTLE OF KOKKÔDAI, Jan. 24, 1905.  
Near MUKDEN, MANCHURIA.